



VENDREDI 24 DÉCEMBRE 1993

No 35542 - 113e année  
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Fax: 039/210 360  
 Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
 Rédaction: 039/210 210  
 Abonnements: 039/210 311  
 Annonces Publicitaires: 039/210 410

# L'Impartial

Paix au Proche-Orient

## Compromis introuvable

Les négociateurs israéliens et palestiniens réunis à Versailles se sont séparés hier sans être parvenus à un compromis permettant l'application du plan d'autonomie dans la bande de Gaza et à Jéricho. Ils doivent se rencontrer à nouveau lundi au Caire.

Page 2

Bosnie

## Le feu sans trêve

Les combats se sont poursuivis hier en Bosnie malgré la trêve de Noël conclue la veille. A Sarajevo, après une nuit presque calme, des tirs intenses ont été échangés entre Serbes et Musulmans. A Bruxelles, les chefs des factions belligérantes ont repris leurs négociations.

Page 4

Confédération

## Budget sinistre

La semaine dernière, les Chambres fédérales acceptaient avec résignation un budget 1994 présentant un déficit qui frise les 7 milliards de francs. Hier, le Département des finances revoyait une nouvelle fois à la baisse le résultat prévisible des comptes 1993: l'excédent de dépenses atteindra les 8 milliards.

Page 7

Jeu de l'avion

## Ah, si j'étais riche

Vous voulez gagner 1,6 million sans vous fatiguer? Il paraît que c'est très faisable. C'est expliqué mathématiquement dans une lettre de quatre pages, reçue l'autre jour par deux lecteurs de «L'Impartial». De telles missives encombrant les bureaux du ministère public, et ont tendance à se multiplier par temps de crise...

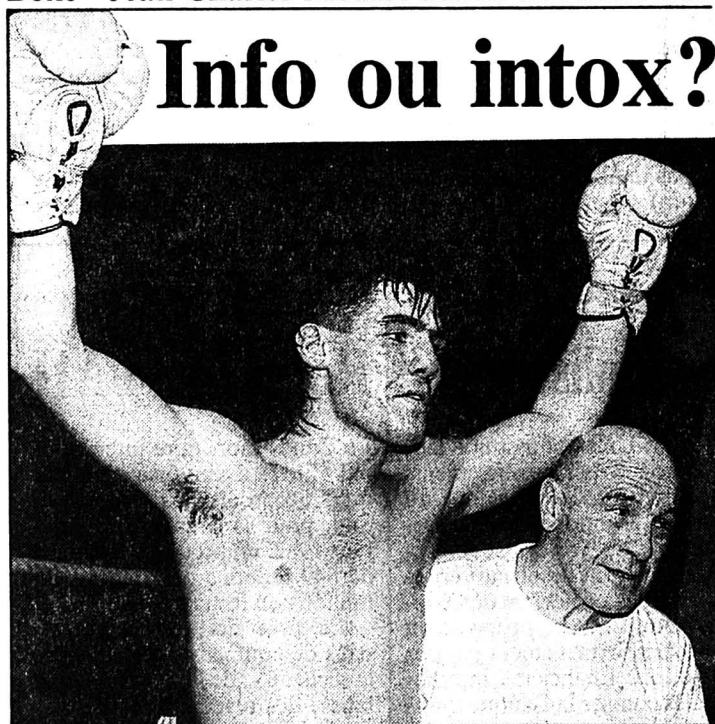
Page 15

# Joyeux Noël

L'IMPARTIAL VOUS SOUHAITE UN NOËL PLEIN D'ESPÉRANCE



Boxe - Jean-Charles Meuret décide de raccrocher



Jean-Charles Meuret - Charly Bühler

Le premier a décidé de tourner le dos au noble art, alors que le second n'en croit rien... (Impar-Galley)

● Lire en page 11

OPINION

## L'étoile venue d'Orient

Fête païenne du renouveau solaire, célébration chrétienne de la naissance du Christ, c'est-à-dire de l'arrivée d'une nouvelle lumière spirituelle, Noël a toujours été symbole d'espoir et de paix.

Hier pourtant, le canon tonnait en Bosnie. Hier encore, Israéliens et Palestiniens se sont séparés sans parvenir à concrétiser l'espoir de paix qui cette année a germé dans la patrie de Jésus.

En Somalie, les factions rivales réarment en attendant le départ de la force internationale.

Dans l'ex-Union soviétique, l'ombre du fascisme guerrier plane sur la réunion des membres de la CEI, pendant qu'Arméniens et Azéris continuent à s'entretuer. Donnant en quelque sorte raison à Jirinovski.

Évoquant la crise économique, l'OCDE parle bien de perspectives de reprise, mais sans amélioration du marché de l'emploi...

Rarement, ces dernières années, les raisons d'espérer ont été aussi ténues.

Tout comme, peut-être, en Palestine, il y a environ deux mille ans, lorsque la

naissance, à Bethléem, du fils d'un charpentier anonyme ne fut qu'une petite lueur, perçue que par de rares témoins privilégiés.

Cette année, dans un monde menacé de chaos par l'intolérance, le message d'espoir, plus que dans les rites immuables des Eglises, est à chercher du côté de l'ex-RDA. Dans ces régions sinistrées qui servent de fertile terreau au néo-nazisme.

Là, à quelques kilomètres de Berlin, dans la petite ville de Altlandsberg, dont une boutique tenue par un Turc a récemment été saccagée et souillée du slogan «Nazi-SS-Power», un Indien de 39 ans, au teint basané, a été élu maire de la commune. Par plus de 65% des voix.

L'événement ne modifiera ni l'échiquier politique allemand, ni les convictions bêtement xénophobes de trop d'Européens.

Mais, tout comme la naissance d'un illustre inconnu il y a deux millénaires dans une étable palestinienne, il est une lueur qui permet de repousser les ombres du désespoir.

Roland GRAF

Noël 94

Nous souhaitons à notre fidèle clientèle d'heureuses fêtes de fin d'année et l'informons que tous nos départements restent OUVERTS pendant les fêtes

TOYOTA  
 Michel Grandjean SA  
 Agent principal  
 Centre de vente: av. Léopold-Robert 117  
 La Chaux-de-Fonds, 039/23 64 44

132-12003

Israël: le mouvement Hamas propose une trêve conditionnelle

# Progression sans solution

**24 décembre 1524** - Né vers 1469, le navigateur portugais Vasco de Gama, meurt à Cochin, en Inde. Il avait découvert la route des Indes par le cap de Bonne-Espérance en 1497 et atteignit Calicut en 1498. Nommé amiral des Indes par le roi Manuel, il entreprit une deuxième expédition au cours de laquelle il fonda les premiers comptoirs portugais sur les côtes africaines, à Sofala au Mozambique. Il devint vice-roi des Indes en 1524.

## BRÈVES

### Corée du Sud 1343 libérations

La Corée du Sud a déclaré hier qu'elle allait libérer 1343 prisonniers dans le cadre d'une amnistie décrétée pour Noël. Parmi ceux-ci, on compte nombre d'enseignants détenus pour des activités politiques et syndicales.

### Japon Bonne fête

Les Japonais célèbrent jeudi le 60e anniversaire de l'empereur Akihito à qui l'année 1993 a apporté du bonheur mais aussi une grande inquiétude. «Je vous remercie tous de fêter mon anniversaire et je vous souhaite une bonne année et une bonne santé», a dit le souverain à quelque 15.000 personnes réunies devant son palais à Tokyo.

### RSI Lauriers chinois

Cor des Alpes et «jodel» ont ému un jury international de Shanghai, Chine. Lors du 4e concours bisannuel d'émissions musicales radiophoniques, il a attribué le «Carillon d'argent» à une émission de Radio Suisse internationale (rsi), qui participait pour la première fois à la manifestation. Le jury avait à choisir parmi 139 programmes. Il en a couronné six, a indiqué hier le lauréat Christian Strickler.

### Colombie Triste record

Vingt cinq mille personnes ont péri de mort violente en Colombie au cours de l'année 1993, ce qui représente le record du monde en l'espèce, a révélé mercredi Juan Londono, le ministre de la Santé. Selon le ministre ce triste bilan a en outre laissé entre 40 et 50.000 orphelins.

### Ford Véhicules rappelés

Le constructeur automobile Ford a annoncé hier qu'il rappelait 344.800 véhicules de trois modèles différents pour des réparations gratuites rendues nécessaires par des défauts de fabrication. Ce rappel concerne 22.000 camions et cars diesel des années 1992 et 1993, 3800 Ford Capri Mercury de 1993 à transmissions automatiques et 319.000 Ford Escort de 1988 équipées de moteur de cylindrée 1,9 litre.

Le mouvement islamiste palestinien Hamas a annoncé hier qu'il était prêt à stopper les attentats contre les colons israéliens si Yitzhak Rabin accepte entre autres de les désarmer et ordonne à l'armée de ne plus tirer sur des civils palestiniens. D'autre part, les négociateurs israéliens et palestiniens se retrouveront à nouveau la semaine prochaine au Caire: ils se sont en effet séparés dans la nuit de mercredi à hier sans avoir pu surmonter les obstacles qui empêchent l'application de l'accord Gaza-Jéricho.

On ne peut pas parler pour autant d'échec des négociations: celles-ci, a-t-on appris de bonne source, se sont déroulées dans «un excellent climat» et les deux parties reconnaissent que des progrès avaient été accomplis, tout en se montrant extrêmement discrètes sur la nature de ces progrès.

Les chefs de délégation, le ministre des Affaires étrangères Shimon Peres pour Israël et Yasser Abed Rabbo, chef du Département de l'information de l'OLP, sont repartis, l'un pour Jérusalem l'autre pour Tunis, afin de rendre compte des progrès réalisés à leur hiérarchie

respective et examiner les moyens de résoudre les problèmes qui se posent encore.

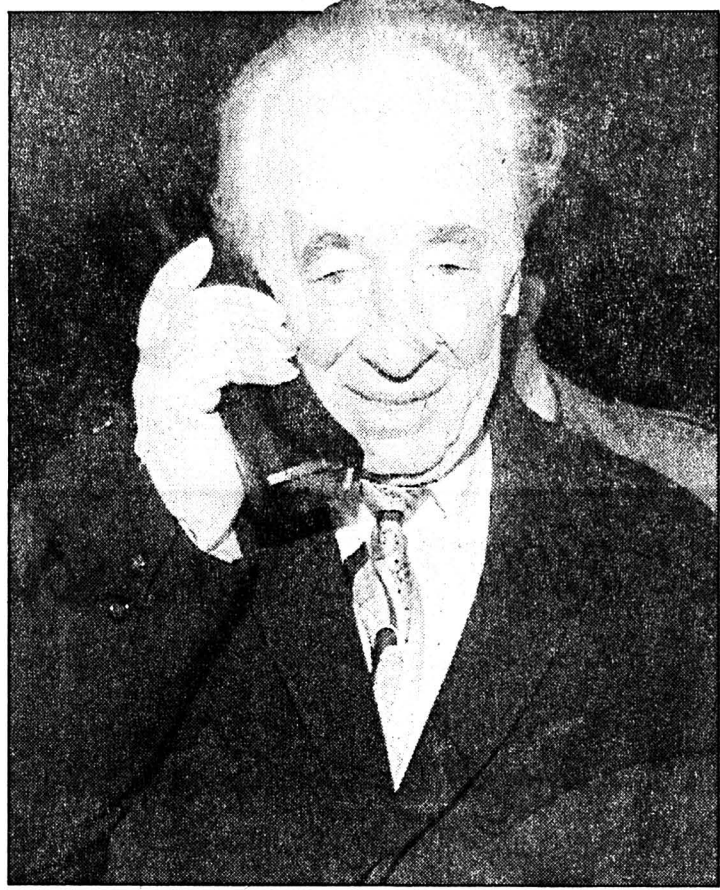
«Le fait que nous continuions au Caire la semaine prochaine montre que cela vaut la peine», a déclaré M. Peres à son retour en Israël. Si rien n'a été divulgué à la presse, a-t-il ajouté, c'est «parce que nous ne voulons pas être victimes de fausses appréciations».

### OBJECTIFS EN VUE

Le premier ministre Yitzhak Rabin s'est montré optimiste quant à la réussite de ces pourparlers. «Je crois que nous atteindrons l'objectif, surpassez les obstacles et trouverons des solutions», a-t-il dit devant des dirigeants chrétiens à Nazareth, ville natale du Christ. «Nous ne pouvons perdre patience ni oublier, à ce propos, que nous sommes les compagnons des Palestiniens pour ce voyage.»

Les derniers points d'achoppement concernent essentiellement le contrôle des points de passage entre la Cisjordanie et la Jordanie d'une part, entre la bande de Gaza et l'Égypte d'autre part. Pour les deux parties, le contrôle des frontières est essentiel puisqu'il découle de la souveraineté. Les Palestiniens veulent à terme fonder un Etat, les Israéliens, officiellement, ne veulent pas en entendre parler. Pour Israël, c'est aussi un problème de sécurité, l'Etat juif voulant empêcher que des hommes et des armes ne puissent entrer clandestinement sur son territoire, via l'enclave de Jéricho.

Les deux parties pourraient se mettre d'accord pour contrôler ensemble les frontières. Les Pa-



Shimon Peres au téléphone

La solution n'est pas encore trouvée, mais les parties ont fait des progrès.

lestiniens maintiendraient aux points de passage une présence «visible» et les Israéliens une «présence invisible» c'est à dire une surveillance électronique.

Un autre point de désaccord, moins aigu toutefois, est la délimitation de l'enclave de Jéricho. Initialement, les Palestiniens souhaitaient que la zone autonome s'étende sur 220 km carrés

et, suivant la vallée du Jourdain, aille jusqu'à la mer Morte au Nord. Israël, qui ne proposait initialement que 90 km carrés, offre maintenant 150 km carrés.

Mais selon Ali Ishaq, membre du Comité exécutif de l'OLP à Tunis, cette proposition est «inacceptable». Selon certaines sources, les Palestiniens seraient toutefois prêts à se contenter

d'un territoire plus petit en échange de concessions israéliennes sur le contrôle des frontières.

«Sur certaines questions il y a accord alors que d'autres nécessitent des pourparlers supplémentaires», a déclaré le porte-parole de l'ambassade d'Israël Daniel Shek, lisant un communiqué élaboré conjointement par les deux délégations, précisant que chaque partie avait présenté de nouvelles idées.

### PROGRESSION

Dans la forme aussi, les choses ont progressé puisqu'il y a eu, cette fois, échanges de documents écrits, les Palestiniens remettant notamment 175 pages de propositions sur le contrôle des frontières.

M. Ishaq a reconnu que les Israéliens avaient fait preuve de «souplesse». Il a précisé que M. Abed Rabbo s'était entretenu par téléphone avec Yasser Arafat depuis l'hôtel Trianon Palace, en bordure du parc du château de Versailles, où se déroulaient les conversations.

### MANŒUVRE DU HAMAS

Le mouvement islamiste palestinien Hamas a annoncé pour la première fois hier qu'il était prêt à stopper les attentats contre les colons israéliens si Yitzhak Rabin accepte entre autres de les désarmer et ordonne à l'armée de ne plus tirer sur des civils palestiniens. La télévision d'Etat israélienne a qualifié la proposition du Hamas de «manœuvre grossière de propagande», l'organisation intégriste sachant que ses exigences n'ont «aucune chance» d'être acceptées.

(ap, ats, afp, reuter)

Haïti, la junte militaire sous pression

## Nouvelles menaces de sanctions

Une mission militaire composée de représentants des Etats-Unis, de la France, du Canada et du Venezuela a adressé mercredi un mémorandum à la junte militaire au pouvoir en Haïti pour la menacer de nouvelles sanctions si la démocratie n'est pas rétablie dans le pays d'ici le 15 janvier.

Cette mission internationale, arrivée sur l'île en milieu de matinée mercredi, est repartie pour Washington avant la tombée de la nuit sans avoir pu rencontrer le général Raoul Cédras, commandant en chef des forces armées haïtiennes et homme fort du pays.

Les représentants des quatre pays souhaitaient rencontrer le général Cédras et les autres membres de la junte militaire pour les convaincre de restituer le pouvoir au président en exil Jean-Bertrand Aristide en vertu de l'accord de Governors Island.

Cet accord signé l'été dernier par le président Aristide et le général Cédras prévoyait le rétablissement de M. Aristide dans ses fonctions avant le 30 octobre 1993.

L'armée haïtienne ayant ignoré cet accord, la communauté internationale a décidé d'imposer un embargo sur les armes et le pétrole à destination de ce

pays. Les représentants des quatre pays n'ont pu rencontrer mercredi aucun responsable militaire haïtien et ont passé l'essentiel de la journée à l'ambassade de France.

Avant de quitter l'île, ils ont transmis un mémorandum aux autorités militaires haïtiennes.

Selon ce texte, le Conseil de sécurité de l'ONU devrait envisager «d'appliquer de nouvelles sanctions contre les principaux partisans des autorités militaires ou de limiter les vols non commerciaux à destination et au départ d'Haïti» si la démocratie n'est pas rétablie d'ici au 15 janvier. (ap)

GATT

## Fini; ça repart

Le prochain cycle de négociations du GATT, qui devrait démarrer en avril, sera écologique et anticartellaire, a dit Arthur Dunkel, ancien directeur général du GATT, dans une interview accordée hier au «Tages-Anzeiger». Mais il ne devrait plus avoir autant de secteurs en négociation, afin que le cycle suivant celui de l'Uruguay dure moins longtemps. L'Uruguay Round vient de s'achever à Genève après plus de sept ans de discussion. Le diplomate suisse Arthur Dunkel a dirigé le GATT pendant sept ans avant de prendre sa retraite cet été. L'accord conclu le 15 décembre à Genève suit dans les grandes

lignes le projet Dunkel d'Acte final présenté en décembre 1991. Selon son successeur, l'Irlandais Peter Sutherland, l'accord du GATT est «l'héritage laissé au monde par Arthur Dunkel».

Tout ce qui concerne les échanges entre les économies, qu'il s'agisse de marchandises, de services ou d'idées, est maintenant réglementé par le GATT. Les premiers jalons du cycle de négociations qui succédera au Cycle de l'Uruguay devraient être posés en avril. A côté de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international (FMI), il y aura à l'avenir une troisième institution, l'Organisation mondiale du commerce (OMC). (ats)

Mao Tsé-Toung

## Centenaire!

La commémoration dimanche du centenaire de la naissance de Mao Tsé-Toung a entraîné une série de divulgations plus ou moins piquantes sur sa vie. Le battage médiatique révèle notamment que le grand Timonier aimait les jeunes filles et la viande de porc grasse en sauce brune. On note en outre qu'il s'est marié quatre fois et que parmi ses descendants figurent autant d'universitaires que de personnes psychologiquement instables.

La Chine a ainsi vu rouge après la diffusion par la BBC le 18 décembre d'un documentaire sur la vie sexuelle de Mao Tsé-Toung. Intitulé «Mao, le dernier empereur», le film prêtait au père de la Chine communiste, disparu en 1976, un penchant prononcé pour les adolescentes. (ats)

Somalie

## Réarmement

Les différentes factions somaliennes qui terrorisaient la population avant l'arrivée des forces étrangères sont en train de se réarmer, agitant le spectre d'un retour à la guerre civile et à la famine après le départ des troupes américaines le 31 mars prochain, a déclaré mercredi un émissaire de l'ONU.

Selon lui, Si nous abandonnons la Somalie, elle retrouvera très rapidement la situation qu'elle connaissait avant (l'opération de l'ONU). Le résultat serait alors, je crois, le retour à la malnutrition et à la famine, et de nouveau la mort de nombreuses personnes.

Il a appelé tous les pays qui disposent de troupes en Somalie à les y maintenir jusqu'en mars 1995, soit un an après le retrait des forces américaines. (ap)

USA - Vietnam

## Assouplissement

Les Etats-Unis ont assoupli leur embargo sur les investissements des entreprises américaines au Vietnam, a annoncé hier le Département du Trésor. Ces entreprises pourront désormais «participer à des projets de développement au Vietnam proposés ou approuvés formellement par des institutions financières internationales comme la Banque mondiale, la Banque asiatique de développement, le Programme des Nations Unies pour le développement et l'Organisation mondiale de la santé», indique le communiqué du Trésor. Il s'agit d'une «nouvelle et importante étape» dans la normalisation des relations entre Hanoi et Washington, qui donnera aux firmes américaines accès à de nombreux contrats pour un montant de plusieurs dizaines de millions de dollars. (ats)

Afrique du Sud

## Retour du FMI

Le Fonds monétaire international (FMI) a annoncé mercredi qu'il accordait à l'Afrique du Sud, pour la première fois depuis 1982, un prêt d'un montant de 849 millions de dollars (935 millions de francs).

Ce prêt doit permettre au pays de compenser les effets de la sécheresse de l'an dernier et la baisse des revenus tirés des exportations de minerais.

Cette décision intervient après l'adoption le même jour par l'assemblée blanche d'Afrique du Sud d'une constitution intérimaire appelée à régir le pays jusqu'aux élections multiraciales d'avril prochain.

La sécheresse de 1992 s'est traduite notamment par une forte diminution de la production de maïs, qui a conduit l'Afrique du Sud à en importer. (ats)

## Ouf!

Bonne nouvelle pour tous les enfants du monde: le petit renne qui tire le traîneau du Père Noël, également connu sous le nom scientifique de caribou de Peary, revient en force au Canada quelques années après avoir été menacé d'extinction.



En 1961, ces cousins des élans étaient environ 26.000, vivant pour la plupart sur les îles de la Reine Elisabeth (Territoires du Nord-Ouest). En 1988, à la suite de plusieurs années de très mauvais temps, on n'en recensait plus que 4000. Aujourd'hui, affirme Frank Miller, les caribous de Peary sont environ 8000. L'espèce reste cependant menacée. Selon Frank Miller, la végétation dont se nourrissent les caribous de Peary est terriblement rare dans ces régions désolées. (ats)

**SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE RECOMMANDÉ PAR «LES BIM'S»**

Judi 30 et vendredi 31 décembre 1993 - Samedi 1er janvier 1994: à 20 heures Dimanche 2 janvier 1994: matinée à 15 heures

**THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS**  
Classé monument historique d'importance nationale par la Confédération

**OFFENBACH, TU CONNAIS ?**

de Roger Défossez  
Mise en scène de Nicolas Bataille  
Musique d'Offenbach

Location à la Tabatière du Théâtre, ☎ 039/239 444

**LE CHEVREUIL**  
RESTAURANT

*Christian*

Après les spectacles des 31 décembre 1993 et 1er janvier 1994:  
**Dîner chez Christian, restaurant du Chevreuil**  
en compagnie des acteurs et des Bim's

Inscriptions: Tabatière du Théâtre, ☎ 039/239 444  
Restaurant du Chevreuil, ☎ 039/234 092

132-12085

CINEMA • Tél. 23 28 88

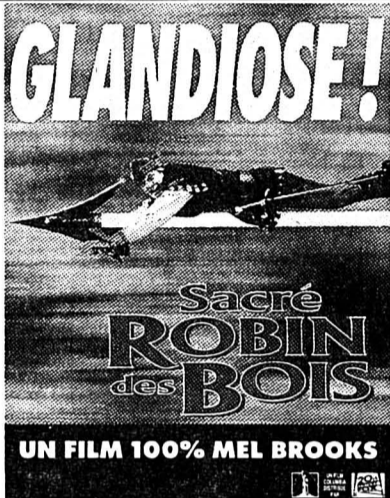
**CORSO**

**2e SEMAINE**

**Pour tous**

Tous les jours à

16 h 30 - 21 h



UN FILM 100% MEL BROOKS

**3e semaine**

**Pour tous**

Tous les jours à

14 h 30  
18 h 45



JOHN TRAVOLTA • KIRSTIE ALLEY

**ALLO MAMAN, C'EST NOËL!**

CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA**

**2e SEMAINE**  
Tous les jours à 14 h 15,  
16 h 30, 20 h 45

Un film drôle et émouvant qui se déguste en famille

**CHARLES GRODIN**

Pour la famille Newton, quelle vie de chien!



**Beethoven 2**

**GRANDE PREMIÈRE**

Tous les soirs V.O. st. fr. all. à 18 h 30

**THE SNAPPER:**

le marmot, le mioche, le même, le moutard, le morveux, le merdeux, le moufflet, le morpion, le lardon, le



chiard, le niard, le pitchoun, le p'tit salé, le poupon, le poupard, le loupiot, le baigneur, le gosse, le bambin, le polichinelle, le bébé...  
Une comédie de **Stephen Frears**

CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA**

**3e SEMAINE**  
12 ANS

TOUS LES JOURS À 16 h 30 - 21 h  
Un film fort et émouvant

KEVIN COSTNER CLINT EASTWOOD

Un Monde Parfait  
A Perfect world



TOUS LES JOURS À 14 h 30 - 19 h

Pour Tous



**Aladdin**  
Meilleure chanson Meilleure musique

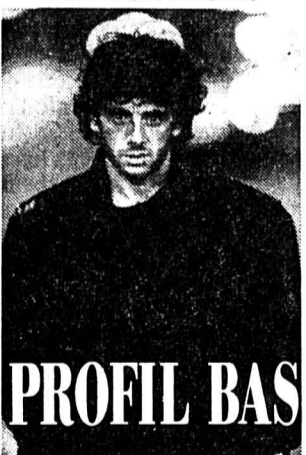
VOIR MEMENTO

**ATT. PAS DE SÉANCES EN SOIRÉE LE VENDREDI 24 DÉCEMBRE 1993**

CINEMA • Tél. 23 13 79

**EDEN**

PATRICK BRUEL



**PROFIL BAS**  
UN FILM DE CLAUDE ZIDI

**2e SEMAINE**  
PREMIÈRE SUISSE

● 16 ANS ●

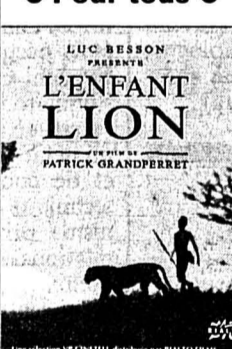
TOUS LES JOURS à 16 h 15 et 21 h

Un rôle sur mesure pour Patrick Bruel

**Flic, voyou, mais pas ripou!**

TOUS LES JOURS à 14 h 15 et 18 h 45

● Pour tous ●



Un véritable joyau du cinéma  
**2e SEMAINE**

abc Tél. 23 72 22 Théâtre

«HENRI DUCHEMIN ET SES OMBRES»  
d'après Emmanuel Bove avec CLAUDE THEBERT



Ma 28, me 29, je 30 à 20 h 30

**Lecture** Pour adultes et enfants dès 7 ans

«MADEMOISELLE BOK»  
De Annie Schmidt par CLAUDE THEBERT

Me 29, je 30 à 17 h 30 Durée: 20 mn

**Cinéma** «EL MARIACHI»

ve 24 à 20 h 30, sa 25, di 26 à 17 h 30

DIVERS

**Energizer® BATTERIES**

**Enfants**

Noël est enfin là!

Le Père Noël aura beaucoup de cadeaux à distribuer et vous recevrez certainement quelques JOUETS FONCTIONNANT À PILES.

Il est probable qu'après quelques heures d'utilisation intensive, les piles seront usées.

Pour vous dépanner, nous vous invitons à passer avec vos jouets et les piles usées à la

**Maison du Peuple**

petite salle (2e étage), rue de la Serre 68  
le 26 décembre 1993 entre 10 et 12 h ou de 14 à 16 h  
où nous possédons un stock de piles les plus courantes.

NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS LES REMPLACER

**gratuitement**

RALSTON ENERGY SYSTEMS SA  
Rue Louis-Joseph-Chevrolet 43  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Energizer® BATTERIES**

132-50509

DIVERS

NORGE centre Pessina

Soigné en 24 h.

F. Hirschi

Serre 11bis

☎ 039/283185

2300 La Chaux-de-Fonds



souhaite à sa fidèle clientèle un joyeux Noël et les vœux les meilleurs pour la nouvelle année

Le magasin sera fermé du 31 décembre 1993 à midi

au 10 janvier 1994

132-503308

**LIBRAIRIE FANTASIA**

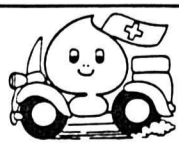
Rue de la Ronde 7

Bilingue français/italien

Ouvert tous les jours pendant les fêtes

Entre imagination et fantaisie, la lecture reste une réalité

132-511627



Donnez de votre sang Sauvez des vies



**NATEL C**  
Toutes marques Batteries - programmation Montage - réparations  
**SON'AUTO**  
Leopold Rahon 102 La Chaux-de-Fonds  
SERVICE 24 heures

L'annonce, reflet vivant du marché

Les enfants martyrs du noma



**SENTINELLES**

au secours de l'innocence meurtrie

CCP Lausanne 10-4497-9

Les combats ne cessent pas à Sarajevo

# Le feu sans trêve

Les combats se sont poursuivis hier en Bosnie malgré la trêve de Noël conclue la veille à Bruxelles. Les négociations sur un nouveau découpage territorial du pays se sont achevées hier sans résultat dans la capitale belge. Les belligérants se rencontreront à nouveau à Genève le 15 janvier, date à laquelle expire la trêve de Noël. Le médiateur de l'Union européenne (UE) David Owen a émis l'espoir qu'ils parviendraient à un accord à cette occasion.

Lors d'une conférence de presse à l'issue de la deuxième journée de négociations avec les belligérants, Lord Owen a réaffirmé que la seule solution pour arriver à un règlement politique du conflit était le respect du cessez-le-feu prévu du 23 décembre au 15 janvier. Il a qualifié de «développement sérieux» cet accord de cessez-le-feu accepté par les Serbes, les Croates et les Bosniaques. Il a cependant reconnu que les discussions entre Musulmans et les Croates de Bosnie, d'une part, et les Serbes de Bos-

nie d'autre part, n'avaient pas permis d'aboutir à un accord.

## «SURPRENANT»

La «trêve de Noël», prévue à partir de la nuit dernière et jusqu'au 15 janvier, est le seul résultat tangible des négociations organisées à Bruxelles. L'ambassadeur de Bosnie aux Nations Unies a cependant déclaré qu'il était surprenant que les présidents croate et serbe, MM. Tudjman et Milosevic, aient souscrit à la trêve. Selon lui, cela revenait à admettre implicitement qu'ils étaient partie prenante dans le conflit bosniaque.

Les négociations à Bruxelles portaient sur l'avenir de Sarajevo et sur l'octroi d'un accès maritime aux Musulmans. Les Serbes bosniaques refusent de placer Sarajevo sous le contrôle temporaire de l'ONU. Les Croates de Bosnie ont pour leur part accepté du bout des lèvres que la ville de Mostar soit provisoirement administrée par l'Union, pour éviter sa partition entre Croates et Musulmans.

## VIOLENTS COMBATS

A Sarajevo, après une nuit presque calme, des tirs intenses d'armes lourdes et légères ont débuté à l'aube entre Serbes et Musulmans. Ils se sont intensifiés tout au long de la journée. Les observateurs de l'ONU comptabilisaient vers midi 142 obus tirés par les forces serbes bosniaques et 14 obus tirés par



Lord Owen, négociateur européen

Toujours aucun résultat en ce qui concerne la partition de la Bosnie. (Keystone)

l'armée gouvernementale. Selon des sources hospitalières, les bombardements et les tirs de snipers ont fait deux morts et 39 blessés hier.

Les tirs d'armes lourdes étaient surtout concentrés sur le quartier de Vogosca, dans le nord-ouest de Sarajevo, a précisé un porte-parole de la FORPRONU. Il est «impossible» de déterminer lequel des deux camps a ouvert le feu le premier. Des tirs de mitrailleuses lourdes et d'armes légères ont également été enregistrés. Le porte-parole ne disposait en revanche d'aucune indication sur la manière dont la trêve était respectée dans le reste de la Bosnie-Herzégovine.

## PARACHUTAGES

Le président Tudjman a pour sa part demandé au président Iztbegovic d'ordonner aux troupes bosniaques un «cessez-le-feu immédiat» en Bosnie centrale où l'armée gouvernementale a lancé «une des offensives les plus violentes à ce jour». La radio croate a rapporté que des combats dans les environs de Vitez et Travnik ont fait des dizaines de morts et de blessés.

Le Haut-Commissariat de l'ONU aux réfugiés (HCR) a par ailleurs fait savoir que des vivres seraient largués sur Sarajevo le jour de Noël car les assiégeants serbes ont coupé les liaisons terrestres avec la capitale bosniaque. (ats)

**24.12.1650** - Le château d'Edimbourg, en Ecosse, se rend aux forces d'Olivier Cromwell.  
**24.12.1798** - L'Angleterre et la Russie font alliance contre la France.  
**24.12.1800** - Une machine infernale explose au passage de la voiture de Bonaparte rue Saint-Nicolas: le premier consul est indemne, mais l'attentat coûte la vie à dix personnes.

## BRÈVES

### Turquie

#### Menées antikurdes

Une commission parlementaire a demandé hier à l'Assemblée nationale turque la levée de l'immunité de quatre députés kurdes qui risquent d'être inculpés de sédition, délit passible de la peine de mort. Les députés kurdes, depuis leur élection en 1991, sont en butte à l'hostilité de leurs collègues bien qu'ils nient tout lien avec le Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK).

### Nagorny-Karabakh

#### Violents combats

Plus de 110 militaires azerbaïdjanais ont été tués mercredi dans l'est et le sud du Nagorny Karabakh, affirme le centre de presse de l'état-major des forces arméniennes à Stepanakert, cité par Interfax hier. Le bilan des combats, qui se sont déroulés dans les secteurs de Martouni (est) et Gardrou (sud) s'élève à quatre morts et neuf blessés pour les forces arméniennes, selon la même source.

### Grande-Bretagne

#### Le chat machine

Un Britannique a été condamné hier à trois mois de prison pour avoir mis son chat dans la machine à laver. Bryan Thompson, 29 ans, a reconnu devant le tribunal de Bradford qu'il avait infligé des souffrances inutiles à son animal, dont il a aussi rempli la gueule de crème de beauté. Le chat a survécu mais changera de maître. Le condamné a été interdit d'animal de compagnie jusqu'à la fin de sa vie.

### Ligue du nord italienne

#### Bossi reste le boss

La Ligue du nord, mouvement fédéraliste italien, a refusé dans la nuit de mercredi à hier la démission de son chef Umberto Bossi, a annoncé jeudi la Ligue. M. Bossi était l'objet d'une enquête après que son mouvement eut touché un pot-de-vin de quelque 174.000 francs.

### Bernard Tapie

#### Perquisition

Des policiers ont procédé mercredi à une perquisition au domicile parisien de Bernard Tapie, quelques heures après sa mise en examen (inculpation) pour «abus de biens sociaux et complicité», a-t-on appris hier de source judiciaire.

## Grande-Bretagne

### Noël a son miracle

Révenant d'une fête de Noël particulièrement arrosée, un électronicien britannique de 29 ans s'est couché en pleine nuit au milieu d'une autoroute à l'ouest de Londres. Il y a dormi avant d'être récupéré sain et sauf par la police.

Steven Gailey avait participé mardi soir à la traditionnelle fête de Noël de son entreprise. Par prudence, il a décidé de rentrer en taxi. Alarmé par l'état de son client, malade d'avoir trop bu, le chauffeur l'a jeté dehors, sur le bas côté de l'autoroute.

Gailey décidait alors de continuer sa route à pied. Il était en train de traverser l'autoroute lorsqu'il s'est écroulé sur la chaussée, terrassé par le sommeil.

Alertée par des automobilistes qui avaient réussi à l'éviter, une patrouille est venue le secourir. Gailey ne s'est réveillé que le lendemain au commissariat. Il a remercié les policiers de lui avoir «sauvé la vie», mais a promis de s'occuper «personnellement» du chauffeur s'il parvenait à le retrouver. (ats)

## PARTI PRIS

### Botte secrète

Après les remous provoqués par les déclarations de Simone Veil et François Léotard en faveur d'une candidature d'Edouard Balladur aux présidentielles de 1995, la réaction du premier ministre était attendue. Elle n'a pas été d'une particulière vigueur: il a rappelé les ministres à leur devoir de réserve, mais s'est bien gardé de désavouer les deux ministres d'Etat.

Le problème reste donc entier: Edouard Balladur joue-t-il le double jeu? D'abord, avait-il été prévenu des déclarations de dimanche qui peuvent apparaître comme un rendu après l'abrogation de la loi Falloux? S'il ne l'a pas été, sa réaction incline à penser qu'il ne s'en est pas plaint, ce qui n'est pas très différent...

Le comportement de Balladur sur le dossier brûlant des présidentielles de 1995 ne laisse d'ailleurs pas d'intriguer. Interrogé à «7/7» sur son action, il répondait, énigmatique: «L'Histoire jugera... Bernadette Chirac, témoin privilégié» des humeurs du maire de Paris, répond: «Edouard a la grosse tête». Et Balladur lui-même, comme pour mieux confirmer la rumeur, annonce son retrait de Matignon avant les présidentielles.

Alors, «d'amitié de 30 ans» de Jacques Chirac pour Edouard Balladur apparaît de peu de poids au regard d'un scénario très pompidolien, celui de la montée en puissance de Georges Pompidou, au lendemain de mai 68 jusqu'au départ de de Gaulle, en avril 1969. La déclaration de Rome due début de l'année et la litère faite aux centristes sont autant de lignes de force de la stratégie actuelle de Balladur. N'est-ce d'ailleurs pas Charles Pasqua qui déclare: «Balladur a une image plus pompidolienne que gaulliste.»

Mais l'Histoire ne repasse pas les plats et Jacques Chirac a une égale aptitude à casser les reins de ses adversaires, quitte à faire passer un tiers, et à faire élire les siens comme Edouard Balladur. On l'a vu en mai 1981... Aujourd'hui, la parade semble trouvée à la mairie de Paris: si Balladur voulait jouer les... maires du Palais, Chirac sortirait la carte Pasqua en provoquant une triangulaire au premier tour entre Balladur, Pasqua et Rocard, puis un duel au second entre néo-gaullistes.

Un signe qui ne trompe pas: Charles Pasqua se répand dans les médias pour tenir un seul et même discours, celui de la discipline de fer: rien sur les présidentielles, une seule liste aux Européennes de 1994 et un seul candidat pour la majorité en 1995.

Au-delà de ce discours zélé, Charles Pasqua n'en pousse pas moins habilement ses pions sur un double registre: l'aménagement du territoire, dynamique de groupe, en forme d'Etats généraux qui lui permettent de parcourir la France et de soigner son image auprès des élus locaux, la sécurité, ensuite, qui lui vaut l'adhésion émue des Français de base, les plus âgés, en particulier. Et comme Charles Pasqua a plus d'un tour dans son sac, il a su dépouiller l'image de premier flic de France pour revêtir la toge de grand ministre libéral dont l'entourage est peuplé de militants de gauche, retournés!

Si Balladur entend jouer les Brutus et Chirac les Cincinnatus, Pasqua pourrait être tenté d'arbitrer dans le plus pur style des triumvirs sanglants de la Rome antique.

Pierre LAJOUX

## Europe

### L'eau monte

Les vieux quartiers de Cologne sous les eaux et quatre morts en Allemagne, des crues de la Meuse et au moins un mort en Belgique, des milliers de personnes évacuées aux Pays-Bas: les inondations touchent aussi les pays voisins du nord de la France et vont gâcher les fêtes de Noël de dizaines de milliers de foyers. C'est en Allemagne que la montée des eaux est la plus impressionnante: le Rhin a atteint hier son plus haut niveau depuis 67 ans. A Cologne, 25.000 personnes ont été chassées de leurs maisons. (ap)

## Communauté d'Etats indépendants (CEI)

### Moscou reprend du poids

Les ministres de la Défense de la CEI, réunis hier dans la capitale turkmène Achgabat, ont signé l'arrêt de mort des structures unifiées de la Communauté. Ils ont décidé de se focaliser sur les accords bilatéraux signés avec la Russie, et qui marquent de fait son droit de regard dans les affaires militaires de la CEI.

Le commandement central des forces unifiées, dont la direction était occupée par le maréchal Evgueni Chapochnikov, démissionnaire en juin dernier, a été supprimé. Il a été remplacé par un «état-major de coordination et de coopération militaire et technique de la CEI». Cet organisme privilégie nettement les relations bilatérales en abandonnant l'idée de commandement central, désormais vidé de son contenu.

En effet, l'ancien commandement des forces unifiées a perdu ses prérogatives: le contrôle sur les garde-frontières, passés sous juridiction russe, tout d'abord.

Celui des forces stratégiques qui doivent être remises à la Russie par les trois autres Etats nucléaires de l'ex-URSS (Belarus, Kazakhstan, Ukraine) pour y être démantelées au terme des accords internationaux START. Celui sur la flotte de la mer Noire, enfin, objet d'un partage entre la Russie et l'Ukraine. En revanche, hier, sept ministres de la Défense (Turkménistan, Tadjikistan, Arménie, Azerbaïdjan, Biélorussie, Kazakhstan et Kirghizistan) ont signé avec leur homologue russe une série d'accords visant à renforcer le Traité de sécurité collective. Ce traité lie les Etats entre eux en cas d'agression d'un pays membre contre un autre et autorise la Russie à intervenir militairement chez un membre de la CEI. Cette nouvelle approche des questions de Défense, confortant Moscou comme «gendarme» de la CEI, s'est matérialisée par une première décision: l'envoi de garde-frontières russes aux frontières méridionales du Turkménistan. (ats)

## Maire en Allemagne

### Une première

Altlandsberg (ex-RDA) a fait sensation cette semaine en devenant la première commune d'Allemagne à se doter d'un maire d'origine étrangère. Ravindra Gujjulat, un médecin de 39 ans arrivé d'Inde il y a vingt ans, vient d'être élu avec 66% des voix sur une liste indépendante pour administrer la ville de 3000 habitants située à une vingtaine de kilomètres de Berlin.

Ravindra Gujjulat a dû toutefois faire le sacrifice de sa nationalité indienne, condition sine qua non pour devenir Allemand et prétendre à l'éligibilité, même locale.

L'Allemagne compte bien déjà quelques maires de souche étrangère mais tous de culture germanique, Suisses alémaniques ou Autrichiens. (ats)

## Diabolique

La tradition catholique polonaise veut qu'avant Noël, des millions d'hosties soient distribuées dans tous les pays par des paroissiens pour collecter des fonds pour l'Eglise. Des petits malins ont décidé cette année de profiter de cette pratique en commercialisant de «fausses hosties».



La presse polonaise s'est faite écho de cette vente abusive de pain consacré. Elle rapporte en effet que de nombreuses boulangeries fabriquent des fausses hosties et les vendent dans la rue ou au porte-à-porte, privant ainsi l'Eglise d'une partie de ses revenus. (ap)

# PAR-DESSUS LE MARCHÉ

Vendredi 24 décembre 1993

No 1397

## Noël n'est pas au magasin

L'an dernier, à la même époque, ma petite-fille Myriam, six ans, a chanté devant le cercle familial: «Noël n'est pas au magasin, mais dans mon cœur et dans mes mains». Et moi, directeur de Migros Vaud depuis trente ans, j'ai applaudi de tout cœur. Y aurait-il contradiction entre le grand-père et l'homme d'affaires que je suis?

\*\*\*

Si Migros reposait uniquement sur les piliers qui conditionnent la vie économique – compétition et lutte pour gagner des parts de marché –, il lui manquerait l'essentiel: l'éthique voulue pas ses créateurs, Gottlieb et Adèle Duttweiler.

Notre entreprise est unique en ceci: elle se réfère constamment

aux lignes directrices dictées par ses fondateurs, les fameuses Thèses de l'année 1950.

«... Servir dans le sens le plus croyant du mot, c'est-à-dire en ayant foi dans ce qu'il y a de bon en l'homme. C'est aussi une façon de témoigner sa foi en Dieu. ... Si l'on ne pouvait plus, par la suite, se regarder en face dans le miroir de cette profession de foi, il y aurait danger de perdre le sens de la direction donnée par cette pensée centrale.» (Thèse 1)

«Avoir toujours les pieds posés sur le terrain solide des contingences humaines et commerciales, l'esprit étant tourné vers l'étoile qui nous guide...» (Thèse 2)

Les quinze thèses dont sont tirées ces citations éclairent l'at-

titude des responsables de Migros; elles influencent leur manière d'aborder les problèmes quotidiens et les décisions capitales. Elles forment la base de notre culture d'entreprise – dans le sens noble du terme culture.

\*\*\*

Chaque Suisse peut établir la liste des lacunes de Migros; nos sociétaires et clients nous font l'amitié d'être très exigeants envers nous, ce qui nous épargne le danger de présomption. Migros peut et doit toujours faire mieux!

Notre éthique nous encourage aussi, nous oblige même, à respecter une ligne morale, sans tomber dans le moralisme ni le formalisme. C'est elle qui nous a dicté, il y a plus de vingt ans, l'introduction de la participation



Benjamin Haller

fonctionnelle et financière au profit de nos collaboratrices et de nos collaborateurs.

L'un des résultats considérables de cette démarche a été l'entrée d'un membre du personnel, désigné par ses collègues, au sein des conseils d'administration de

nos sociétés coopératives. D'autres siègent dans les comités coopératifs. Cette disposition a, entre autres, modifié la nature des relations que nous entretenons avec nos partenaires syndicaux.

On le sait, notre éthique nous interdit la vente des alcools, du tabac et des jouets guerriers. Et – l'avez-vous remarqué? – nous renonçons à toute publicité pour les bonbons... Nous nous sommes fixé volontairement ces contraintes morales. Mais nous ne revendiquons pas la réciprocité chez nos concurrents!

\*\*\*

Ma petite-fille chantait: «Noël n'est pas au magasin». Le mois de décembre correspond évidemment à une période très importante pour le commerce. Et c'est bien que chacun prépare les fêtes avec de belles et bonnes choses!

Néanmoins, la Nativité représente une espérance – et non une affaire – dans le cœur des croyants et des enfants.

Et si les moyens pour la célébrer sont plus modestes en cette fin d'année, je suis persuadé qu'on pourra cependant lui conserver sa qualité lumineuse et généreuse.

Comme le disait un de mes amis, l'orange seule a plus de saveur que lorsqu'elle est noyée dans une salade de fruits...

Nostalgie d'un temps passé? Certes. Mais les promesses de l'espérance sont une force de vie.

Benjamin Haller, vice-président de l'administration de la Fédération des coopératives Migros et directeur de Migros Vaud

Rédaction: PR + Information case postale 266, 8031 Zurich

**MIGROS**

44-2700

## Bienvenue et départ à la direction de notre agence générale pour le Canton de Neuchâtel



Nous avons le plaisir de vous annoncer la nomination avec effet au 1er janvier 1994 de M. Patrick Riquen, en qualité de nouvel Agent général pour le canton de Neuchâtel. M. Riquen, actuellement responsable du service externe de notre agence, est en activité depuis plus de 22 ans dans l'assurance. Il bénéficie d'une grande expérience pratique avec à la clé l'obtention d'une maîtrise fédérale en assurances. Nous sommes convaincus que M. Riquen mettra toute son expérience et ses compétences à votre service, ainsi qu'au maintien des excellentes relations que notre société entretient avec vous. M. Riquen se réjouit de sa nouvelle fonction et mettra tout en oeuvre pour conduire son équipe avec compétence et dynamisme.

Agence générale pour le Canton de Neuchâtel  
Patrick Riquen

Rue du Concert 6  
2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 95 51  
Téléfax 038 21 18 37



Monsieur Pierre Tinguely a été promu avec effet au 1er janvier 1994 au titre de Directeur des ventes pour la Suisse romande au sein de notre société. Il a su mettre à profit ses excellentes connaissances et a dirigé avec brio notre agence générale pour le canton de Neuchâtel. Nous lui exprimons ici notre reconnaissance et nos meilleurs vœux de réussite et de satisfaction dans sa nouvelle fonction dirigeante. Nous vous remercions par avance pour la confiance que vous témoignerez à Monsieur Riquen, ainsi qu'à tous les collaborateurs de son agence.

HELVETIA ASSURANCES  
Direction St-Gall

B. Walle

Agence régionale des Montagnes Neuchâteloises  
Franz Sidler

Avenue Ld-Robert 72  
2300 La Chaux-de-Fonds

Téléphone 039 23 23 08  
Téléfax 039 23 67 70

**HELVETIA ASSURANCES**



L'esprit serein



Centre de Tennis des Montagnes Neuchâteloises

Monique et Roger Perret  
Elisabeth et Roger Thiébaud

vous présentent  
leurs meilleurs vœux  
pour la nouvelle année!

Le restaurant sera exceptionnellement fermé le 25 décembre 1993. Les installations sportives restent ouvertes.

**NOUVEAU**

Dès le 26 décembre:  
**BADMINTON**

(2 courts, location de raquettes).

Rue L.-J.-Chevrolet 50, 2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/26 51 52

RESTAURANT, TENNIS, SQUASH, BADMINTON, TOUTE L'ANNÉE!

Publicité intensive, Publicité par annonces

Le somptueux  
mélange  
...qui se déguste  
avec plaisir



fraîchement torréfié

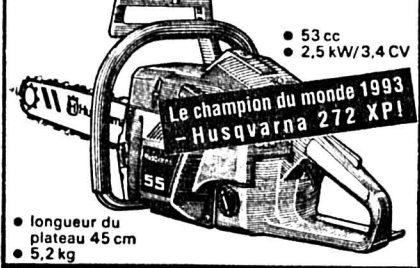
CAFFÈ  
**CHICCO DORO**

**DIVERS**

Cherche à acheter:  
**APPAREILS DE MUSCULATION**  
☎ 032/93 44 21 (repas)  
160-801695



Plus professionnel que jamais...  
... Nouveau! Démarrer sans effort!  
Husqvarna 55 avec décompresseur autom./ mise en marche facile!



Le champion du monde 1993  
Husqvarna 272 XP!

- 53 cc
- 2.5 kW/3.4 CV

longueur du plateau 45 cm  
5.2 kg

Offre pour mise en marche facile

Gratuit!  
Décompresseur autom./ mise en marche facile  
**1098.-**  
**150.-**

Prix-Hit net **948.-**

Conseil, vente et service:  
**Husqvarna**  
un meilleur nom pour la qualité

Agri 2000 R. Boillat  
2300 La Chaux-de-Fonds 2725 Le Noirmont  
039/26. 83. 03. 039/53. 11. 67.

Wälti Werner Frei Bernard  
2304 La Chaux-de-Fonds 2314 La Sagne  
039/26. 72. 50. 039/31. 52. 33.

Schmid & Co  
2125 La Brévine  
039/35 13. 35 17-948

**FINANCE**



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
N°/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**  
**Xprocrédit**  
Tous annuels effectifs globaux de 14,2 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

**MINI-ANNONCES**

**demandes d'emploi**

**ÉLECTRICIEN CAP BEP BAC F3**, 5 ans d'expérience sur entretien machines-outils, automate, décolleuse, cherche place, frontalier. ☎ 0033/81 44 02 94, midi ou après 18 heures. 132-511825

**MÉCANICIEN CAP**, 5 ans d'expérience, opérateur programmeur sur tout CNC, de bonnes connaissances en maintenance, cherche place. Nationalité française. ☎ 0033/81 64 02 96, après 18 heures. 132-508050

**MENUISIER-ÉBÉNISTE**, 31 ans, permis frontalier jusqu'en juillet 1994 cherche emploi dans toutes branches. ☎ 0033/81 68 12 15 ou 0033/87 67 56 59. 132-511629

**immobilier**

A louer pour le 1er janvier 1994 ou à convenir, **GRAND ET BEL APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, rénové, cuisine agencée. ☎ 039/26 10 73. 132-511461

La Chaux-de-Fonds, à louer **3 PIÈCES**, douche, cuisine agencée. Libre 1er février 1994. ☎ 039/28 92 12 dès 18 h 30. 132-511831

A louer, centre ville, **PETIT APPARTEMENT 2 CHAMBRES**. Tout confort, cheminée, cuisine agencée. ☎ 039/28 51 79, heures repas ou soir: 19 h 30 132-511599

**à vendre**

**TAPIS D'ORIENT**, Iran - Tabriz. Renseignements: ☎ 039/26 10 73. 132-511461

**CHAUDIÈRE À LESSIVE EN CUIVRE**, pour vin cuit, etc. Dès Fr. 390.-. ☎ 037/38 11 19. 17-1700

**FRAISEUSE À NEIGE John Deere**, 8 CH. Valeur Fr. 1000.-. ☎ 038/31 57 13. 132-511592

**PLANCHE À NEIGE hydraulique**, avec support pour Nissan Patrol. Prix à discuter. ☎ 039/31 49 61 (heures repas). 157-500179

**marché de l'occasion**

**NISSAN PATROL TURBO DIESEL**, 1986, court, 125 000 km, expertisée. Fr. 18 000.-. ☎ 039/31 49 61 (heures repas). 157-500179

A vendre **LANCIA DELTA HF TURBO**, 1985, RK7. Fr. 800.-, en état de marche. ☎ 039/37 15 67. 132-511819

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues



Voilà le mode d'emploi complet pour insérer avec succès.



**DIVERS**



**Démonstration de nettoyeurs à vapeur**

Nous vous montrerons l'appareil répondant le mieux à vos besoins.

Nettoyez sans efforts, sans détergents et en ménageant l'environnement. Avec pour résultat une propreté inégalée! Fust vous propose toutes les marques réputées.

**Novamatic DR 80**  
• Nettoyeur à vapeur  
• Accessoires: 2 tuyaux, buses et brosses diverses, chiffon de nettoyage.  
Fer à repasser y compris.



Location/m.\*: 27.-

• Durée minima de location 12 mois • Toutes marques livrables à partir du stock • Vaste choix d'accessoires • Modèles d'exposition avantageux en permanence  
• Paiement contre facture • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas)

Service de réparation dans toutes les succursales Fust: frais de port et emballage inutiles

**FUST** CUISINES/BAINS LUMINAIRES TV/HIFI/VIDEO  
**APPAREILS ELECTROMENAGERS**

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25  
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01  
Service de commande par téléphone 021 312 33 37  
05-2569-160/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

Pour notre siège situé à Neuchâtel, nous cherchons

**un(e) comptable qualifié(e)**

responsable de notre département comptabilité et gestion des assurances sociales.

- Vous avez:
- d'excellentes connaissances comptables;
  - la maîtrise de l'outil informatique (Lotus);
  - des connaissances à gérer des liquidités;
  - le sens de l'organisation, des responsabilités, de la mission et des délais;
  - de bons contacts humains et des facilités de dialogue;
  - des aptitudes à représenter officiellement l'institution;
  - le sens de la négociation;
  - des connaissances actuarielles d'assurances sociales (AVS-LPP);
  - entre 35 et 40 ans.

Date d'entrée: 1er février 1994 ou à convenir.

Si vous pensez correspondre au profil ci-dessus, adressez-nous votre offre sous chiffres E 28-777934 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1, jusqu'au jeudi 6 janvier 1994.

Discretion assurée.

Publicité intensive, Publicité par annonces

**MANUFACTURE CEC 2 SA**

FABRICATION DE MOUVEMENTS

Notre société, spécialisée dans la fabrication du mouvement de montre quartz et mécanique haut de gamme pour Ebel et Cartier est à la recherche de deux collaborateurs:

**comptable diplômé**

pour assumer de manière indépendante la comptabilité financière et analytique de l'entreprise;

**secrétaire de direction**

La connaissance du mouvement de la montre ainsi que la maîtrise de quelques notions d'allemand seraient des atouts non négligeables pour ce dernier poste. Engagement: tout de suite ou à convenir.

- Nous offrons:**
- emploi stable;
  - horaire libre;
  - salaire en fonction des capacités;
  - d'excellentes prestations sociales.

Les personnes de nationalité suisse ou étrangère titulaires d'un permis de travail valable, sont invitées à nous faire parvenir leur offre de service écrite, à l'adresse suivante:

**MANUFACTURE CEC 2 SA**  
Service du personnel, M. Gilles Boissenin  
Rue Jardinière 147, 2306 La Chaux-de-Fonds 6  
☎ 039/23 42 23 132-12499

Solution du mot mystère  
**CRAMOISI**

**Police-secours: 117**

**AVIS OFFICIEL**

**Déménagement et fermeture provisoire**

L'agence cantonale et du Locle de la caisse cantonale neuchâteloise d'assurance-chômage ouvrira ses nouveaux locaux à la rue Daniel-JeanRichard 31 au Locle, le 30 décembre 1993 à 7 h 25.

Afin de nous permettre d'effectuer le transport des dossiers et la mise en fonction des infrastructures nécessaires au bon fonctionnement de notre agence, nous sommes contraints de fermer nos bureaux les mardi 28 et mercredi 29 décembre 1993.

Les nouveaux numéros de téléphones et de fax sont les suivants:

**Tél. 039/31 24 21**  
**Tél. 039/31 24 22**  
**Fax 039/31 91 18**

Nous vous remercions par avance de votre compréhension.  
**Caisse cantonale neuchâteloise d'assurance-chômage**  
Direction

28-19

**BOURSE**

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	384,50	387,50
Lingot	17.650.-	17.900.-
Vreneli 20.-	107.-	112.-
Napoléon	102.-	112.-
Souver new	129.-	141.-
Souver old	129.-	138.-

**Argent**

\$ Once	4,96	5,16
Lingot/kg	228.-	238.-

**Platine**

Kilo	17.600.-	17.900.-
------	----------	----------

**CONVENTION OR**

Plage or		
Achat		FERMÉ
Base argent		

**INDICES**

	22/12/93	23/12/93
Swiss Index	1853,85	1868,06
SMI	2942,40	2966,60
Dow Jones	3762,19	3757,70
DAX	2197,51	2222,84
CAC 40	2225,79	2241,86
Nikkei	-	-

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

**HORS BOURSE**

	22/12/93	23/12/93
Calida	1150.-	1150.-
Ciment Portland	560.-	560.-
Kuoni	3500.-	3750.-

**ACTIONS SUISSES**

	22/12/93	23/12/93
Adia p	178.-	188.-
Alusuisse p	602.-	618.-
Ascom hold. p	1320.-	1330.-
Baer hold. p	1775.-	1790.-
Bâloise hold. n	2695.-	2745.-
BBC IA	1051.-	1057.-
B. C. C.	950.-	950.-
Bobst p	1780.-	1800.-
Bührle n	117.-	119,50
C. F. N.	750.-	760.-
Ciba p	920.-	923.-
Ciba n	888.-	891.-
Ciba bp	883.-	889.-
Cortaidoll n	5400.-	5400.-
CS hold p	3670.-	3705.-
CS hold n	724.-	732.-
Elektrowatt	4175.-	4200.-
EMS-Chemie p	4320.-	4370.-
Georg Fischer p	1090.-	1160.-
Forbo p	2420.-	2510.-
Galenica bp	480.-	475.-
Holderbank p	878.-	900.-
Jelmoli	945.-	945.-
Landis n	855.-	855.-
Logitech n	215.-	218.-
Merkur hold. p	354.-	365.-
Möven p	411.-	440.-
Nestlé n	1249.-	1277.-
Neuchât. n	835.-	830.-
Reassur p	808.-	805.-
Reassur n	763.-	762.-
Roche p	11500.-	11575.-
Roche bp	6370.-	6400.-
Sandoz p	4250.-	4290.-
Sandoz n	4080.-	4120.-
Sandoz bp	4040.-	4085.-
SBS p	495.-	497.-
SBS n	239.-	239,50
Schindler p	7140.-	7400.-
Sibra n	235.-	235.-
SMH 100	219.-	220.-

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

	22/12/93	23/12/93
Abbott Labor	42.-	42,75
Aetna LF	84,50	85,75
Alcan alu	30.-	29,75
Am Cyanamid	72,50	72,50
Amoco	77,75	76,25
ATL Richf	151,50	150.-
ATT	79,50	78,25
Baker Hu	28,25	28,25
Baxter	34.-	33,75
Boeing	63,50	63.-
Caterpillar	126.-	125,50
Citicorp	54.-	53,25
Coca Cola	63.-	63,75
Du Pont	71,75	71,50
Eastm Kodak	81,50	80,50
Exxon	92.-	91,25
Gen Elec.	152,50	152.-
Gen Motors	80.-	80,50
Halliburton	44,50	44,75
Homestake	31,25	31.-
Honeywell	47,50	47,50
Inco ltd	37,25	37,50
IBM	85,25	85,75
Litton	93.-	90,50
MMM	159.-	158.-
Mobil corp	110,50	112.-
Pacific Gas & El	50.-	50,25
Pepsico	59,25	59,50
Pfizer	96.-	96,50
Phil Morris	80,25	80.-
Phillips pet	39,50	40,25
Proct Gamb.	80,50	81,50
Rockwell	57.-	57,50
Sara Lee	34,25	34,75
Schlumberger	84,25	84,75
Sears Roeb	78,25	76.-
Texaco	92,50	92,25
Unisys	18,75	18,50

**LONDRES**

	22/12/93	23/12/93
B.A.T.	5,34	5,38
British Petrol.	3,55	3,58
British Telecom	4,82	4,89
Cadbury	5,10	5,1175
Glaxo	7,04	7,16
Imperial Chem	7,59	7,63

**TOKYO**

	22/12/93	23/12/93
Ajinomoto	1190.-	1200.-
Canon	1500.-	1500.-
Daiwa House	1540.-	1540.-
Fuji Bank	1940.-	1940.-
Fujitsu	834.-	834.-
Hitachi	815.-	815.-
Honda Motor	1500.-	1500.-
Komatsu	773.-	773.-
Matsush el I	1490.-	1490.-
Mitsub. el	536.-	536.-
Mitsub. Heavy	634.-	634.-
Nippon Oil	713.-	713.-
Nissan Motor	665.-	665.-
Nomura sec	1840.-	1840.-
Olympus opt	1050.-	1050.-
Ricoh	696.-	696.-
Sankyo	2340.-	2340.-
Sanyo elect.	417.-	417.-
Shiseido	1230.-	1230.-
Sony	5440.-	5440.-
Takeda chem.	1150.-	1150.-
Tokyo Marine	1180.-	1180.-
Toshiba	683.-	683.-
Toyota Motor	1760.-	1760.-
Yamanouchi	2100.-	2100.-

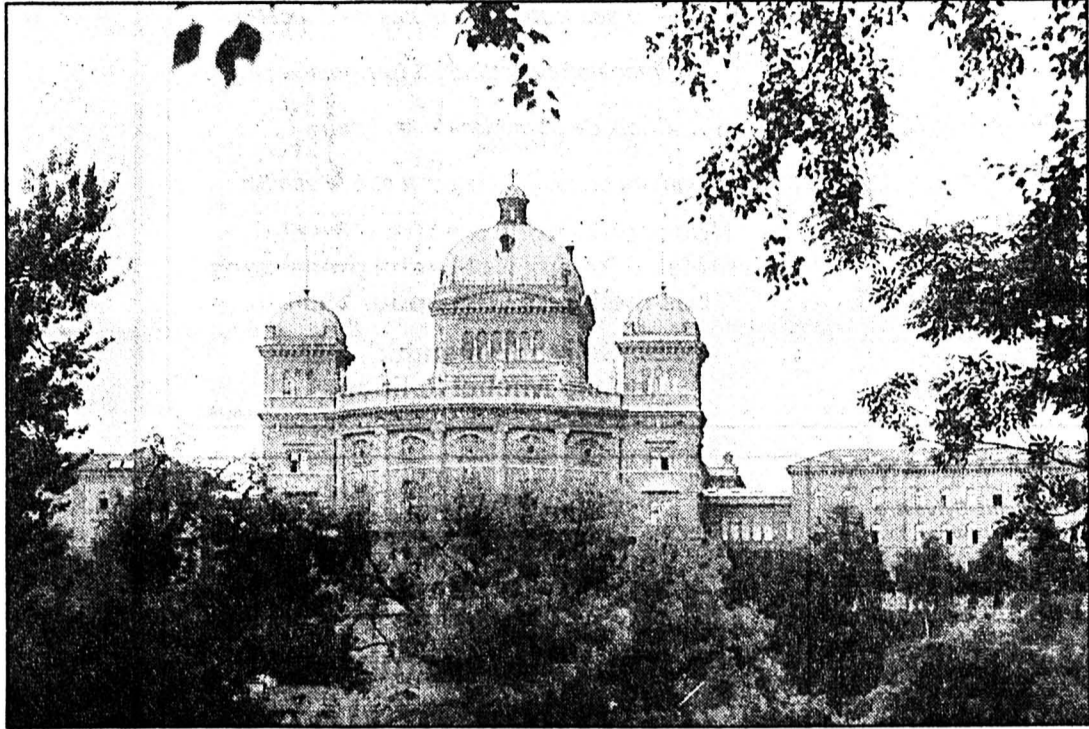
**PARIS**

	22/12/93	23/12/93
Alcatel Alsthom	824.-	839.-
BSN	942.-	939.-
Euro Disneyland	34,40	33,20
Eurotunnel	47,25	47,40
Générale Eaux	2789.-	2845.-
L'Oréal	1293.-	1300.-
Lyonnaise Eaux	538.-	552.-
Sanofi	986.-	987.-
Sanbas	474,90	479,50

**NEW YORK**

Confédération: huit milliards de déficit en 94; les comptes 93 sont encore pires

# Un budget sinistre



Le Palais fédéral dans la verdure

L'an prochain, le décor vire au rouge sombre: huit milliards de déficit. (Keystone)

La semaine dernière, les Chambres fédérales acceptaient avec résignation un budget 1994 présentant un déficit qui frise les 7 milliards de francs. Hier, le Département fédéral des finances (DFF) revoyait une nouvelle fois à la baisse le résultat prévisible des comptes 1993: l'excédent de dépenses atteindra les 8 milliards. Une situation financière «déplorable» qui poussera la dette fédérale aux alentours de 65 milliards.

Berne  
François NUSSBAUM

Le budget 93 de la Confédération avait été voté il y a un an avec un déficit prévu de 3,1 milliards. Prévision bien optimiste: ce déficit aura presque triplé à la fin de cette année. Le décalage s'explique autant par des dépenses nettement supérieures au budget que par des rentrées fiscales largement inférieures.

## CHÔMAGE ET RÉCESSION

C'est, en premier lieu, le manque de liquidités de l'assurance-chômage qui a été mal évalué. Une

somme de 500 millions avait été inscrite au budget à titre de prêt (les cantons ont dû mettre l'équivalent, comme le veut la loi). Malgré une hausse des cotisations (de 0,4 à 2%) dès janvier

dernier, la Confédération a dû rajouter près de 2 milliards.

Parallèlement, les recettes ont chuté. C'est notamment le cas de l'impôt sur le chiffre d'affaires (ICHA), qui est très sensi-

ble à la conjoncture puisqu'il frappe à la fois les investissements et la consommation. Et précisément, en période de récession, les entreprises investissent moins et les gens consomment moins. L'ICHA devait rapporter 11 milliards, il faudra se contenter de 9,5 milliards.

## ON ROULE MOINS

Le recul le plus prononcé concerne l'impôt anticipé, qui produira 2 milliards au lieu des 4,3 milliards escomptés. Deux explications: à nouveau la récession, qui se répercute sur le produit des dividendes d'actions, mais aussi la baisse rapide des taux d'intérêt. C'est encore la récession qui entraîne un manque à gagner au chapitre des taxes sur l'essence: malgré la hausse de 20 centimes introduite cette année, ces taxes rapporteront 500 millions de moins que la somme budgétisée (4,5 milliards).

Avec un déficit de 8 milliards au compte 1993 (+ 5 milliards par rapport au budget), les finances fédérales sont dans une situation «déplorable», note le Département d'Otto Stich. L'endettement global de la Confédération devrait ainsi passer de 55 à 65 milliards. Une dette qui coûte une fortune en paiement d'intérêts. F.N.

## BRÈVES

### Lugano Hôtel Palace Cadeau de Noël

Le Crédit Suisse (CS) fait un cadeau de Noël à la ville de Lugano. Cette dernière se voit proposer au prix d'ami de 30 millions de francs l'Hôtel Palace dévasté par un incendie et le fond attenant au bord du lac. La municipalité de Lugano entend affecter cette propriété, objet d'un scandale immobilier, à un casino. Créancier principal de la société en faillite neuchâtoise Palace au Lac S.A., le CS avait repris en novembre le bâtiment pour 54 millions de fr.

### Conseil fédéral Vive les vacances

Randonnées, ski de fond, lecture, détente à domicile: les conseillers fédéraux restent modestes dans leurs projets de vacances de fin d'année. Le seul à s'accorder un - bref - séjour à l'étranger est J.-P. Delamuraz, qui va faire une petite excursion à but culturel.

### Claude Nicollier A Berne

L'astronote suisse Claude Nicollier et l'équipage de la navette Endeavour seront reçus le 17 février au Palais fédéral à l'invitation de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss. Des conférences publiques sont prévues à Berne et à Genève.

### Christie's à Genève Ça repart

Dans le sillage de la reprise du marché de l'art, les ventes de Christie's progressent constamment depuis 1991. Durant la saison d'automne 1993 (août à décembre), elles se sont élevées à 796 millions de fr, le meilleur résultat obtenu depuis la saison d'automne exceptionnelle de 1989.

### Fribourg Béatification

Le pape Jean-Paul II a signé hier un décret reconnaissant comme certain le miracle survenu en 1940 à la Dent de Lys (FR) grâce à l'intercession de la Fribourgeoise Marguerite Bays. «L'humble couturière de la Pierraz» devrait ainsi être béatifiée prochainement. Un alpiniste en danger de mort avait invoqué son nom et avait été inexplicablement sauvé.

## Statistique pour 1992 encourageante

### La route tue moins

La circulation routière a une nouvelle fois fait moins de victimes en 1992. Les accidents enregistrés par la police ont causé la mort de 834 personnes et en ont blessé 28.683, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS). Le nombre des victimes de la route a reculé de 26 (3,0%) par rapport à 1991, alors que celui des blessés a augmenté de 443 (1,6%).

L'OFS a relevé un important recul des victimes de la route chez les enfants de moins de 15 ans, leur nombre ayant passé de 56 en 1991 à 35 en 1992. Par contre, les femmes ont payé un plus lourd tribut à la route (212 contre 189 l'année précédente). On observe une légère diminution pour les hommes (de 615 à 587), qui représentent environ 70% du total.

En 1992, la police a enregistré 83.434 accidents de la circulation en Suisse. Les accidents entraînant des dégâts inférieurs à 500 francs ont été pour la pre-

mière fois pris en considération. Si l'on fait abstraction de ces derniers, leur nombre s'élève à 80.881, soit 3,8% de plus qu'en 1991.

L'évolution du nombre de décès varie également en fonction du type de véhicule. Ainsi, il a augmenté chez les cyclomoteuristes de 107 en 1991 à 121 en 1992 et baissé chez les cyclistes de 66 à 55. Par contre, il est demeuré constant pour les conducteurs de petites cylindrées. Les passagers des voitures de tourisme constituent une bonne moitié des victimes (430 contre 438 en 1991). En outre, 148 piétons ont été tués l'année dernière, chiffre en nette diminution par rapport à 1991 (166).

Alors que le nombre des victimes de la circulation à l'intérieur des localités a chuté, passant de 333 à 284 (piétons de 130 à 121), celui hors des localités a progressé de 527 à 550. Pour ces dernières, le nombre de piétons tués a, lui, baissé de 36 à 27. (ap)

## Groupe écologiste au Conseil national

### Rebeaud s'en va

L'écologiste genevois Laurent Rebeaud va quitter le Conseil national à fin juin 1994. Il ne terminera donc pas sa troisième législature à Berne, qui devait s'achever en 1995. Dès la prochaine session d'été close, il cédera sa place à sa colistière Fa-

bienn Bugnon. Cette dernière a confirmé l'information parue hier dans le magazine «L'Hebdo». Selon ce journal, le cofondateur du Parti écologiste suisse pourrait retourner à ses premières amours, le journalisme. (ats)

## MAINTENANT

### Le sabot et l'intégrité

Lorsqu'on entendait résonner sous la coupole les pas sourds d'un homme chaussé de sabots, on savait que Laurent Rebeaud n'était pas loin: l'écologiste n'a jamais fait au décorum la concession de se chauffer de souliers vernis. Fidèle à ses idées, il n'a jamais varié dans son engagement «vert»... ni dans son bon sens. Laurent Rebeaud n'est pas en effet de ces fondamentalistes de l'écologie, comme on en trouve tant outre-Sarine. C'est un homme à la faconde, au naturel et à l'humour plaisants. Autant de qualités, autant de défauts sous la coupole: le débit trop rapide et les sabots sur terre, Laurent Rebeaud a malheureusement souvent peiné à se faire comprendre des députés alémaniques qui font ou défont les décisions. A présent, les ténors écologistes du Conseil national devront prendre garde: le son solide des sabots de Rebeaud leur a plus d'une fois évité de sonner creux. Benoît COUCHEPIN

## BVCRéd

### Effets indésirables

Les caisses de pension du groupe lausannois Edipresse et de l'Etat de Vaud ne sont pas les seules à laisser des plumes dans la déconfiture de la Banque Vaudoise de Crédit (BVCRéd). L'institut suisse de recherches expérimentales sur le cancer (ISREC), établi à Lausanne, dont le trésorier est l'ancien patron de la BVCRéd, Roger Givel, détenait pour près de 400.000 francs d'actions du défunt établissement. «Les titres BVCRéd représentent moins de 3% de notre capital-moins», précise le directeur adjoint de l'ISREC, Daniel Sauser, qui confirme les informations parues hier dans le «Nouvel Quotidien».

L'ISREC, qui emploie 160 personnes, vit en partie des dons du public, variables selon les années, mais que Daniel Sauser chiffre en «millions de francs». Le directeur adjoint de l'ISREC ne veut pas chiffrer la perte, que le «Nouvel Quotidien» fixe à 400.000 francs. (ap)

## Fisc

### Fraudeur, mais homme

Les contribuables poursuivis pour fraude fiscale doivent bénéficier de toutes les garanties offertes par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH). Ainsi, le droit d'être entendu doit être respecté. Le Tribunal fédéral l'a précisé dans un arrêt publié hier en acceptant le recours d'un Zurichois condamné à 4000 francs d'amende par les autorités fiscales cantonales. Le contribuable n'avait pas contesté sa fraude mais affirmait qu'il avait agi par négligence.

Mais la procédure suivie par les autorités cantonales n'avait pas respecté les exigences posées par la Convention européenne des droits de l'homme: le contribuable devait être entendu par les autorités fiscales, administratives et judiciaires. (ats)

## Confédération

### Des sous aux médias

L'Office fédéral de la communication (OFCOM) va financer pour la première fois 17 projets relatifs à la formation et au perfectionnement des professionnels de l'audiovisuel, ainsi qu'à la recherche dans le domaine des médias.

Le montant alloué, 615.558 francs, provient des redevances de concession auxquelles les diffuseurs de radio et de télévision sont soumis depuis cette année, a-t-il indiqué hier.

En Suisse romande, les bénéficiaires sont notamment le Centre romand de formation des journalistes, la Fondation de formation continue pour le cinéma et l'audiovisuel et l'Ecole cantonale d'art de Lausanne, ainsi que l'institut de journalisme de l'université de Fribourg. (ap)

## Macédoine

### Relations diplomatiques

La Suisse va établir des relations diplomatiques avec la Macédoine. Une demande d'accréditation sera déposée auprès du gouvernement de Skopje au début de l'année prochaine, a indiqué hier le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE).

La Suisse a reconnu ce nouvel Etat en mai dernier, a expliqué le porte-parole du DFAE Franz Egle. Ce département, tout comme bon nombre des Etats de l'Union européenne, estime que le moment est venu d'établir des relations diplomatiques et consulaires avec la Macédoine. L'ambassadeur suisse à Sofia, en Bulgarie, s'occupera du nouvel Etat.

La majorité des pays de l'Union européenne ont reconnu la Macédoine au cours de la semaine écoulée. (ap)

## Nouvelles lois

### En nombre

Quelque 71 lois fédérales, arrêtés fédéraux et ordonnances entreront en vigueur le 1er janvier 1994.

Il s'agit notamment de dispositions sur la responsabilité du fait des produits, du calcul des rentes AVS des mères divorcées et du rattachement du Lauffonais au canton de Bâle-Campagne, a indiqué hier la Chancellerie fédérale. L'année prochaine, les mères divorcées à la retraite bénéficieront d'un bonus éducatif qui interviendra dans le calcul de la rente. Il s'appliquera aussi bien à celles qui exercent la puissance paternelle qu'aux autres.

Dans les assurances, cinq lois faisant partie du paquet «Swisslex» ouvriront le marché suisse aux compagnies d'assurance étrangères. Enfin, les agriculteurs se verront soumis au nouveau droit foncier rural. (ap)

## Sans dégât

Les rites du dernier jour de classe se sont déroulés plus tranquillement à Zurich cette année qu'en 1992.



La police municipale a enregistré un tiers de moins de réclamations et d'annonces de dégâts que l'année dernière. Les plaisanteries des écoliers pour déranger les bourgeois ont également fait moins de dommages dans le reste du canton. Polices municipales et cantonale allemandes n'avaient rien de grave à signaler hier matin, ni blessé, ni dégâts matériels importants. La police municipale a enregistré 80 appels pour 120 en 1992. Une dizaine de boîtes aux lettres ont été endommagées par des pétards, quelques journaux brûlés, divers conteneurs renversés, des bornes d'îlots de sécurité bousculées. (ats)

**HÔTEL DE LA GARE ET DU PARC – SAIGNELÉGIÉ**

**Menu de Saint-Sylvestre 1993**

Coupe de champagne «Céline»  
 Foie gras truffé au naturel et sa brioche  
 Consommé de queue de bœuf au xérès  
 Coquilles Saint-Jacques au sabayon de champagne  
 criblées de caviar  
 Filet du turbotin aux écrevisses  
 parfumées à l'armagnac  
 Sorbet à l'orange sanguine  
 Filet de veau aux pistaches  
 Feuilleté de bleu de Bresse  
 au pruneau d'Agen  
 Duo de nougatine aux fruits exotiques et ses sorbets  
 Ambiance par Gérard Kummer  
 Ambiance – Cotillons  
 Veuillez réserver au 039/51 11 21

**Menu du 1er janvier 1994**

Délice de saumon fumé à la crème de caviar  
 Consommé Régence et ses quenelles  
 Mousseline de cuisses de grenouilles  
 aux morilles farcies  
 Ris de veau aux truffes à la crème de doucette  
 Pintade en ballottine au foie gras  
 Choix de fromages de la région  
 Fondant meringué au chocolat et à la vanille  
 Nous souhaitons à notre aimable  
 clientèle un joyeux Noël et lui présentons  
 nos meilleurs vœux pour 1994  
 Se recommande:  
 famille Michel Jolidon

14-8179

Le menu de Saint-Sylvestre  
 La mise en palais  
 Le mesclun d'artichaut à l'huile  
 de truffes et son duo de foies gras  
 Le filet de sole au Pinot Noir  
 de Neuchâtel  
 L'arlequin de sorbets  
 et leurs essences fines  
 Le filet de bœuf Richelieu  
 La sauce aux truffes et morilles  
 La paysanne de pommes de terre  
 à l'ancienne  
 Le pré-dessert de nougat glacé  
 L'opéra du Nouvel-An en surprise  
 A l'aube: soupe à l'oignon  
 Fr. 93.- 132-12208

HÔTEL MOREAU  
 Ses restaurants:  
**LE BEL-ÉTAGE**  
**LE COQ HARDI**  
 Réservations au 039/23 22 22  
 Cotillons et  
 Deux orchestres:  
 Duo Start (M. Simonin)  
 et Andy Villès (M. Kesselburg)

**SOCIÉTÉ DE NAVIGATION  
 SUR LES LACS DE NEUCHÂTEL  
 ET MORAT SA**

**Vendredi 31 décembre 1993  
 Croisière de  
 la Saint-Sylvestre**

Neuchâtel départ: 20 h 30  
 Neuchâtel arrivée: 2 h 30  
 (poursuite de la fête à quai)

Super buffet chaud et froid, cotillons, soupe à  
 l'oignon, croisière et deux orchestres Fr. 110.-  
 (boissons en sus).

Réservation préalable indispensable au port de  
 Neuchâtel, ☎ 038/25 40 12.

Francis Bellini, Philippe Ferrari Robert-Restau-  
 ration et tous les collaborateurs de la LNM vous  
 souhaitent une heureuse nouvelle année.

28-888

**RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL**  
 Dimanche 26 décembre 1993  
 Entrée maison, escalopes de veau  
 aux chanterelles et dessert surprise  
 Réservez, s.v.p.: ☎ 039/61 13 77  
 132-500047

**Restaurant des Combettes  
 «Le Galetas»  
 FERMÉ**  
 132-503296

**Feu:  
 118**

**Publicité intensive,  
 Publicité par annonces**



**UN NOËL  
 COMME NOUS AIMONS NOËL**

ensemble  
 on se rencontre  
 on se parle  
 on crée ce miracle  
 oui, un miracle, simplement

**ON SE REÇOIT  
 À LA MAISON DU PEUPLE**

(Entrée rue du Parc 73)

Deux jours et une nuit  
 du 24 décembre à midi  
 au 25 décembre à minuit

**VENEZ COMME VOUS ÊTES  
 TOUS ET TOUTES  
 POUR VIVRE ENSEMBLE  
 UN NOËL COMME À NOËL  
 VRAI, SIMPLE ET FRATERNEL**

Accueillez-vous les uns et les autres.  
 Nous: nous sommes tout le monde,  
 sans distinctions.

Vous: vous apportez votre cœur  
 à cette fête en chœur.

C.C.P. 23-4062-8

**L'Impartial**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ NP/Localité: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

100% d'information  
 50% d'économie

**Je m'abonne**

3 mois à Fr. 67.-  
 6 mois à Fr. 128.-  
 12 mois à Fr. 240.-

**ICI ET MAINTENANT**

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion  
 Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

**SKI**  
 dès Fr. 140.-  
 FORFAIT SUPER ST-BERNARD  
 2 JOURS DE SKI  
 RÉVEILLON SAINT-SYLVESTRE  
 (nuit, pt. déjeuner)  
 HOTEL DU VIEUX MOULIN  
 1946 ROCHOU-SY-PIERRE  
 TEL. 026/87 11 09  
 36-514879/4x4

**GASTRONOMIE**

**Restaurant de l'Aéroport**  
 Aimé Bongard-Sedjan  
 Bd des Eplatures 54  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/26 82 66  
 Salle pour société  
 et repas de famille

Fondue bourguignonne-  
 chinoise Fr. 20.-  
 Filets de perche Fr. 17.-  
 Truite Fr. 8.-  
 + carte habituelle

**Menus de Fêtes**  
 Ouvert les 24 et 25 décembre 1993  
**Saint-Sylvestre**  
 Repas et danse avec le duo Edelweiss  
 et leur chanteuse  
 132-12636

**Hôtel du Soleil**  
 Le Noirmont  
 Doris et Willy Simonin  
 Tél. 039 / 53 11 04

**Noël : OUVERT**

**St-Sylvestre**  
 Dîner de gala aux chandelles  
 dans notre grande salle voûtée

Soirée bien animée par  
 l'excellent homme-orchestre  
 chanteur-animateur "Dany" !

**L'annonce,  
 reflet vivant du marché**

**DIVERS**

**A Noël, nous serons  
 avec la population  
 de Tuzla.**

Peter Maxwell, délégué  
 de Terre des hommes  
 en Bosnie.

C.c.p. 10-11504-8

**VACANCES - VOYAGES**

**Vos vacances de ski, de cure ou  
 d'agrément en VALAIS  
 L'HÔTEL DU PAS-de-CHEVILLE**  
 \*\*\*

à Conthey (au cœur du vignoble), à 5 minutes de Sion,  
 10 minutes des Bains de Saillon, 20 minutes d'Ovronnaz  
 ou de Nendaz, à 40 minutes de n'importe quelle piste du  
 Valais central, atteignables également par les transports  
 publics  
 M<sup>me</sup> et M. Aldo Berclaz-Vuille, propriétaires, vous offrent:  
 ● 1 semaine comprenant: chambres tout confort (douche,  
 toilettes, radio, TV, minibar), petit déjeuner (buffet),  
 repas du soir (pension soignée)  
 Fr. 455.- par personne (en chambre double)  
 Fr. 525.- en chambre simple  
 Cette offre est valable jusqu'au 30 avril 1994.

Pensez déjà à vos vacances de printemps, d'été et  
 d'automne.  
 M<sup>me</sup> et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel du  
 Commerce à Colombier et l'Hôtel du Mont-Calmé à Haute-  
 Nendaz.

Toute la région du Valais central est idéale pour le vélo en  
 tout genre (local pour vélos à disposition).  
 Réservation: tél. 027 3651 51 - fax 027 3643 87  
 Dès et y compris le 16 janvier 1994  
 OUVERT 7 JOURS SUR 7

36-3431.4x4



# Un livre, une œuvre d'art

**Frappé par la malaria, Alexandre le Grand est mort en 323 avant J.-C., à Babylone, à l'âge de trente-trois ans, sans avoir connu la défaite. Sa vie et ses conquêtes participent d'une épopée fulgurante: monté sur le trône à vingt ans, il combattit l'Empire perse deux ans plus tard, acheva sa conquête à vingt-cinq ans, passa l'Oxus à vingt-sept, conquiert une partie de l'Inde à trente ans. Un film d'aventures en accéléré? Un mythe? Dans un très bel ouvrage paru aux Editions du Félin, Jacques Lacarrière, spécialiste du monde grec, s'est penché sur le Conquérant de l'absolu.**

«On sait beaucoup de choses et peu de choses sur Alexandre le Grand. Si l'on peut suivre assez bien les principaux épisodes de son existence et de ses conquêtes en Orient, depuis la victoire du Granique jusqu'à sa mort à Babylone, on ne sait presque rien, en revanche, sur Alexandre lui-même, sur le roi, le réformateur, le visionnaire et le conquérant qui réussit, en moins de douze ans, à s'emparer du plus grand empire alors connu», note Jacques Lacarrière en introduction de son récit qui constitue la première partie du livre sous le titre «Le conquérant de l'absolu».

Et de s'interroger sur les motivations, les buts, les rêves et les problèmes qui ont poussé le roi de Macédoine à entreprendre cette aventure incroyable, alors même qu'il n'existe aucun texte datant de cette époque, pour la simple et bonne raison que les récits, journaux et notes qu'ont pu rédiger ses compagnons de route n'ont jamais été retrouvés et que les seuls textes historiques

à ce sujet sont ceux de Plutarque, Quinte-Curce et Arrien, écrits quatre siècles après sa mort.

Alexandre était-il le fils de Philippe II de Macédoine et d'Olympias, ou celle-ci, servante du temple d'Apollon dans l'île de Samothrace, le conçut-elle d'un grand prêtre du dieu, ou du dieu lui-même? Ce mystère semble avoir beaucoup préoccupé le jeune Alexandre, éduqué dès l'âge de treize ans par le philosophe Aristote. Dès l'âge de dix-sept ans, Alexandre suivit le roi dans sa campagne contre les Bèotiens, où il se distingua déjà par son courage et son intrépidité. Trois ans plus tard, il monta sur le trône après l'assassinat de son père, Philippe, par un courtisan ou par Olympias...

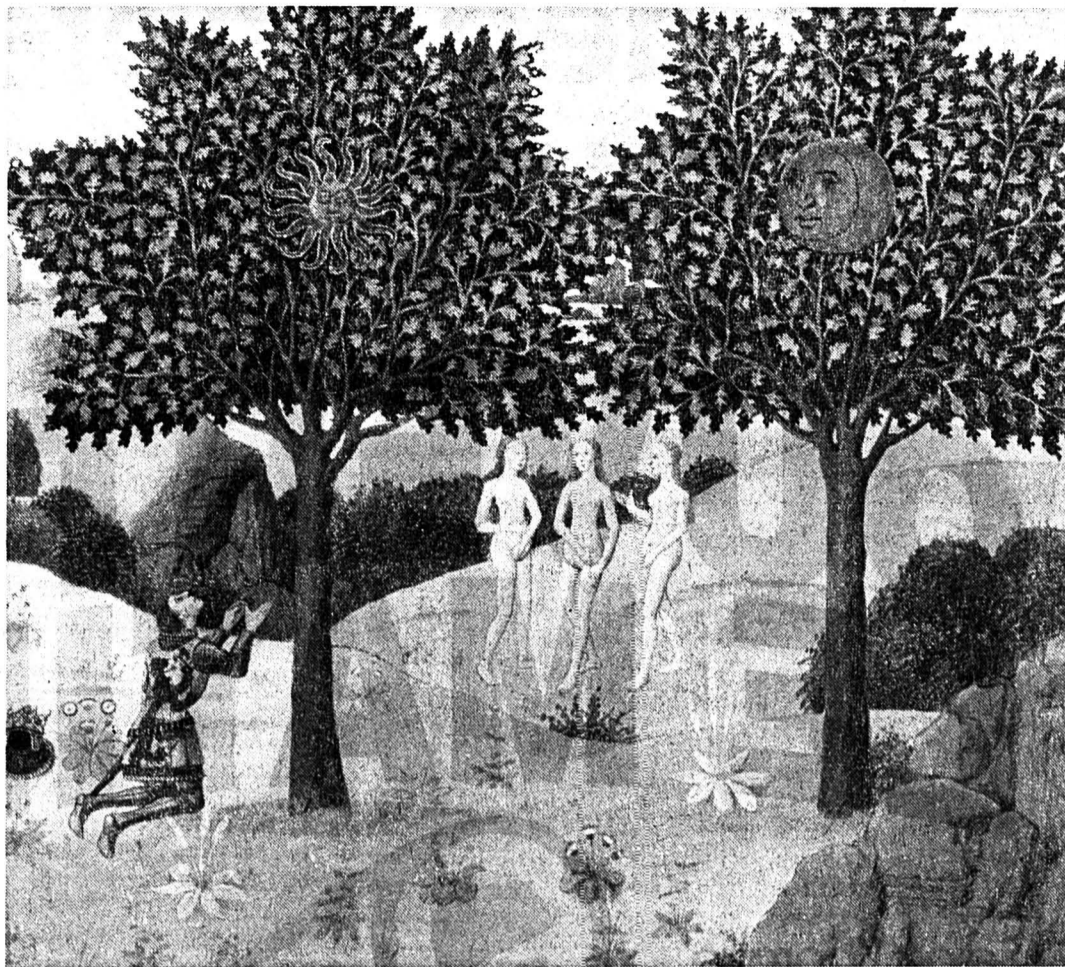
Après quelques escarmouches en Grèce, dont le sac de Thèbes, prémisses à la grande aventure qui devait lui rapporter de régner, brièvement, mais en homme-dieu déjà saisi par la légende, sur toutes les terres com-

prises entre la mer Egée et l'Inde, comment comprendre Alexandre, plus de deux mille ans plus tard?

En s'attachant à la traduire du grec et à commenter cette vie légendaire, Jacques Lacarrière présente un nouvel éclairage sur ce véritable mythe. Il s'agit de la traduction de la troisième version, en prose et écrite en grec populaire, parue à Venise en 1699 sous le titre original «I Phyllada tou Mega Alexandrou» (Les feuillettes d'Alexandre le Grand), d'après l'édition établie en 1935 à Athènes par Alexandre Pallis, historien spécialiste d'Alexandre le Grand. Un texte qui conserve les tournures, images et le style archaïque de la version médiévale byzantine du XVIIe siècle, préservé d'ailleurs dans la version Lacarrière.

## ILLUSTRATIONS

En regard des nombreuses illustrations en noir-blanc qui enrichissent ce précieux volume, les bibliophiles découvriront avec bonheur la reproduction de trente-deux miniatures en couleurs, rehaussées de tout l'éclat des ors poudrés et non imprimés. Conservées à la Bibliothèque nationale de Paris, œuvres d'enlumineurs anonymes du Moyen Age, ces images donnent une vision médiévale de la légende d'Alexandre, dans «Le livre des conquêtes et faits d'Alexandre le Grand». Elles sont nées de la volonté de Philippe le Bon, duc de Bourgogne (1396-1467), de se doter d'une généalogie prestigieuse. Il fit



Les Parques ont fixé son destin. Pour connaître l'avenir, Alexandre interroge l'arbre du soleil et celui de la lune. Miniature de Philippe le Bon. (sp)

réaliser cette œuvre vers 1448 et elle prit place dans une cour fastueuse de princes mécènes particulièrement favorables à la vie artistique. Dans le présent volume, elles sont toutes commentées par Christiane Raynaud,

maître de conférences, docteur en histoire de l'art, qui replace le

manuscrit bourguignon dans son contexte historique. S. G.

● «Alexandre le Grand, conquérant de l'absolu», Jacques Lacarrière et Christiane Raynaud, «La vie légendaire», tra-

duite du grec, présentée et commentée par Jacques Lacarrière, Editions du Félin, Paris, 1993

## Encyclopédie

DES SCIENCES  
NATHAN



Entrée «désert»: une brève description générale des zones désertiques donne la pluviométrie, la température, etc. Elle est accompagnée d'une carte mondiale précisant les zones désertiques, un encadré répertorie les plus grands déserts, un deuxième renseigne quant aux moyens de survie des végétaux et animaux en habitat sec. En complément, l'entrée «désertification» explique l'érosion des sols, schémas à l'appui. Destinée aux jeunes dès 10-12 ans, cette encyclopédie très maniable, précise et rigoureuse, recense près de 700 sujets, classés par ordre alphabétique et touchant à neuf domaines: astronomie, biographie, chimie, sciences de la terre, électronique, sciences de la vie, mathématiques, physique, technologie. De plus, des centaines de références croisées renvoient d'un article à l'autre. Il y a là matière à réponse à de nombreuses questions que se posent les enfants et adolescents, assorties de propositions d'expériences à leur portée.

● «Encyclopédie des sciences», 576 pages, Editions Nathan, 1993.

## Suisse préhistorique

Si, de manière générale, évoquer la préhistoire fait immédiate-

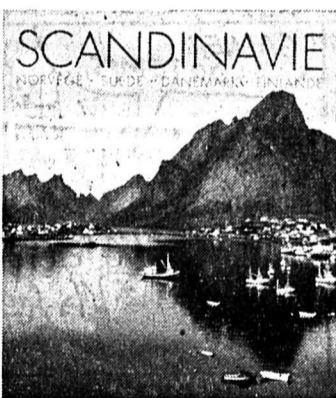
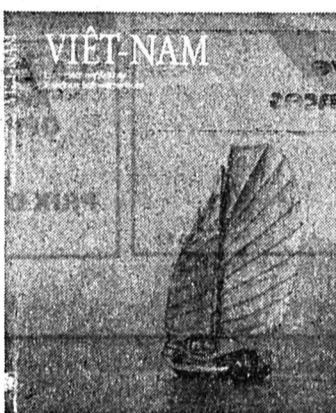
ment penser à Lascaux, Carnac ou Stonehenge, il est aussi possible d'en trouver de nombreuses traces en Suisse. En effet, dolmens, menhirs, grottes, pierres à cupules et autres témoignages de la vie et de la pensée des hommes primitifs en terres helvétiques ont été répertoriés par Claudia Schnieper, auteure d'un ouvrage original sur la Suisse préhistorique. Privilégiant les endroits les plus énigmatiques du pays, elle a cherché à démêler la légende de la vérité historique. Par exemple à Falera, dans les Grisons, où un site mégalithique impressionnant peuple le bord de la falaise, en compagnie de la petite église romane. Un observatoire céleste, un haut lieu cultuel? Dans une clairière, au bord du lac de Neuchâtel, se dressent des menhirs géants dont la taille atteint jusqu'à quatre mètres et demi. C'est la «Promenade des Anglais», qui recèle 45 mégalithes... Superbement illustré par les photographies de Nicolas Faure, traitant de l'adoration des ours, des pierres de fertilité, de trou aux âmes, d'arbres sacrés, ce livre se lit comme une enquête dans le temps.



● «La Suisse préhistorique», texte Claudia Schnieper, photographe Nicolas Faure, Editions Mondo, Vevey, 1993.

## Voyages

Préparer concrètement un voyage dans un pays inconnu ou voyager et s'instruire par le livre. C'est ce que propose l'éditeur Vilo, avec trois superbes albums tout en couleurs, des photogra-



phies en doubles pages, sur des pays visités et commentés sous différents aspects: histoire, géographie, civilisation, culture, religion, descriptions de sites, choix de textes, etc. Il s'agit d'un travail en profondeur, extrêmement soigné, loin des clichés habituels. Dans «Viêt-Nam», les intéressés découvriront un pays aux paysages fascinants, à la végétation subtropicale ou tropicale luxuriante, des chaînes de montagnes arides, des côtes escarpées, des plages sablonneuses et des rizières vertes. Les grandes villes sont présentées en parallèle. Pour aller au-delà du simple survol en images d'un Viêt-Nam qui a aujourd'hui la cote, ce volume magnifique fait le tour de l'organisation sociale au fil du temps, des différents tribus qui le composent, des minorités, de la pratique des nombreux cultes, de la situation précise du territoire vietnamien dans cette partie de l'Asie, de la guerre, de la culture, etc. Avant un catalogue des curiosités de A à Z, une deuxième partie recense

des textes écrits sur le Viêt-Nam par des étrangers et des Vietnamiens.

- «Viêt-Nam», Editions Vilo, Paris, 1993.
- «Scandinavie, Norvège, Suède, Danemark, Finlande», Editions Vilo, Paris, 1993.
- «Bali», Editions Vilo, Paris, 1993.

## Histoire

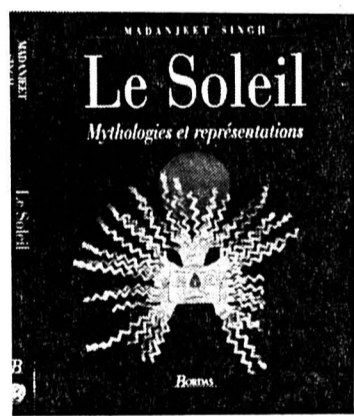
En seize cartes, quatre-vingts photos authentiques et un texte signé Robert Dutriez, un ouvrage rapporte la guerre des blindés en Franche-Comté, qui vit face à face les 1ère et 5e divisions blindées françaises et la 11e Panzerdivision allemande, dans des combats indécis, notamment entre le 20 et le 24 novembre 1944, d'autres sur le territoire entre le canal du Rhône au Rhin et la frontière franco-suisse ainsi que les opérations qui ont eu la région du Lomont aux Vosges ou le périmètre Héricourt-Montbéliard-Belfort pour théâtre. Chez le même éditeur, Gilbert Jacquet s'attache à une autre facette de la même période cruelle, dans un récit romancé d'une Résistance pour laquelle on s'exaltait, mais qui apportait aussi son lot de solitude.



- «La guerre des blindés en Franche-Comté», Robert Dutriez, Editions Cêtre, Besançon, 1993.
- «Un fusil pour deux», Gilbert Jacquet, Editions Cêtre, Besançon, 1993.

## Culture

En ces temps troublés, où l'exacerbation des nationalismes et des intégrismes menace de replonger le monde dans le chaos, l'universalisme éclairant de «Le soleil, mythologies et représentations», ouvrage réalisé sous la direction de Madanjeet Singh, est un cadeau du ciel. Au-delà de la fabuleuse richesse de ses illustrations et de la qualité de ses textes, qui allient lisibilité et érudition, il rappelle de manière



éclatante une vérité trop souvent niée: la permanence de l'universalité des grands mythes, qui témoignent de l'unicité de l'homme, malgré la diversité de ses cultures. Publié chez Bordas, dans le cadre de la «Décennie mondiale du développement culturel», patronné par l'Unesco, ce livre prestigieux est un peu à l'image de la légende russe de l'oiseau de feu, dont il fait mention: «Une seule de ses plumes pouvait submerger le monde dans la clarté solaire du bonheur». Historien d'art, écrivain, peintre et photographe de renommée internationale, Madanjeet Singh a publié son premier livre sur l'art indien en 1951. Plus tard, il s'est attaché à des ouvrages sur l'art dans le monde, édités par l'Unesco, où il occupe actuellement le poste de conseiller auprès du directeur général. Parallèlement, ce diplomate-artiste a développé son art personnel, qui lui a notamment valu de participer à la Biennale de Venise.

● «Le soleil, mythologies et représentations», sous la direction de Madanjeet Singh, Editions Bordas-Unesco, Paris, 1993.

## Noël

A l'Ecole des loisirs, vient de paraître un très joli volume pour enfants, dont le thème est la fête de Noël dans un orphelinat, où Noël et le Père Noël se confondent.

● «Noël», par Rascal et Edith, Editions Ecole des loisirs, coll. Pastel, Paris, 1993.

S. G.

## Conte japonais

Chez le même éditeur, le dépaysement est garanti avec l'enfant qui dessinait les chats. Dans ce conte populaire japonais, écrit par A. A. Levine, magnifiquement illustré par les peintures de F. Clément, les jeunes lecteurs seront tenus en haleine par la destinée du petit Kenji, qui ne pouvait que dessiner, car sa maigreur et sa fragilité ne lui permettaient plus de travailler aux champs.



● «L'enfant qui dessinait les chats», par A. Levine et F. Clément, Editions Ecole des loisirs, coll. Pastel, Paris, 1993.

# Lundi 27 décembre

Tous les magasins MIGROS  
du canton de Neuchâtel  
seront

# OUVERTS LE MATIN

Selon l'horaire  
matinal habituel  
des autres jours



**MIGROS**  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

28-92

## Le mot mystère

Définition: rouge foncé, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 6

P	C	L	M	R	A	E	M	E	B	E	E	H	T	A
O	R	E	C	A	G	A	O	N	N	O	L	I	V	E
R	C	U	R	A	R	E	T	I	V	E	U	L	E	E
T	E	N	D	R	E	G	A	A	F	M	D	C	I	N
A	R	N	L	P	E	R	E	H	C	O	I	M	L	R
S	O	A	A	A	G	R	A	D	E	R	R	E	T	E
S	R	R	I	C	E	R	C	L	T	A	E	G	C	V
E	M	E	V	T	I	I	O	O	T	P	R	O	E	A
O	E	A	I	E	T	H	M	S	O	O	U	T	R	T
S	D	M	R	N	T	N	C	L	N	P	P	U	O	R
O	I	I	T	N	U	E	E	D	E	E	E	R	E	E
E	T	T	E	N	A	M	E	T	M	T	D	R	L	V
U	E	M	V	U	S	I	M	A	N	U	E	L	E	A
R	I	P	U	O	S	L	A	O	G	O	A	O	R	R
U	E	I	D	A	A	E	C	S	C	D	C	I	P	G

- |  |                 |   |   |                                   |                |   |                |                 |  |                           |                         |                          |   |
|--|-----------------|---|---|-----------------------------------|----------------|---|----------------|-----------------|--|---------------------------|-------------------------|--------------------------|---|
| <b>A</b> Adieu<br>Aéra<br>Agacer<br>Annuel<br>Arôme<br>Assaut<br>Athée | <b>B</b> Boucle | <b>C</b> Chicaner<br>Communier<br>Content<br>Conteur<br>Coopérer<br>Coupe<br>Curare | <b>D</b> Dalle<br>Dépurer<br>Doute<br>Duvet | <b>E</b> Elimé<br>Error<br>Eviter | <b>F</b> Forge | <b>G</b> Goal<br>Grader<br>Graine<br>Graver<br>Grondé | <b>H</b> Haine | <b>I</b> Imiter | <b>M</b> Manette<br>Manuel<br>Marge<br>Médité<br>Mégot<br>Mélopée<br>Menhir<br>Menotte<br>Menthol<br>Mioche<br>Motrice | <b>O</b> Odieuse<br>Olive | <b>P</b> Pacte<br>Poète | <b>R</b> Prêle<br>Ridule | <b>S</b> Sceau<br>Soeur<br>Sondage<br>Soupir<br>Tasse<br>Taverne<br>Tendre<br>Terre<br>Tordu<br>Trait<br>Trivial<br>Trop<br>Veule |
|--|-----------------|---|---|-----------------------------------|----------------|---|----------------|-----------------|--|---------------------------|-------------------------|--------------------------|---|

Feu: 118

IMMOBILIER

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Avenue Léopold-Robert  
**OPPORTUNITÉ UNIQUE**  
1 1/2 pièce, 55 m<sup>2</sup>  
Entièrement rénové.  
**PRIX DE VENTE: Fr. 159 000.-.**  
Tél. 038/24 57 31

28-440

**NOUVEAUX CHASSE-NEIGE**

**Libérez-vous de l'hiver**

- Trois nouveaux modèles de 5 à 10 ch et de 61 à 81 cm de largeur de travail.
- Double étage de conception nouvelle pour mieux chasser la neige.
- Boîte à 6 rapports avant et 2 arrière pour plus de facilité et de rendement.
- Fraîse à bord dentelé pour mieux mordre dans les paquets de neige.

**LA FIABILITÉ EST NOTRE FORCE**

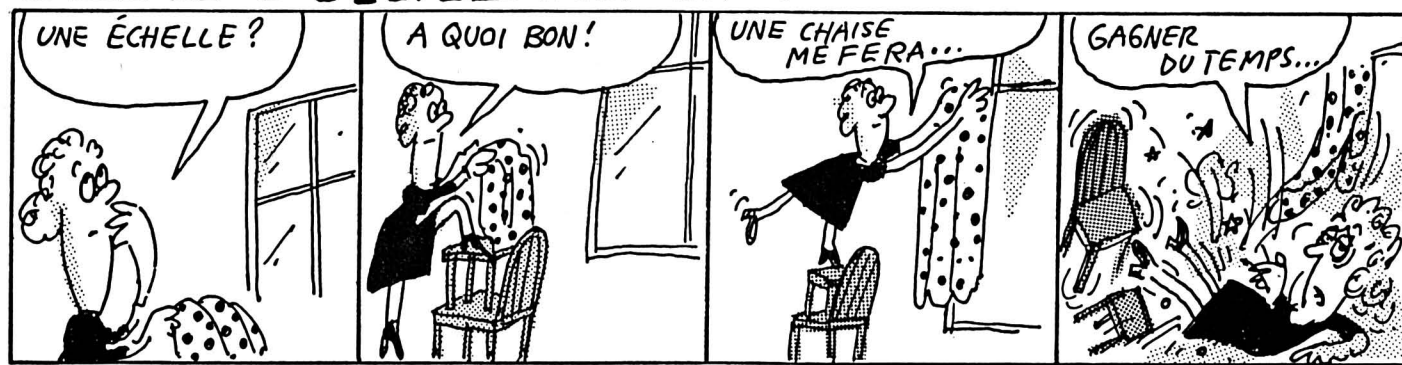
**Ballmer s.a.**  
agence agricole  
marais 22 - ☎ 039/28 35 35  
2303 LA CHAUX-DE-FONDS

**JOHN DEERE**

132-13017

3890181 F/Fex

## TEMPOTIME HANSPETER WYSS



Bureau suisse de prévention des accidents bpa

Cherche à louer  
**appartement de 4 à 5 pièces**  
sur les hauteurs de La Chaux-de-Fonds  
☎ 038/53 19 48  
132-511595

**Police-secours: 117**

Marie-Thérèse Labat

## La corde de sol

Roman

(Droits réservés: Casterman et Sciaky presse)

Il tiqua aussitôt et parut contrarié que l'écho de ses relations passées avec la petite femme de chambre soit venu jusqu'à moi.

- Tiens, vous êtes au courant?  
- Qui l'ignore dans la maison?  
- Je vois... Et, naturellement, vous me jugez mal?

- Mais non. Cela ne me regarde pas. Vous êtes libre de mener votre existence comme vous l'entendez.

- Dans le fond, vous savez, je ne suis pas heureux. Je cherche un bonheur, une stabilité que je n'ai jamais pu trouver.

Il y avait du vrai là-dedans. Je le sentais.

- Pour en revenir à Kay, dit-il en baissant la voix, ce qui fit immédiatement tendre l'oreille à la serveuse au tablier-soucoupe rose, c'est justement parce que cette liaison de plusieurs mois est maintenant terminée, totalement et définitivement, que je ne peux pas avoir recours à elle.

- Je comprends.  
- D'ailleurs, il n'y a pas que Kay. Lili et John, sans compter le chauffeur, doivent parler librement devant vous. Que pensent-ils de cette affaire?

La conversation prenait un tour déplaisant.

- Bref, vous m'avez emmenée à

Evanston pour me tirer les vers du nez.

- Dans un sens, oui, admit-il franchement. Parfois, bien des secrets sont connus du personnel et ignorés des... comment dirais-je...

- ... étages élevés, lui suggérai-je.  
- Si vous voulez. Eh bien, voyez-vous, dans l'intérêt de Liz j'aimerais être tenu au courant de tout ce qui la concerne. Acceptez-vous de me répondre?

- Oui, mais vous allez être déçu. Je ne sais rien.

- Parlons net, Dany. D'après Kay, ma sœur a-t-elle un amant?

- A ma connaissance, non. Pas en ce moment. Il y a bien ce joueur de guitare un peu hippy... Kay pense que ce n'est jusqu'à présent qu'un ami. On peut du reste attribuer ce très beau jeune homme, assez sale et légèrement drogué, aussi bien à ma-

dame Edwina qu'à votre sœur.

Jimmy paraissait infiniment las tout à coup.

- Comment le savoir? Liz est rusée. Quand nous l'avons vue sortir tout à l'heure, elle allait peut-être rejoindre un homme. Elle conduit presque toujours sa Rolls elle-même.

- Faites-la suivre. Prenez un détective privé.

- Gregory en a engagé un il y a quelques semaines. Juste avant les lettres anonymes. Dès le troisième jour, elle a tapé sur l'épaule de ce type et lui a déclaré: «Vous manquez de savoir faire, mon bon. Pour les filatures, vous repasserez! Apprenez d'abord votre métier.» C'est Liz qui m'a raconté l'histoire.

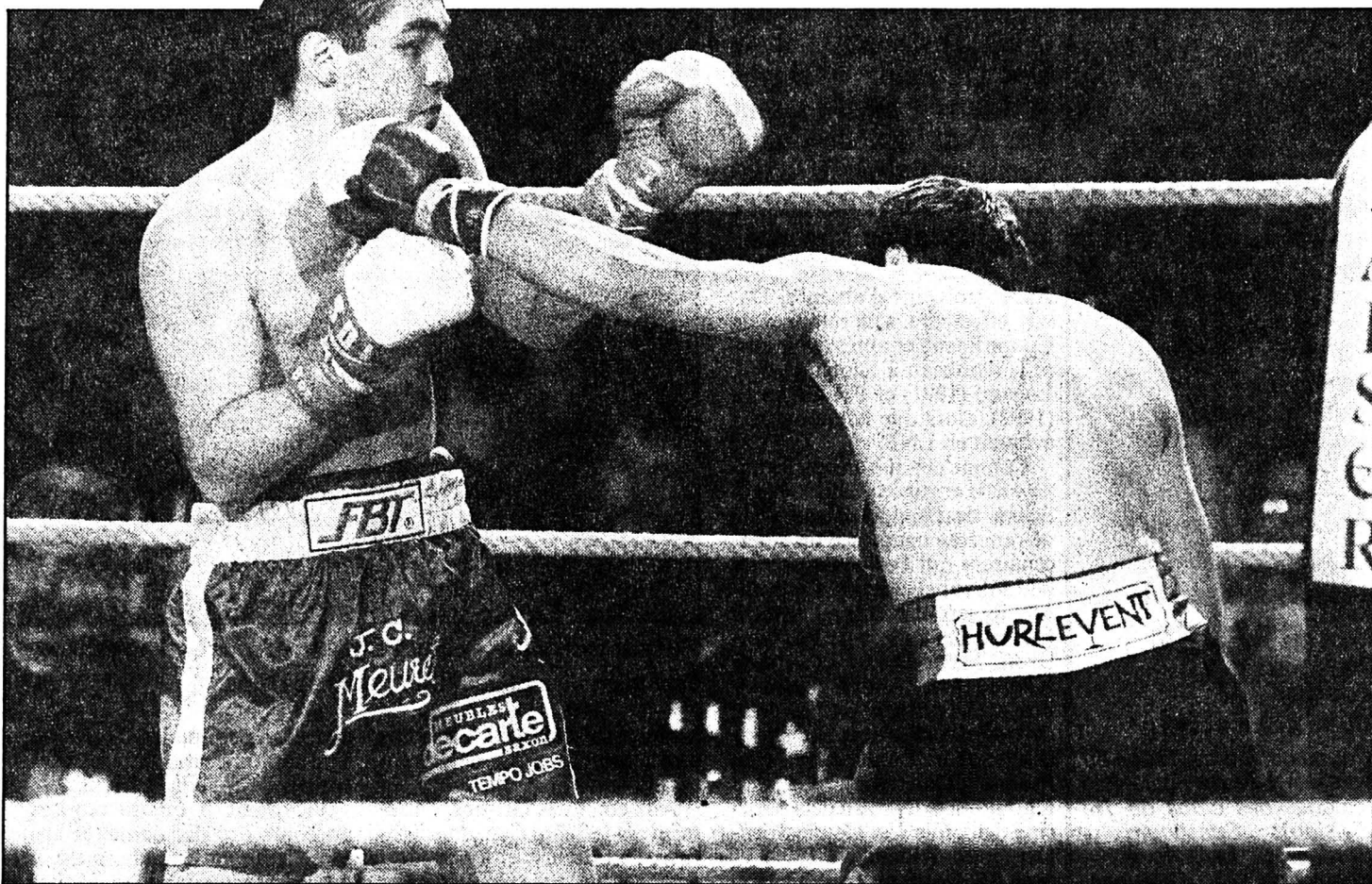
- Je vous promets de vous avertir si je découvre quelque chose. Je ne vois pas ce que je peux faire d'autre.

(A suivre)

Boxe - Jean-Charles Meuret décide de raccrocher. Charly Bühler n'en croit rien

# Info ou intox?

Patratras! Trois jours avant le traditionnel meeting international du Kursaal de Berne, voilà que Jean-Charles Meuret lance une petite bombe. C'est décidé: le Jurassien décide de raccrocher. Lorsque nous lui avons annoncé la nouvelle, Charly Bühler a cru à une plaisanterie. La veille, l'Ajoulot lui avait assuré qu'il allait repartir comme en 40 dès janvier 1994. C'est un petit Dallas en miniature. De mauvais goût. Où est le vrai du faux?



Le 26 décembre 1990 au Kursaal de Berne

Martelli (de dos) s'empare du titre vacant de champion suisse des poids moyens en battant aux points Jean-Charles Meuret. Un verdict qui déclencha la colère du public.

Par Gérard STEGMÜLLER

Ce n'est pas une nouvelle fraîche: depuis plusieurs mois, Jean-Charles Meuret est mal dans sa peau. Contrairement à ce qu'il prétend, son mariage n'est pas une réussite.

Cette année (une seule apparition sur un ring), ses combats ont sans cesse été reportés. Pour cause de maladie, de méforme ou d'un visa que son adversaire n'aurait pas reçu. Plus sérieusement, et un quotidien zurichois ne s'est pas gêné de l'écrire, son épouse ne veut plus qu'il boxe. «Il faut la comprendre, dévoile Meuret. Comme toutes les femmes, elle désire que son mari ait un emploi stable et qu'il gagne sa vie. J'ai eu peur pour mon avenir. C'est pour cela que j'ai décidé de raccrocher. Dans ce pays, on ne peut pas vivre de la boxe. A partir du 4 janvier, je reprends un boulot d'employé de commerce à temps complet.»

## PETITES BOURSES

Raccrocher, le mot est lâché. Il est vrai qu'en Suisse, gagner sa vie avec la boxe tient de la gageure. «Tous mes boxeurs, même Chervet, ont toujours eu un emploi» rétorque de son côté Charly Bühler.

A travers ses trente-six combats (31 victoires, dont 17 avant la limite, pour 5 défaites), Jean-Charles Meuret (né en 1969) n'a pas eu l'occasion, ni le temps, de devenir riche tout au long d'une

carrière pro qui prit son envol le 15 août 1987. Ses meilleures bourses ont avoisiné les 6000 francs. Peut-être 7000. Sur ce point, il est difficile d'en savoir plus, le Jurassien se contentant d'affirmer que par rapport à ce qu'il s'est investi dans le noble art, les cachets qu'il a touchés n'étaient que des peccadilles.

«Je suis jeune. J'ai encore un avenir devant moi. Qui sait si un jour je n'effectuerais pas mon retour sur un ring» accouche encore Meuret. Là, franchement, cela fait un peu beaucoup. Même au téléphone, on sent que Jean-Charles Meuret n'en a pas large. Il a beau jeu de clamer que, moralement, ça va super bien, ce n'est pas le cas. Bon sang, Jean-Charles, arrête de nous faire tourner autour du pot!

## MAUVAIS GOÛT

Garçon attachant et fort sympathique, Meuret est un habitué des déclarations «farfelues». Mais nous ne sommes pas à Las Vegas où chaque boxeur, avant un combat, prédit la mort de l'autre. Du sérieux, s.v.p.

Si, dans un proche avenir, le Jurassien décide de faire machine arrière, c'est sa crédibilité

qui serait gravement entachée. Ce n'est pas nous qui allons affirmer que Meuret n'a plus rien à faire sur un ring. C'est lui qui le dit. L'Ajoulot nous a fait vibrer à plus d'une reprise. Il a tant apporté à la boxe helvétique qu'il ne mérite pas de quitter la scène avec des plumes et du goudron comme simple attirail.

Trop, c'est trop. Meuret a décidé de changer de vie? C'est tout simplement son droit le plus strict. Nous sommes les premiers à lui souhaiter bonne chance. Mais qu'il arrête de nous mener en bateau. Il serait même plus approprié de parler de pédalo, tant cette situation est du plus mauvais goût.

## GARE AUX DÉGÂTS

De mauvais goût, car son manager... n'est au courant de rien! Jean-Charles Meuret (son meilleur classement européen fut une 8e place chez les surwelters), avec lequel nous avons toujours entretenu de bonnes relations, a-t-il voulu nous gratifier d'un scoop en guise de cadeau de Noël..?

Lorsque nous l'avons mis au parfum hier sur le coup des 18 heures, Charly Bühler a failli tomber à la renverse. «Ce n'est pas vrai, s'est-il écrié. Mercredi

encore, il m'a dit qu'il allait revenir à la salle. Il a même évoqué la possibilité de rencontrer le Français Skouma. En janvier déjà. Comprenez mon étonnement.»

Pour Charly Bühler, qui connaît bien sûr les problèmes rencontrés par son poulain à la suite de son mariage du 10 juillet dernier, Meuret ne peut pas arrêter comme ça. Sur un coup de tête selon lui. «Jean-Charles s'est beaucoup trop investi dans ce sport pour tout abandonner. C'est un peu comme si un étudiant, après plusieurs années d'études, décide de ne pas se présenter aux examens. De plus, je sais que ses parents le poussent à continuer à boxer. Il y a exactement dix-huit jours, il voulait que je le mette à l'affiche du meeting du Kursaal. Je lui ai répondu par la négative, qu'il était à court d'entraînement. Jean-Charles navigue entre deux eaux. Et il ne sait pas trop où il va. Non. N'ébruitez pas cette décision. C'est du vent.»

Alors, Meuret et la boxe, c'est plus ou moins fini? Tout porte à le croire. A moins que le Jurassien ne nous refasse le coup du come-back. Comme Martelli. Comme Scacchia. Dans ce cas, bonjour les dégâts... G.S.

Il y a un an - Propulsé par des journalistes sportifs sensibles à son panache, Tony Rominger réussit sa plus belle échappée de l'année en distançant deux rivaux de classe mondiale - Marc Rosset et Stéphane Chapuisat - dans la course à la médaille d'or du meilleur sportif helvétique de 1992. (Imp)

Football-tennis

## Tournois en vue

En novembre 1987, l'Association suisse de football-tennis était créée. Depuis, les adeptes de ce sport se sont faits de plus en plus nombreux. C'est ainsi que le quatrième tournoi de Neuchâtel, agendé à dimanche (de 9 h à environ 16 h à la Salle omnisports), est garant d'un grand spectacle.

1987 marque donc la création de l'ASFT. Mais, quand bien même cela équivalait à une nouveauté, le football-tennis trouvait son origine bien précédemment.

Ainsi, le FC La Chaux-de-Fonds de Jean Vincent se souvient de rencontres acharnées avant les entraînements de la première équipe. De même, à l'époque des Brunnenmeier, Reich et autres Bertschi, les Fourches de Saint-Blaise étaient le théâtre de belles empoignées.

On connaît l'amour que portent des personnes comme Gilbert Facchinetti ou Ulli Stielike à la pratique du football-tennis. Il allait donc de soi que ce sport... en devienne un. Grâce, en grande partie, à Roland Guillod, président de l'ASFT.

Un «circuit» de tournois a été mis en place. Commencé à Payerne et poursuivi à Fribourg, il prévoit les «étapes» suivantes: Neuchâtel (26 décembre, 2 janvier et 6 février), Saint-Aubin (7 et 16 janvier), Auvernier (15 janvier), Delémont (15 et 16 janvier), Sviriez (22 janvier), Versoix (30 janvier), Saint-Imier (12 février) et Alle (2 juillet). R.T.

## BRÈVE

Football

**Tanju Colak: quatre ans et huit mois**  
Tanju Colak (29 ans), qui avait été sacré «Soulard d'or» en 1988 (meilleur buteur européen avec 39 buts), a été condamné à quatre ans et huit mois de prison en seconde instance, pour avoir acquis une Mercedes introduite en fraude en Turquie, l'an dernier. L'ancien buteur de Galatasaray, qui avait grandement contribué à l'élimination de NE Xamax (les Neuchâtois avaient été balayés 5-0 à Istanbul, avec 3 buts de Colak, après avoir triomphé 3-0 à l'aller) en Coupe des champions, avait été condamné à neuf ans en première instance.

## Affiche alléchante

Charly Bühler tient à maintenir la tradition du 26 décembre, soit la réunion internationale du Kursaal de Berne. Pour l'occasion, le manager bernois a réuni une affiche attractive. Auréolé de son titre de champion suisse welters, le Valaisan de Genève, Jean Chiarelli, tiendra la vedette en affrontant l'ex-champion d'Italie, Stefano Cassi. En cas de victoire, Chiarelli (22 combats, 19 victoires, 1 nul et 2 défaites), pourrait retrouver la place qu'il occupait dans le top ten européen.

Pour sa part, le Vaudois Fabien Zavattini (19 combats, 14 victoires, 1 nul et 4 défaites), se mesurera à un autre Italien, Ermanno Scaroni. Le mi-lourd Stefan Angehrn (8 combats, 7 victoires, 1 défaite), croisera quant à lui les gants avec Emmanuel Akinniyi, un Nigérian au bénéfice d'une licence italienne. Cinq combats amateurs sont également au programme de la réunion qui débutera à 14 h. (si)

## CITRON PRESSÉ

### Des trucs en plumes

Si l'on avait encore une seule illusion, une seule, alors elle aura connu une belle mort l'autre soir. Quand les responsables du football mondial ont procédé au tirage au sort répartissant les équipes dans les groupes qui feront le prochain «Mondial», on avait là devant nos yeux l'exacte mesure de ce que sera le football devenu une fois la page du XXe siècle définitivement tournée.

D'abord, d'abord l'élément-clé de la mue: le pays où se dérouleront les joutes. Les Etats-Unis n'ont jamais donné dans la dentelle sportive, dans l'idéal pur et dur, dans la joie de taper dans un ballon sans arrière-pensées lucratives. Tout leur est une histoire de placement puis de rendement. En affaires comme en affaires sportives. Le business ne s'arrête pas là où commencent nos affections sportives. Nos affections sportives sont un business comme un autre. Et plutôt mieux qu'un autre puisqu'il fait appel à la qualité numéro un de qui veut réussir à se faire des sous, j'ai nommé l'enthousiasme.

En confiant aux USA le soin de mettre en scène ce championnat du monde, les gens de la FIFA ont donc autoritairement décidé qu'il était révolu le

temps où l'on faisait semblant de ne pas mettre dans un même panier les œufs du spectacle de variétés et ceux de l'effort musculaire qui fait suer. Tout est désormais jouable comme un show - à l'américaine, comme de bien entendu - et les footballeurs endossent leur costume de scène comme n'importe quel autre comédien, chanteur ou danseur, ou monsieur muscle d'entre les carrousels.

Le football des vraies émotions peut ne pas décéder sous les paillettes. Il risque même de survivre et de ressembler comme un frère à celui que l'on a connu jusqu'à présent. Personne ne sera perdant dans la nouvelle histoire de ce sport. Ce sera sans doute plus clair et sain aussi de désormais associer le football avec l'argent. On a eu tellement de peine et de pudeur à le faire jusqu'ici que cela en devenait ridicule. Les choses sont claires ainsi et cela va comme un gant à une discipline sportive qui avait bien besoin qu'on l'aide à franchir le mur de l'hypocrisie. Plus personne ne croyait plus à ces contes-là (ne mélangeons pas le sport et l'argent, le sport et les magouilles, le sport et les trafics d'influence, etc.). Le football est une usine et un théâtre, voilà qui lui sied. Ingrid

Football - NE Xamax sur une piste norvégienne

## Interrogations

NE Xamax est intéressé au transfert de l'international norvégien Jan Age Fjørtoft. Ce solide centre avant (1,90 m pour 87 kg) est âgé de 27 ans (il les fêtera le 10 janvier) et joue actuellement très peu avec Swindon Town, lanterne rouge de la «Premier League» anglaise.

Depuis trois ans, il avait connu davantage de réussite en Autriche, où il fut le meilleur buteur de Rapid Vienne. Il avait effectué ses débuts en équipe nationale à 19 ans et compte actuellement quarante-cinq sélections (quinze buts). Avec cinq buts, il fut le meilleur marqueur de la qualification norvégienne pour les Etats-Unis. Son

manager Lenz l'a effectivement proposé à NE Xamax, mais aussi au SV Salzburg, toujours qualifié en Coupe de l'UEFA, où le club autrichien affrontera Eintracht Francfort.

«Ce qui compte, affirme Fjørtoft, c'est, primo, de retrouver ma joie de jouer et, secundo, de garder ma place en sélection pour la Coupe du monde.» Voilà pourquoi, il n'est pas très «chaud» pour passer d'une lanterne rouge à une équipe évoluant en tour de relégation.

Sportivement parlant, il choisirait Salzburg («Mais, je n'y serais pas qualifié pour la Coupe d'Europe...») et pour retrouver sa joie de jouer, il envisage un retour à son ancien club norvégien, le SK Lilleström. (si)

Vendredi 24 décembre 1993

L'Impartial

Hockey sur glace - La

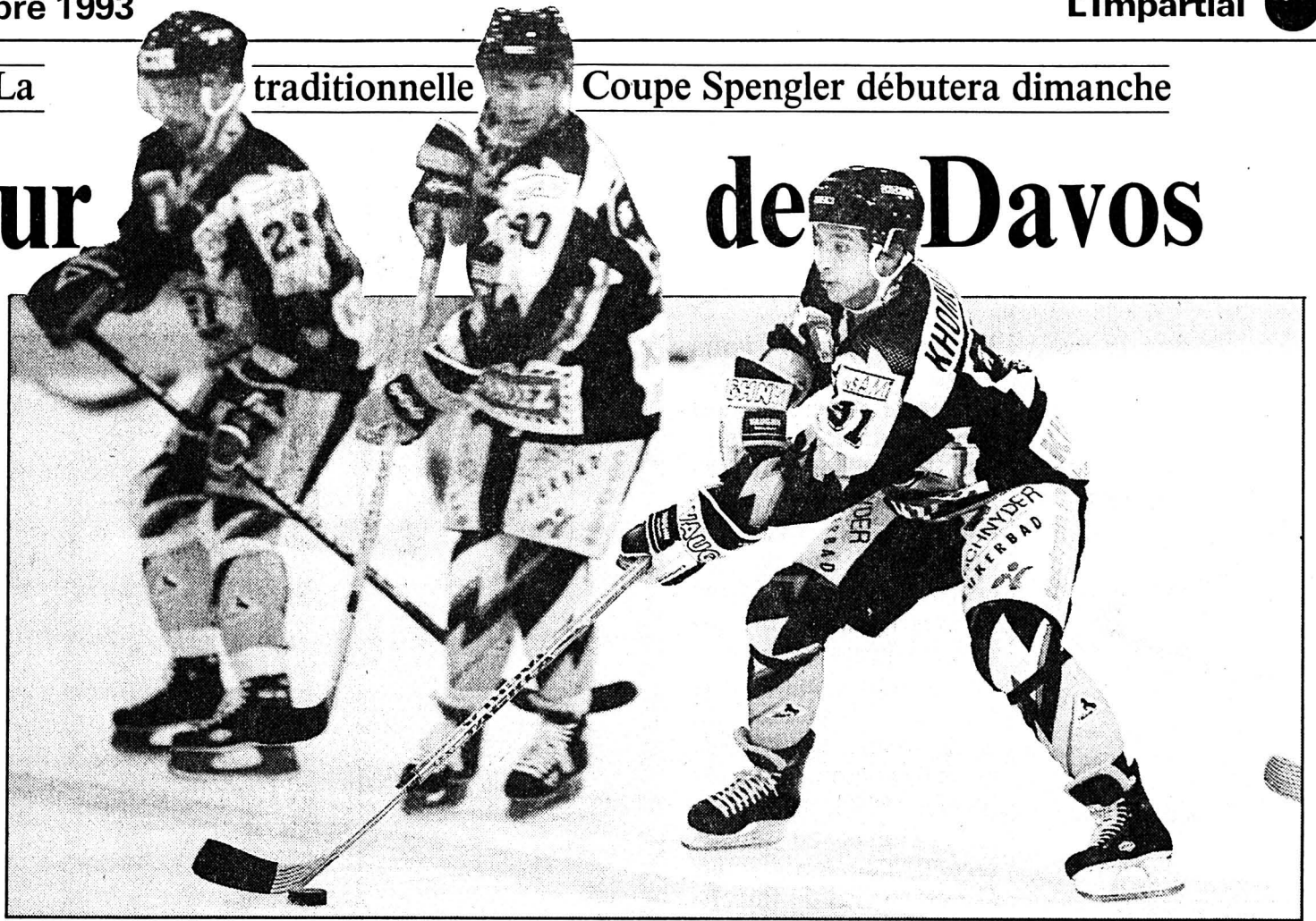
traditionnelle Coupe Spengler débutera dimanche

# Le retour de Davos

Traktor Tcheljabinsk (Rus), Jokerit Helsinki (Fin), Färjestad (Su), le Team Canada et Davos «renforcé» participeront à la traditionnelle Coupe Spengler qui se déroulera du 26 au 31 décembre dans la station grisonne.

Après trois ans d'absence, Davos effectuera son retour à la Coupe Spengler après avoir laissé le flambeau à Klotten (1990), Lugano (1991) et FR Gottéron (1992), alors que le club grison évoluait en LNB.

Comme chaque année, l'équipe suisse engagée à Davos bénéficiera de l'apport d'une ligne «étrangère» composée de «mercenaires» qui évoluent dans les patinoires helvétiques. Cette année, ils seront même six, avec à leur tête les Russes de FR Gottéron, Slava Bykov et Andrei Khomoutov, Andrei Kvartalnov et Albert Malgin (les deux de Coire), le Suédois Per Djoos (Lugano) et l'Américain Mike Psoa (Thurgovie). Le duo Khomoutov/Bykov a déjà participé deux fois à la Coupe Spengler, avec Klotten en 1990, et avec FR Gottéron en 1992. Pascal Schaller, leur habituel co-



Pascal Schaller - Slava Bykov - Andrei Khomutov  
Davosiens l'espace d'une petite semaine.

(Lafargue)

équipier sous le maillot fribourgeois, sera lui aussi de l'aventure.

Aux côtés des Grisons, on retrouvera le Team Canada, victorieux l'an dernier et les Suédois de Färjestad, tous régulièrement présents depuis de nombreuses

années, ainsi que les Russes de Traktor Tcheljabinsk et les Finlandais de Jokerit Helsinki.

Victorieux à quatre reprises au cours des dix dernières années, le Team Canada, au sein duquel évolueront Don McLaren (Bülach), Paul Gagné et

Mike Richard (les deux Olten), n'aura pas la tâche facile. Traktor Tcheljabinsk fait partie des quatre meilleures formations russes, alors que les deux formations scandinaves, Jokerit, emmenée par l'ex-Bernois Raimo Summanen, et Färjestad sont

redoutables même si leurs saisons ne se sont pas déroulées comme elles le souhaitaient. Quant à Davos, renforcé par le duo russe de Fribourg, il essaiera de faire aussi bien que Lugano, finaliste en 1991, pour son retour à la Coupe Spengler. (si)

**Fedorov encore quatre saisons à Detroit** - Le Russe Sergueï Ferodov (24 ans) a prolongé de quatre ans le contrat le liant aux Red Wings de Detroit. Son salaire annuel est estimé à trois millions de nos francs. La blessure de Steve Yzerman a fait de lui un attaquant, qui évolue avec quelque bonheur, puisqu'il a signé, cette saison, 25 buts et 33 assists. (si)

## BRÈVES

### Football

#### Choc à Strasbourg

Coupe de France. Tirage au sort des 32e de finale (les matches des clubs de 1re division): Strasbourg - Bordeaux, Le Havre - Beauvais (2e Division), Lille - Rennes (D2), Lyon - Nîmes (D2), Martigues - Bastia (D2), Guingamp (National 1) - Cannes, Muret (N1) - Monaco, Châteauroux (N1) - Angers, Pau (N1) - Saint-Etienne, Saint-Leu (N1) - Metz, Sète (N1) - Caen, Brive (N1) - Marseille, Epinal (N1) - Sochaux, Saint-Malo (National 2) - Montpellier, Vaulx-en-Velin (N2) - Nantes, Pontivy (Division d'honneur) - Auxerre, Trélazé (Division de Ligue) - Lens, Côte-Chaude Saint-Etienne (DL) - PSG, Neuville-sur-Saône (DL) - Toulouse.

### Ski alpin

#### Garmisch et Maribor au programme

Renvoyée de Leysin à Veysonnaz, puis annulée pour manque de neige, la descente de Coupe du monde dames prévue dans la station vaudoise en décembre se déroulera finalement le vendredi 28 janvier à Garmisch - Partenkirchen. Quant au slalom annulé en raison du redoux le mercredi 22 décembre dans la station allemande, il sera vraisemblablement organisé le vendredi 21 janvier à Maribor.

## PMUR

Hier à Vincennes, dans le Prix de Formigny

Tiercé: 16 - 15 - 6.  
Quarté+: 16 - 15 - 6 - 13.  
Quinté+: 16 - 15 - 6 - 13 - 8.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 3392,40 fr.  
Dans un ordre différent: 453,10 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 9455,30 fr.  
Dans un ordre différent: 354,40 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 88,60 fr.

#### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 505.710,60 fr.  
Dans un ordre différent: 2073,40 fr.  
Bonus 4: 130,20 fr.  
Bonus 3: 43,40 fr.

#### Rapports pour 5 francs

2 sur 4: 55,50 fr.

## A l'affiche

Dimanche 26 décembre. 15 h 30: Davos - Traktor Tcheljabinsk. 20 h 45: Färjestad - Team Canada. Lundi 27 décembre. 15 h 30: Team Canada - Jokerit Helsinki. 20 h 45: Davos - Färjestad. Mardi 28 décembre. 15 h 30: Jokerit Helsinki - Färjestad. 20 h 45: Traktor Tcheljabinsk - Team Canada. Mercredi 29 décembre. 15 h 30: Team Canada - Davos. 20 h 45: Traktor Tcheljabinsk - Jokerit Helsinki. Jeudi 30 décembre. 15 h 30: Färjestad - Traktor Tcheljabinsk. 20 h 45: Jokerit Helsinki - Davos. Vendredi 31 décembre. 12 h: finale. (si)

## PALMARÈS

1983: Dynamo Moscou  
1984: Team Canada  
1985: Spartak Moscou  
1986: Team Canada  
1987: Team Canada  
1988: Sélection américaine  
1989: Spartak Moscou  
1990: Spartak Moscou  
1991: CSKA Moscou  
1992: Team Canada

Football - Match amical: 0-0 entre le Mexique et l'Allemagne

## Le but est atteint

### ● MEXIQUE - ALLEMAGNE 0-0

Devant 114.000 spectateurs au Stade Aztèque, le deuxième plus grand au monde après le Maracana, l'Allemagne a obtenu ce qu'elle était venue chercher: le 0-0. Vogts alignait le demi Andy Möller (Juventus) comme avant de pointe et craignait le piège du hors-jeu posé par les Mexicains, que les Suisses affronteront le 26 janvier, lors de leur tournée américaine.

Le mauvais état de la pelouse ensablée contribuait au spectacle technique moyen de la partie. Mais l'ambiance était au comble.

C'est que le Mexique voulait gagner contre le champion du monde, alors que l'Allemagne ne voulait pas perdre. La tournée de l'Allemagne (1-2 contre l'Argentine et 3-0 contre les Etats-Unis) s'est aussi avérée plus fastidieuse que prévue et les joueurs appréhendaient les 2240 m d'altitude de Mexico City pour leur dernière aventure de la tournée. Les Allemands ont obtenu le 0-0 au prix de six avertissements...

Ils ont maintenu le 0-0 visé grâce, surtout, aux parades de Bodo Illgner, qui effectuait à la 20e minute sa parade la plus sensationnelle, lorsqu'il empêchait Zague de conclure un

«une-deux» avec Ramon Ramirez.

Stade Aztèque: 114.000 spectateurs.

Arbitre: M. Sawtell (Can).  
Mexique: Campos; Ambriz; Rodriguez (46e Herrera), Ramirez (81e Castaneda), Perales; Del Olmo, Bernal, Patino (46e Galindo), Aspe; Luis Garcia, Zague.

Allemagne: Illgner; Sammer; Strunz, Kohler, Schulz, Effenberg (80e Eilts); Matthäus, Gaudino, Ziege (64e Kuntz); Klinsmann (71e Kirsten), Möller.

Notes: avertissements à Kohler, Sammer, Klinsmann, Effenberg, Strunz et Möller. (si)

Classement FIFA: la Suisse toujours douzième

## Pas de progression

168 pays figurent au classement FIFA de fin d'année, où la Suisse, troisième du premier classement au mois d'août, occupe maintenant la douzième place. Les leaders du classement ont été l'Allemagne (août), le Brésil (septembre, octobre), l'Italie (novembre) et à nouveau l'Allemagne (décembre).

L'équipe à la plus belle progression de l'année (en fait depuis juillet, date de l'établissement du premier classement) est la Colombie, qui sera adversaire de la Suisse aux Etats-Unis.

Les Latino-Américains ont aligné un nombre de matches record (dix-neuf) cette année, soit onze victoires (dont le 5-0 à Buenos Aires face à l'Argentine en qualification pour la World Cup 94), huit nuls et... aucune défaite. La Colombie a passé de la 35e à la 21e place.

Depuis sa finale perdue face à l'Allemagne (penalty de Brehme), lors du Mondiale 90 en Italie, l'Argentine n'avait plus subi de défaite. Le classement FIFA, qui est toujours en «phase d'essai», n'a pas été pris en considération lors du tirage au sort pour la phase finale de la

Coupe du monde aux Etats-Unis, dimanche dernier.

Classement mondial FIFA à fin 1993: 1. Allemagne. 2. Italie. 3. Brésil. 4. Norvège. 5. Espagne. 6. Danemark. 7. Hollande. 8. Argentine. 9. Suède. 10. Irlande. 11. Angleterre. 12. Suisse. 13. Roumanie. 14. Russie. 15. France. 16. Mexique. 17. Nigeria. 18. Uruguay. 19. Tchecoslovaquie. 20. Portugal. 21. Colombie. 22. Etats-Unis. 23. Cameroun. 24. Belgique. Puis les autres qualifiés pour la World Cup 94: 29. Bulgarie et Maroc. 34. Grèce. 36. Arabie Saoudite. 41. Corée du Sud. 59. Bolivie. (si)

## TV-SPORTS

### ● VENDREDI

TF1  
22.35 Spécial sports. Les étoiles d'or du patinage artistique.

France 3  
20.30 Le journal des sports.

Eurosport  
09.00 Equitation.  
10.00 Euroski.  
11.00 Roller.  
12.00 Football.  
14.00 Fléchettes.  
15.00 Karaté.  
16.00 Eurofun.  
16.30 NHL action.  
17.30 Ski artistique.  
18.30 International motorsport.  
19.30 News 1.  
20.00 Formule 1.  
21.00 Course automobile.  
22.00 Boxe.  
23.20 NFL action.  
00.00 Hockey sur glace. NHL: Calgary - Los Angeles  
01.30 News 2.

### ● SAMEDI

France 2  
15.25 Tiercé  
15.40 Samedi sport.  
Magazine rétro.  
22.25 Patinage artistique.

France 3  
20.30 Le journal des sports

M6  
19.15 Turbo.  
TVE  
13.00 Area deportiva.

Eurosport  
09.00 International motorsport  
10.00 Euroski.  
11.00 Aérobic.  
12.00 Football.  
14.00 GRS.  
16.00 Danse sportive.  
17.00 Escalade.  
18.00 Triathlon.  
19.30 Patinage artistique.  
21.00 Voitures de tourisme.

22.00 Boxe.  
00.00 NFL action.  
00.30 Hockey sur glace. NHL: Calgary - Los Angeles

### ● DIMANCHE

TSR  
18.15 Fans de sport. Invité: Roy Hodgson.  
23.10 Fans de sport. Coupe Spengler.  
DRS (chaîne sportive)  
15.25 Hockey sur glace. Coupe Spengler: Davos - Traktor Tcheljabinsk.

DRS  
22.05 Hockey sur glace. Coupe Spengler.

TSI  
23.20 Sport sera.

TF1  
10.30 Auto moto.

France 2  
18.15 Stade 2.

France 3  
15.55 Sport dimanche  
18.00 Rétro info 1993.

M6  
11.35 Turbo.  
20.35 Sport 6.  
00.55 Sport 6.

ARD  
18.10 Sportschau.

TVE  
13.00 Area deportiva.  
23.30 Area deportiva.

Eurosport  
08.30 NFL action.  
09.00 Golf.  
11.00 Tennis.  
13.00 Boxe.  
14.00 Judo.  
15.30 Hockey sur glace.  
18.00 Athlétisme.  
20.00 Formule Indy.  
22.00 Boxe.  
23.30 Hockey sur glace.

## OÙ ET QUAND?

### FOOTBALL-TENNIS

● TOURNOI PAR ÉQUIPES  
Dimanche 26 décembre, dès 9 h à la Salle omnisports de Neuchâtel



### HOCKEY SUR GLACE

● FLEURIER - LA CHAUX-DE-FONDS  
Match amical, mardi 28 décembre, 20 h à Belle-Roche.  
● BIENNE - LA CHAUX-DE-FONDS  
Match amical, jeudi 30 décembre, 20 h au Stade de glace.



## «Victoire-Viennoise» à Vincennes?

Tiercé,

Quarté+,

Quinté+

### BRÈVE

Ultra Ducal

Dernières chances

Afin de pouvoir participer au prix d'Amérique, un cheval doit obligatoirement accumulé un minimum de 200.000 FF depuis le 1er janvier de l'année précédente. Hors le grand favori déchu du prix 1992 n'a, à ce jour, gagné que 75.000 FF ce qui pose à son entourage un problème d'engagement. Il est fort probable que nous pourrions le voir au départ du prix de Bourgogne (2175 mètres) à poteau égal le 2 janvier ou le 16 janvier dans le prix de Belgique. Dans un cas comme dans l'autre, s'il s'octroie une deuxième place il aura réuni suffisamment de gains pour pouvoir contrer la ferveur de l'armada des chevaux venus du nord, car avec la non-participation de Tenor, le forfait de Vivier-de-Monfort, les français seront en position d'outsider.

Samedi à Vincennes, Prix Constant Hervieu (trot-attelé, réunion I, course 4, 2700 mètres, départ 15 h 33)

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAINEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Volga-Ouest	2700	B. Rocher	B. Rocher	26/1	3a0a2a	6 Il retrouve une forme certaine avec un engagement assez favorable.
2	Vice-Versa	2700	Y. Dreux	L. Verrocken	19/1	0a0a1a	19 Il doit courir caché et en cela sa position au second échelon ne va pas le désavantager.
3	Au-Vert	2700	U. Nordin	U. Nordin	32/1	4m5m3m	20 A la limite des gains, elle vient de rendre la distance en prenant une troisième place qui prouve sa forme.
4	Viling-Sun	2700	P. Vercruyssen	J.-L. Peupion	14/1	3aDa3a	7 C'est un Dubois qui reste sur une deuxième place et qui doit encore progresser.
5	Veillée-Charmeuse	2700	J.-P. Viel	J.-P. Viel	12/1	1a0a0a	14 En pleine possession de ses moyens actuellement, il va donner chaud aux favoris.
6	Agouti	2700	J.-M. Monclin	J.-M. Monclin	5/1	3a0a7a	4 En rasant les murs, il devrait, s'il est sage, pouvoir s'octroyer un accessit.
7	Alcyon-de-Pouline	2700	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	7/1	2a0a0a	5 Reste sur une probante victoire, on attend confirmation.
8	American-Flower	2700	L. Sauve	L. Sauve	17/1	0a1a4a	17 S'il n'avait pas à rendre la distance, il serait plébiscité comme favori.
9	Vic-de-Touriane	2700	J.-Y. Bodin	J.-Y. Bodin	28/1	3a0a0a	LES REMPLAÇANTS : 13 Ne doit en aucun cas être sous-estimé vu le bel engagement.
10	Vignerons-de-Chenu	2700	J. Hallais	J. Hallais	22/1	0aDa0a	8 C'est un outsider séduisant même s'il reste sur une contre-performance.
11	Vorwerk	2700	P. Lefrançois	P. Lefrançois	26/1	0a3a0a	
12	Vic-des-Bregeres	2700	N. Roussel	A. Roussel	34/1	DmDaDm	
13	Vénus-du-Plessis	2700	M. Lenoir	M. Lenoir	10/1	Da2a4a	
14	Volcan-du-Chêne	2700	J.-L. Bignon	J.-L. Bignon	8/1	1a6a6a	
15	Vamour	2700	C. Chalon	G.-M. Dreux	15/1	0a0a0a	
16	Art	2725	J.-C. Hallais	J.-C. Hallais	50/1	7a5a6a	
17	Yankee-Tornado	2725	J. Verbeeck	J. Offenber	14/1	3aDa1a	
18	Vasco-d'Argentre	2725	H. Mahe	H. Mahe	38/1	6m7a0a	
19	Agranito	2725	B. Oger	L. Verrocken	8/1	1a0a3a	
20	Victoire-Viennoise	2725	P. Levesque	P. Levesque	9/1	3aDa7a	

IMPAR-PRONO

6\*  
19\*  
20\*  
7  
14  
4  
5  
17

\*BASES

COUP DE POKER

4

AU 2/4  
6 - 7

AU TIERCÉ  
POUR 18 FRANCS  
6 - 19 - X

IMPAR-SURPRISE

15  
14  
2  
3  
6  
10  
12  
7

## «Un-Cadeau»... de Noël

Dimanche à Vincennes, Prix de Chateaudun (trot-attelé, réunion I, course 6, 2900 mètres, départ 16 h 10)

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAINEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Udyjamo-du-Hamel	2900	E. Lambertz	E. Lambertz	24/1	3a1a6m	2 C'est un petit prodige qui vient du nord, certes pas confirmé sur long parcours mais sa classe est telle.
2	Iata-Kall	2900	T. Hanne	T. Hanne	3/1	1a	4 Bien connu des turfistes, il possède une pointe hord du commun.
3	Habsburger	2900	H. Graendel	H. Graendel	45/1	0a0a0a	12 En état de grâce actuellement, elle devrait rentrer aux balances.
4	Houston-Laukko	2900	A. Taivinen	J. Bethouart	7/1	4a2a6a	10 Une véritable bête à tiercé qui retrouve un lot plus dans ses cordes.
5	Ubis-Royal	2900	G. Marmion	J.-P. Marmion	15/1	0a0a2a	8 Comment ne pas l'inclure lorsqu'on connaît sa pointe finale.
6	Uka-des-Champs	2900	T. Leveau	T. Leveau	24/1	0aDm2m	18 Il n'est pas exclu pour un petit accessit et de plus il nous doit une revanche.
7	Valberg	2900	P. Allaire	P. Allaire	12/1	Da4a5a	7 Au premier poteau, ses chances ne sont surtout pas à négliger.
8	Une-Deux-Trois	2900	C. Challon	G.-M. Dreux	10/1	0a7a5a	13 C'est un petit cheval qui est très véloce et qui préfère Enghien, pourquoi pas?
9	Sdhannon	2900	B. de Folleville	J. Kruithof	18/1	6a3aDa	LES REMPLAÇANTS : 16 Il est tellement irrégulier qu'il est difficile de lui faire confiance.
10	Upero	2900	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	13/1	0a3a2a	5 Souvent vu aux avant-postes dimanche, il va se ressentir de cette course qui avait beaucoup de rythme.
11	Uthmann	2900	E. Ruault	E. Ruault	27/1	0a3m7a	
12	Useria	2900	G. Baudron	G. Baudron	8/1	2a1a1a	
13	Titlis	2900	J. Uroz	O. Monnier	20/1	0aDa0a	
14	Vallée-du-Loir	2900	A. Sionneau	A. Sionneau	15/1	0a5a0a	
15	Un-Cadeau	2900	D. Cordeau	D. Cordeau	21/1	0aDa2a	
16	Lucky-Tilly	2900	A. Laurent	J. Bethouart	13/1	0aDaDa	
17	Axe-des-Sarts	2925	F.-F. Dubois	F.-F. Dubois	26/1	0a7a3a	
18	Ulster-du-Cadran	2925	J.-H. Treich	J.-H. Treich	19/1	0a5a6a	
19	Tout-Bon	2925	J. Hallais	J. Hallais	32/1	2m0a0m	

IMPAR-PRONO

2\*  
4\*  
12\*  
10  
8  
18  
7  
13

\*BASES

COUP DE POKER

18

AU 2/4  
2 - 12

AU TIERCÉ  
POUR 17 FRANCS  
2 - 4 - X

IMPAR-SURPRISE

8  
7  
11  
3  
16  
8  
12  
18

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA  
Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335

RESTAURANT  
DU CLOS-DE-SERRIÈRES  
Salle des turfistes  
Clos-de-Serrières 2  
2003 Neuchâtel  
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE  
Rte de Neuchâtel 3a  
2053 Cernier  
Tél: 038 532 298

Portrait - Claude Blanc ne désespère pas de dénicher un volant en Formule Renault

# Ça passe ou ça casse!

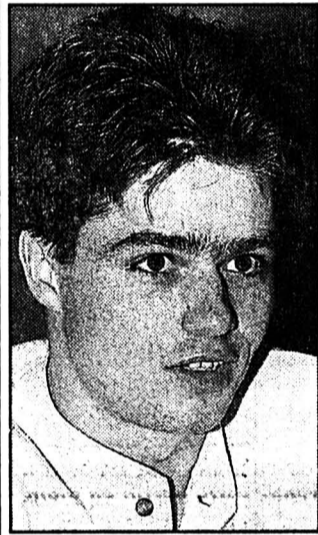


Claude Blanc  
«Ça sera dur.»

(photos Impar-Gerber)

**Figure d'ancien** - A 22 ans, Claude Blanc fait figure d'ancien dans le monde du karting. Incroyable mais vrai! «Dans ce milieu, on n'a pas intérêt à perdre du temps» lance-t-il. Foncer, toujours foncer... (gs)

## FICHE SIGNALÉTIQUE



**Nom:** Blanc.

**Prénom:** Claude.

**Date de naissance:** le 29 juin 1971.

**Etat civil:** célibataire.

**Domicile:** Renan.

**Taille:** 167 cm.

**Poids:** 62 kilos.

**Profession:** électronicien.

**Pratique le karting depuis:** 1991.

**Palmarès:** 15e du championnat romand non-licenciés 1992; 2e du championnat romand non-licenciés 1993; 2e en 1993 de l'école de pilotage Formule Renault du Mans.

**Autres sports pratiqués:** «Jusqu'en 1991, je jouais régulièrement avec le FC Saint-Imier. Je pratique la course à pied, histoire de maintenir la forme.»

**Hobbies:** «Tous mes hobbies touchent aux sports motorisés.»

**Sportif préféré:** Ayrton Senna.

**Sportive préférée:** «Je ne vois pas vraiment qui.»

**Qualité première:** le calme.

**Défaut premier:** «Justement, des fois, c'est d'être trop calme.»

**Plat préféré:** les pâtes.

**Boisson préférée:** l'eau.

**Le karting, ça va un moment. Et Claude Blanc aimerait aller voir plus loin. En Formule Renault par exemple. Mais il y a un hic. Et un grand. Lequel? Le fric pardi! Le Jurassien ne désespère pas de dénicher un volant pour la saison prochaine. Mais il y a beaucoup de candidats pour peu de places. S'il échoue dans sa tentative, l'habitant de Renan retournera au kart. Avec un pincement au cœur.**

Par **Gérard STEGMÜLLER**

Que faire lorsqu'on aime la vitesse et qu'on n'a pas encore l'âge de conduire un véhicule? Du karting, bien sûr.

Il y a plus de trois ans, Claude Blanc s'est lancé dans l'aventure. «Avec un copain, on a fait ça pour s'amuser.» Débuts classiques. La suite le sera moins.

**CLIN D'ŒIL**

Ecoutons notre homme: «En

1992, je me suis inscrit au Kart-Club de Neuchâtel. On m'a alors proposé de disputer le championnat romand des non-licenciés qui comprend six courses. J'ai fini quinzième du général. J'ai acheté beaucoup de matériel et j'ai fait passablement de casse. Cette première saison m'a coûté 12.000 francs.»

Lorsqu'il s'est engagé dans le karting, Claude Blanc avoue qu'il n'y connaissait rien. «Mais comme j'ai toujours aimé la vitesse...»

En 1993: rebelote. Mais fort d'une année d'expérience, le Jurassien ne répétera pas les mêmes erreurs. «Ce fut complètement différent. J'ai changé de matériel. Mon budget a grimpé à 15.000 francs. J'ai gagné une manche, à Vesoul. Longtemps, je suis resté dans la course pour remporter le trophée. Mais sur le circuit de Levier, près de Pontarlier, j'ai déjanté dans le dernier tour alors que j'étais deuxième. Bien qu'il restait encore deux épreuves à disputer dans le championnat, je n'ai jamais pu combler mon retard. Finalement, je me suis classé deuxième. Sur le moment, j'étais déçu. Mais avec le recul, je me dis que second, c'est déjà pas mal.»

Au passage, Claude Blanc adresse un clin d'œil à Gabriel Orsetti, membre du Kart-Club de Neuchâtel. «Il m'a conseillé.

Sur la conduite et le matériel. Sans lui, jamais je n'aurais obtenu pareil résultat.»

### MAUVAISES CONDITIONS

Au mois d'octobre de cette année, Claude Blanc décide de fréquenter l'école de pilotage Formule Renault du Mans. Une folle expérience. «J'ai tout d'abord effectué trois stages d'un week-end. Au début, on nous apprend les techniques du pilotage. La base, en fait. Ensuite, ce sont les essais chronométrés. On procédait selon le système des éliminations. A la fin des stages, nous n'étions plus que onze. J'étais le seul étranger parmi les concurrents qui étaient tous des Français. J'ai passé les demi-finales. Nous nous sommes retrouvés trois en finale. Sur le circuit Bugatti du Mans, les conditions étaient peu favorables le mercredi 15 décembre. Il y avait de la pluie et beaucoup de vent.»

Claude Blanc ne cherche pas d'excuses. Il constate. Au bout du compte, il se classera deuxième. Une remarquable performance qui risque, hélas, de ne pas lui rapporter grand-chose. «En finale, j'ai été régulier, mais j'ai quand même cédé une demi-seconde par tour. Je n'ai pas pu décrocher le gros lot.» Mais quel gros lot? «Le vainqueur s'est vu offrir une saison complète en Formule Renault. Avec assis-

tance et matériel. Tout compris, cela équivaut à un budget de 800.000 francs français. C'est là que ça fait mal. L'école m'a coûté 4000 francs. Le fait d'avoir été battu par un gars qui avait dix ans d'expérience dans le karting est certes une référence, mais...»

Au revoir et merci, en somme.

### PERMIS DE RÊVER

Des pilotes réputés sont passés par l'école de pilotage du Mans. En son temps, un certain Alain Prost avait remporté le volant. Jean Alesi s'était lui classé second. Comme Claude Blanc. Signe prémoniteur...? «Maintenant, les choses sont claires. En 1994, je veux disputer le championnat de France en Formule Renault. Il me faut trouver un volant. J'ai un contact, mais ce sera très dur. Et puis, ensuite, il me faut de l'argent, cent mille francs. Ce ne sera pas de la tarte. Dénicher des sponsors en Suisse lorsque tu cours à l'étranger n'est pas simple.»

On veut bien le croire. «Si rien ne bouge, j'en resterai au karting. Mon but est d'aller le plus loin possible. La suite logique voudrait que je termine en Formule 1. Mais ça, ce n'est pas un but. Plutôt un rêve.»

Qui est permis, comme tous les rêves...

G.S.

Claude Blanc et...

## «La compétition m'a calmé»

Un bon remède afin de respecter les limitations de vitesse? Claude Blanc pense avoir trouvé la solution à travers la compétition. Car depuis qu'il se détend sur les circuits, il est devenu beaucoup plus raisonnable sur les routes de tous les jours.

Claude Blanc et...  
... les limitations de vitesse: «Maintenant, grâce à la compétition, on peut dire que je suis devenu un conducteur correct. Ce qui n'était pas franchement le cas auparavant. La compétition, c'est un bon remède pour les fous du volant. Quand j'y pense, je me dis que j'ai de la

chance d'être encore sur cette terre...»

... le tirage au sort de la World Cup 94: «La Suisse est tombée dans un bon groupe. L'adversaire le plus dangereux sera sans contester la Colombie.»

... Alain Prost: «Ce n'est pas mon idole, mais j'admire ce qu'il a fait. C'est le plus grand après Fangio. Certains médias affirment qu'il va revenir. Info ou intox? Gare aux années de trop. Il a meilleur temps de se retirer sur une belle image.»

... Noël: «Je n'y attache pas trop d'importance. Cette fête n'a rien d'extraordinaire. Ce qui

m'embête le plus, c'est cette histoire de cadeaux. On se sent obligé d'offrir quelque chose.»

... la religion: «C'est vite vu: je suis non croyant. Je signale que la religion est la cause de toutes les guerres.»

... Jacques Deschenaux: «C'est quelqu'un de bien. La Formule 1, c'est son domaine. Il est passionné et fait bien son boulot.»

... la musique: «J'aime bien U2. C'est d'ailleurs l'unique concert que je me suis offert cette année. J'apprécie surtout le reggae.»

... le parti des automobilistes:

«Honnêtement, je ne sais pas trop ce qu'il fait. De la politique, je m'en suis moqué pendant longtemps. Mais avec l'âge, on s'y intéresse. Une fois qu'on doit passer à la caisse, on voit les choses différemment.»

... la plus belle ville du monde: «Je ne sais pas.»

... les vacances: «Pour la première fois, je ne suis pas parti cette année. C'est une question de moyens.»

... la cuisine: «De temps en temps, je fais une fondue avec les copains.»

G.S.

## BRÈVES

### DEUX CIRCUITS

Combien y a-t-il de circuits de karting en Suisse? Réponse: deux. Un à Wohlen (AG), l'autre à Lyss. Les courses du championnat romand se disputent en France, à l'exception d'une épreuve qui se déroule sur une partie du territoire de la place d'armes de Chamblon.

### LE MOINS CHER

Claude Blanc est catégorique sur un point: le karting est le sport motorisé le moins cher.

Et il sait de quoi il parle, puisque ses moindres petits sous y «passent».

### DES POINTES À 120 KM/H

«Lorsqu'on regarde un karting de près, on a l'impression qu'il n'y a rien. C'est vrai qu'il n'y a pas d'amortisseur, encore moins d'aileron. Le grand travail, c'est principalement le châssis. La hauteur, les élargissements, on les règle en fonction des pneus qu'on roule. Généralement, on tourne entre 80 et 90 km/h. Mais on arrive parfois à faire des pointes à 120 km/h» explique le Jurassien.

Vroum, vroum!

### L'ITALIE, LE TEMPLE

Conseil de Claude Blanc: si un jeune Helvète entend faire carrière dans un sport motorisé, il n'a pas intérêt à «végéter» trop longtemps en Suisse. «Chez nous, analyse-t-il, le problème est vite résumé. Il n'y a pour ainsi dire pas de circuit. Difficile dans de telles conditions de se faire un nom. L'Italie représente le temple du karting. Là-bas, c'est le must.»

Merci pour le conseil.

### NOTIONS

«Je possède de bonnes notions de mécanique, commente Claude Blanc. Mais je suis incapable de démonter une voiture. L'important, c'est aussi la technique de pilotage. En karting, il ne faut pas croire qu'il suffit de s'asseoir derrière un volant et foncer.»

Qui a osé prétendre une fois le contraire?

### REGRETS

Si Claude Blanc s'est lancé relativement tard dans le karting, la raison en est simple. «Dans le Vallon de Saint-Imier, c'est le football et le hockey sur glace qui priment. S'il y avait eu un circuit à Saint-Imier, sûr que ma carrière se serait orientée différemment.»

On s'en doute.

### SPORT À RISQUES

En kart, il est plutôt rare d'effectuer un tonneau. Pourtant, Claude Blanc s'est fait l'auteur de ce genre «d'exploit». «C'était lors de ma première saison, narre-t-il. J'ai même perdu mon casque. Heureusement, je m'en suis tiré sans le moindre bobo. Moins dangereux que certains sports motorisés, le karting demeure toutefois un sport à risques.»

C'est bien connu: où il y a du bruit, il y a des risques!

### PEU DE TEMPS

Si, par bonheur, Claude Blanc parvient à dénicher une écurie en Formule Renault pour 1994, il aura bien du pain sur la planche. Pour la recherche de sponsors, cela va être la course. C'est que la saison commence début mars. Il n'y aura pas que sur les circuits où il devra foncer.

### QUI N'AVANCE PAS...

C'est l'adage qui le dit: qui n'avance pas recule. Et si le ressortissant de Renan doit se contenter d'être au volant d'un karting en 1994, il aura bel et bien l'impression de reculer.

Mais pas forcément pour mieux sauter. G.S.

LA CHAUX-DE-FONDS  
LE LOCLE  
HAUT-DOUBS  
NEUCHÂTEL  
VAL-DE-RUZ  
VAL-DE-TRAVERS  
JURA  
JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

### Restaurateur condamné

Sept restaurants, près de 40 employés, une mauvaise conjoncture, une gestion négligée: A. M., restaurateur, a été dépassé par les événements. Le Tribunal correctionnel l'a condamné à 5 mois avec sursis pour avoir détourné 120.000 fr de cotisations AVS.

Page 17

Morteau

### Des saucisses en chocolat!

Le Doubs se fait un honneur et un devoir de ne pas laisser chocolat tous les accros du cacao. Bonbons, chocolats et petits fours typiques flattent votre palais. Toute une armada de douceurs, depuis les Boulets de la Citadelle aux Bonbons de Bourbaki, libère des saveurs et des arômes envoûtants.

Page 19

Transjurane

### Chantier bloqué

Sur la section 4 de la Transjurane, l'aménagement du tronçon Porrentruy-Courgenay est bloqué. Des entrepreneurs ont saisi l'Office fédéral des routes, mécontents de ce que leur offre ait été repoussée, bien qu'elle soit inférieure de 15 à 20% à celles de leur concurrents.

Page 22



Météo:  
Très nuageux et neige jusqu'en plaine. Fort vent du sud-ouest en montagne, rafales en plaine.

Demain:  
Temps variable et froid, avec des giboulées de neige surtout samedi.

Lac des Brenets  
752,59 m

Lac de Neuchâtel  
429,42 m

Fête à souhaiter vendredi 24 décembre 1993: ADELE



10°  
Lever: 8 h 17  
Coucher: 16 h 47

-4°  
Lever: 13 h 38  
Coucher: 3 h 47

Neige  
400 m



Photocopiez, envoyez, souriez, vous avez gagné...

# Ah, si j'étais riche

Vous voulez gagner 1,6 million sans vous fatiguer? Il paraît que c'est très faisable, sans même croire au père Noël. C'est expliqué mathématiquement dans une lettre de quatre pages, reçue l'autre jour par deux lecteurs de «L'Impartial». De telles missives encombrant les bureaux du ministère public et ont tendance à se multiplier par temps de crise...

En gros, le jeu décrit dans la lettre de nos lecteurs consiste à photocopier 100 fois (au minimum) la lettre reçue, puis à l'envoyer à 100 personnes de votre choix. Ce qui fait déjà un petit quelque chose comme frais administratifs et postaux. Sur une page, vous avez une liste de joueurs. Vous versez 50 fr sur le compte du premier, puis vous l'éliminez et ajoutez votre nom en dernière position. Dès que vous arrivez en première position, vous affirmez-t-on, vous pouvez toucher jusqu'à 1,6 million. Cette «chaîne» vise, entre autres buts philanthropiques, «à soulager les preneurs de crédit et à permettre aux PME de procéder aux investissements nécessaires». Des arguments porteurs, pas de doute, par les temps qui courent.

Le hic, c'est que ce jeu n'est pas permis. Il tombe sous le coup de la loi sur les loteries et paris professionnels, explique le procureur Thierry Béguin. Sont punissables non seulement les initiateurs (d'une discrétion totale en l'occurrence) mais également les joueurs, qui risquent tous une amende. Lorsque le ministère public est saisi d'une plainte, il enquête, mais arrive rarement à l'origine. Ce genre de



«chaîne», c'est généralement de l'arnaque, mais on a vu pire. Dans certains cas, on visait l'escroquerie: de petits malins se faisaient verser des fonds sur leur propre compte...

Aux PTT, Patrick Pellet, responsable des relations publiques pour la direction des postes de Neuchâtel, confirme que ces «boules de neige» sont prohibées. Mais la poste est impuissante. Surtout depuis l'introduction du courrier A et B. Puisque les lettres sont taxées selon leur degré d'urgence et non plus sur leur contenu, elles peuvent toutes être fermées, y compris les imprimés et assimilés. Une

lettre ne peut être ouverte que si l'expéditeur et le destinataire ne sont pas situables, ce qui réduit considérablement la marge de manœuvre. Mais aux gens qui ont l'honnêteté de nous demander si ces chaînes sont autorisées, nous répondons non!

#### LA BOURSE ET LE RÊVE

Les dites «chaînes» ont tendance à se multiplier, «en tous cas, on nous en dénonce davantage», relève M. Béguin. Signe des temps? Jacques Hainard, conservateur du Musée d'ethnographie, nous renvoie à l'expo «Si» qui se tient actuellement au musée et qui comprend, ça tombe bien, une section intitulée

«Ah, si j'avais des sous». Ou le décalage entre la réalité (la Bourse en train de s'effondrer à la télé) et la part de l'irrationnel (une Mme Irma avec sa boule de cristal, des billets de loterie dans un tiroir...). La thèse finale, c'est que quelque part, nous sommes tous des primitifs, nous avons besoin d'aléatoire pour vivre. Ces «chaînes» entrent parfaitement dans cette logique. Nous avons tous besoin de croire à des choses apparemment pas raisonnables, comme on lit son horoscope, ou qu'un PDG va voir une voyante en rasant les murs... Et plus la crise sera dure, plus nous serons à même de suivre des comportements aberrants.

CLD

#### REGARD

### Les «Neinsager»

Si vous voulez faire fortune en jouant (et comment faire fortune autrement?), la Loterie romande ou la Loterie à numéros sont bien décevantes. Trop aléatoires. Le tiercé est plus intéressant, quoique les chevaux fassent eux-mêmes preuve de certaines aberrations comportementales. Même chose pour le Sport-Toto. Le Tribolo, c'est carrément des clopinettes.

Alors, pourquoi ne pas se rabattre sur le jeu de l'aviation ou une «chaîne» comme celle citée plus haut, qui proposent de gagner sans trop se fatiguer, et surtout, scien-ti-fiquement, c'est démontré avec plein de petits calculs. La part de chance se réduit donc à zéro. Là, plus besoin d'attendre une bienveillante providence ou un canasson pas trop capricieux, c'est vous qui prenez votre destin en main. Et si malgré tout vous ne gagnez pas, ce n'est pas votre faute, pas la faute du jeu, c'est la faute des affreux qui ont interrompu la chaîne.

C'est le principe de l'éternel «Neinsager», mauvais coucheur, qui refuse de collaborer à l'entreprise commune, et qui la met donc en péril. Juste pour le malin plaisir de gripper le système. Ces briseurs de chaîne assument une lourde responsabilité. Leur absence d'idéalisme empêche leurs contemporains de jouir d'une prospérité accrue. Pourtant, si chacun jouait le jeu, tout le monde y gagnerait. Vous n'y croyez pas? Mais puisqu'on vous dit que c'est mathématique.

Claire-Lise DROZ

#### Imagination à Vaumarcus

## Un Père Noël athlétique



Vous avez toujours cru qu'il venait par les airs, en volant avec un traîneau tiré par des rennes... Eh! bien, ou vous vous êtes trompés, ou il a laissé son attelage au Château...

A Vaumarcus, le Père Noël ne manque ni de souffle, ni de bras. Il a entrepris d'atteindre le toit d'une maison verte, au bord de la route cantonale, au pied du village... Accroché au

#### Vaumarcus

Le père Noël arrive par le chéneau. (Impar-Galley)

chéneau, il n'en finit pas de grimper. Les habitants des lieux doivent lui avoir commandé quelques lingots... Allez donc avancer avec tout ce poids sur le dos!

Quand partout s'allument les sapins, voilà une décoration qui dénote un peu plus d'imagination. Elle ne manquera pas de voler un sourire aux automobilistes et de leur rappeler que le temps est venu de glisser leurs souliers dans la cheminée. Qui sait, le Père Noël de Vaumarcus y laissera peut-être tomber quelque cadeau! Joyeux Noël! (ao)

#### PUBLICITÉ

**Imbattable en multipack!**

**Côtes de Beaune Villages a.c.**

Vin rouge français 1991

**6 x 7 dl**

**3970** au lieu de 5970

(6,62 la bouteille)

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Fr-5124 2193

**Nous sommes toujours avantageux!**

**Tirage au sort des superprix**

PAIEMENTS DES GAINS DE LA SERIE 47

Les paiements des gains suite au tirage au sort des billets de loterie de la série 47 de la loterie romande DENNER de la semaine du 26 novembre au 2 décembre 1993 ont été combinés par le moteur. Les superprix suivants ont été versés:

- Le superprix du billet numéro 47.089507 va à un client DENNER à Onen **Fr. 50'000.-**
- Le superprix du billet numéro 47.0461982 va à une cliente DENNER à Fribourg **Fr. 25'000.-**
- Le superprix du billet numéro 47.0300436 a été attribué au Jackpot **Fr. 15'000.-**
- Le superprix du billet numéro 47.1155581 a été attribué au Jackpot **Fr. 10'000.-**

En décembre en plus:  
50'000 billets de 7 francs du Jackpot.

**DENNER SUPERDISCOUNT**

44-52/4\*4



## LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)  
El Mariachi (de R. Rodriguez avec C. Gallardo), 16 ans, ve 20 h 30, sa, di 17 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)  
Allo maman, c'est Noël (de T. Ropelewski avec J. Travolta, K. Alley), pour tous, tous les jours 14 h 30, 18 h 45, ve seulement 14 h 30. Sacré Robin des bois (de M. Brooks avec G. Elwes), pour tous, tous les jours 16 h 30, 21 h, ve seulement 16 h 30.
- EDEN (☎ 23 13 79)  
Profil bas (de C. Zidi avec P. Bruel, S. Speichert), 16 ans, 16 h 15, 21 h, ve seulement 16 h 15. L'enfant lion (de P. Grandperret), pour tous, 14 h 15, 18 h 45, ve seulement 14 h 15.

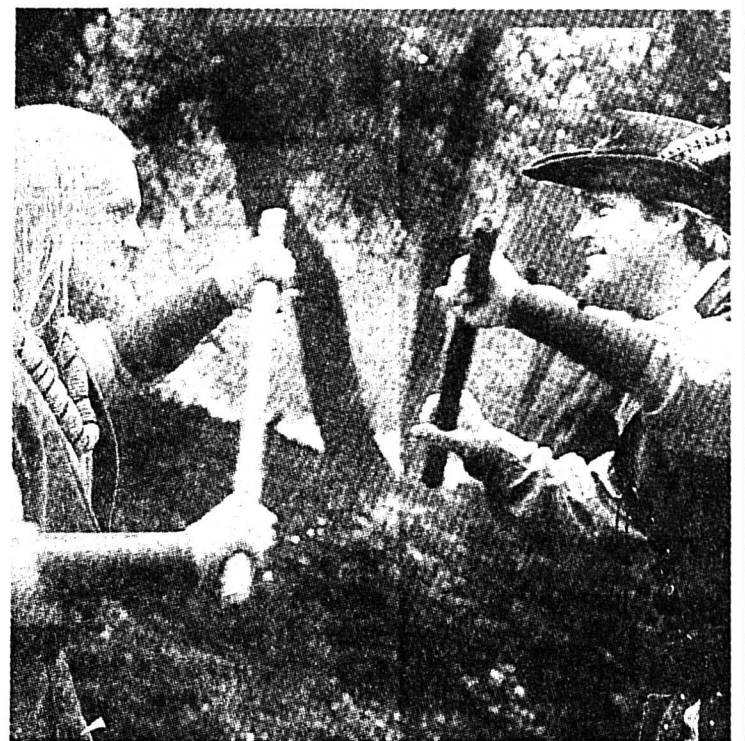
- PLAZA (☎ 23 19 55)  
Beethoven 2 (de R. Daniel avec B. Hunt), pour tous, tous les jours 14 h 15, 16 h 30, 20 h 45, ve seulement 14 h 15, 16 h 30. The Snapper (de S. Frears), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- SCALA (☎ 23 19 18)  
Aladin (de J. Musker et R. Clements) dessin animé pour tous, tous les jours, 14 h 30, 19 h, ve seulement 14 h 30. Un monde parfait (de C. Eastwood avec K. Costner), 12 ans, tous les jours 16 h 30, 21 h, ve seulement 16 h 30.

## NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
14 h 15, 17 h 15, 20 h 15, ve seulement 14 h 15, Un monde parfait (de C. Eastwood avec K. Costner), 12 ans.

## CINÉMAS

- APOLLO 2  
14 h, 16 h 30, 20 h 45, ve seulement 14 h, Aladin (de W. Disney), pour tous.
- APOLLO 3  
14 h 30, 17 h, ve seulement 14 h 30, Allo maman, c'est Noël (de T. Ropelewski avec J. Travolta, K. Alley), pour tous. 20 h 30, ve pas de séance, Nuits blanches à Seattle (de N. Ephron avec T. Hanks), pour tous.
- ARCADES  
14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, ve seulement 14 h 45, Little Buddha (de B. Bertolucci avec K. Reeves, B. Fonda), pour tous.
- BIO  
15 h, 18 h, 20 h 30, ve seulement à 15 h, toutes les séances en V.O., Garçon d'honneur (de A. Lee avec W. Chao), 16 ans.



## Sacré Robin des Bois

De nouvelles aventures filmées par Mel Brooks

- 20 h 30, Président d'un jour (Dave), (de I. Reitman avec K. Kline), 12 ans
- BÉVILARD
- PALACE relâche.
- LE NOIRMONT
- CINÉLUCARNE relâche.
- LES BREULEUX
- LUX  
Di 15 h 45, Hot shots; 20 h 30, Hot shots 2.

## AU PROGRAMME

## LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO  
César's discothèque  
Di-je, 21 h 30 - 2 h;  
ve + sa, 21 h 30 - 4 h.

- CHŒUR À CŒUR  
Maison du Peuple  
De ve midi à sa minuit.

## LES BRENETS

- SOIRÉE DE NOËL  
Pour isolés et familles  
Salle Cécilia, ve dès 19 h.

## NEUCHÂTEL

- MUSIQUE  
Punky Reggae Party  
La Case à chocs, ve 21 h.

Concert de Noël par l'ensemble vocal de Carouge et de la Collégiale Collégiale, sa 17 h.

Restless Mashaits and Crockoach Sound System  
La Case à chocs, sa 21 h.

- PALACE  
14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30, ve seulement 14 h 30, 16 h 30, sa aussi 22 h 45, Beethoven 2 (de Rod Daniel), pour tous.

- REX  
15 h, 18 h, 20 h 30, ve seulement 15 h, Les valeurs de la famille Addams (de B. Sonnenfeld avec A. Huston), 12 ans.

- STUDIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, ve seulement 15 h, Profil bas (de C. Zidi avec P. Bruel, J. Yanne), 16 ans.

## COUVET

- COLISÉE  
Di 15 h, Bambi (dessin animé de W. Disney), pour tous. Di, 17 h,

## MÉDITATION

## RÉCONFORT

Faible lumière d'une bougie s'amenuisant lentement...  
Parfum de girofle mêlé à de l'orange  
Nectar inondant joyeusement mes papilles

Douce chaleur de ma peau de mouton  
douce chaleur au creux de mon fauteuil  
dans mon appartement douillet  
Douce chaleur d'un confort simple mais agréable

Calme bienfaisant après une journée de travail agitée mais intéressante  
Silence propice à mon délasserment  
A peine un peu d'écho montant de la rue passante

Tout ce qu'il faut pour déguster la vie paisiblement

L'écran, face à moi, déroule son lot de nouvelles journalières.  
A peine si je sors de ma torpeur!  
Indifférent, mon être ne perçoit pas l'horreur.

Peu à peu, pourtant ma sensibilité se réveille

Chômeurs, victimes, blessés, malades...  
Bombes, fusils, obus, pierres, armes sans noms...  
Guerre, faim, solitude, faillite, stress, haine, peur...

Alors je me prends à penser, à comparer... à réaliser!

Les injustices, les différences, les attentes, les incompréhensions...  
Les désespoirs, les pleurs, les frayeurs, les appels...

Suis-je encore insensible?

Mon cœur prend de la vitesse  
Mon cerveau s'emballa  
Mon corps frémit

Qu'en est-il de ma tranquillité?  
Est-elle à jamais évanouie?

«Regardons la vie en face!»  
Il est bon de savourer ce qui fait mon bonheur.  
Mais cette saveur, étouffée, perd toute saveur...

Notre humanité partagée par un Dieu Sauveur pour une vie vivante, n'est-elle pas pour moi source d'humanité?

Il est bon de déposer fatigue et fardeau, le soir venu.  
Il est bon de restaurer un corps épuisé.  
Il est bon de retrouver un esprit paisible.  
Mais il est bon de rencontrer le solitaire.  
Mais il est bon de partager le repas.  
Mais il est bon de se battre pour la paix et la justice.

Il est réconfortant de se battre pour plus d'amour.  
Françoise PÉTREMAND

## LA CHAUX-DE-FONDS

## ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

## NOËL

- GRAND-TEMPLE  
Ve, 17 h 30, fête de Noël préparée par les enfants, Mme Guillod. Sa, 17 h 30, culte de Noël préparé par un groupe de jeunes, avec la participation du quatuor de cuivres Euterpia.
- FAREL  
Ve, 17 h 30, fête de Noël avec les enfants et les jeunes de la paroisse, Mme Galataud. Sa, 9 h 45, culte, M. Vanderlinden, sainte cène, garderie d'enfants.
- ABEILLE  
Ve, 23 h 45, veillée de Noël, MM. Carrasco, Morier et Phildius, sainte-cène, participation du groupe musical.
- LES FORGES  
Ve, 17 h 30, fête de Noël, Mmes Cochand et Moser. Sa, 10 h, culte, Mme Cochand, sainte cène, garderie d'enfants.
- SAINT-JEAN  
Ve, 23 h, culte de la veillée de Noël, M. Petitpierre, sainte cène. Di, 9 h 45, culte unique pour la ville, M. Vanderlinden, sainte cène.
- LES EPLATURES  
Sa, 15 h, fête de Noël, M. Perret.
- LES PLANCHETTES  
Sa, 20 h, fête de Noël, M. Reichen.
- LA SAGNE  
Ve, 23 h 15, culte de la nuit de Noël, M. Habegger, sainte cène, avec la participation de MM. G.-H. Pantillon organiste et M. Rosselet, tromboniste. Sa, 9 h 30, culte, M. Monnin, sainte cène.
- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE  
(Temple-Allemand 70). Samstag, 9 h 45 Uhr, Weihnachtsgottesdienst mit Frau Pfarrer Jossi Jutzet.

## ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

- NOTRE DAME DE LA PAIX  
Ve, 17 h 30, messe des familles; 24 h, messe de minuit (chorale). Sa, 9 h 30, messe; pas de messe en espagnol; pas de messe à 18 h. Di, 9 h 30, messe, pas de messe en espagnol; 18 h, messe.
- SACRÉ-CŒUR  
Ve, 24 h, messe de minuit au Temple Farel. Sa, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe; 14 h, messe en portugais. Di, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe.

## ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

- ÉGLISE SAINT-PIERRE  
(Chapelle 7). Di, 9 h 45, messe.

## ÉGLISES ÉVANGÉLIQUES

- ACTION BIBLIQUE  
(Jardinière 90). Di, 9 h 45, culte. Me, 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Ve, 20 h, veillée de Nouvel-An.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE  
(Paix 126). Jour de Noël, relâche. di, 9 h 45, culte, garderie d'enfants. Ecole du dimanche, en vacances. Je, étude biblique supprimée. Nouvel An, relâche.
- ÉGLISE MENNONITE  
(Les Bulles 17)  
Ve, 23 h, culte de la nuit de Noël; di, 10 h, culte de fin d'année.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEL  
(Nord 116). Di, 9 h 30, culte avec sainte cène. Garderie pour enfants. Toutes les activités de la semaine sont supprimées pendant les vacances.
- ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DU PLEIN ÉVANGILE  
(«LE FLAMBEAU»)  
(Manège 24). Di, 9 h 30, culte. Me, 20 h, louange et prière pour les malades.
- ÉVANGÉLISATION POPULAIRE  
(Jaquet-Droz 25). Di, 9 h 45, culte.
- LA FRATERNITÉ  
(Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Sa, 10 h, culte de Noël. Ma, 20 h, prière. Je, 20 h, étude biblique: qu'est-ce qu'un vrai chrétien.
- ARMÉE DU SALUT  
(Noma-Droz 102). Di, 9 h, déjeuner communautaire et méditation.
- ÉVANGÉLISME STADTMISSION  
(Musées 37). Samstag 9.45 Uhr Weihnacht-Gottesdienst, am 26 Dez. kein Gottesdienst.

## AUTRES COMMUNAUTÉS

- COMMUNAUTÉ ISRAËLITE  
(Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve, 18 h, sa, 9 h 15.
- ÉGLISE ADVENTISTE  
(Jacob-Brandt 10). Sa, 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Ma, 20 h, cercle d'études.
- ÉGLISE DE DIEU  
(Paix 87). Etude biblique: chaque ve à 19 h 30; service d'adoration: le di à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.
- ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS  
(Collège 11). Di, 9 h, école du di-

manche; 9 h 55, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50, sainte cène.

- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE  
(Chapelle Combe-Grieurin 46). Sa, 9 h 30, service divin; di, pas de service divin.

- PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE  
(Crêts 91). Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Premier mercredi du mois, 19 h 30, réunion de témoignages.

- TÉMOINS DE JÉHOVAH  
(Jacob-Brandt 61). Me, 14 h 15, étude biblique. Je, 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Di, 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.

- DOJO ZEN  
(Mission Maître Dechamaru, Bellevue 2, ☎ 28 75 79). Horaire des zazen, ma, 6 h 45, 19 h 15. Me, 6 h, 20 h 30. Je, 6 h, 19 h 15. Ve, 6 h, Sa, 11 h (initiation 10 h 30). Di, 10 h.

## LE LOCLE

## ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- TEMPLE  
Ve, 9 h 45, Noël des familles, M. F. Moser. Animé par le groupe «Tourbillon»; 23 h, veillée de Noël avec sainte cène. Participation du groupe vocal du Moutier. Sa, 9 h 45, culte de Noël avec sainte cène, M. F. Moser. Di, 9 h 45, culte, M. P. Favre.
- CHAPELLE DU CORBUSIER  
Sa, di, pas de culte.
- LES BRENETS  
Ve, 23 h, veillée de Noël, M. M. Braekman. Sa, 10 h, culte de Noël avec sainte cène, M. M. Braekman. Di, 10 h, culte, M. F. Moser.

- LA BRÉVINE  
Sa, 10 h 15, culte de Noël, sainte cène, chœur; 20 h, fête de Noël au Temple. Di, 10 h 15, culte, W. Roth.
- LA CHAUX-DU-MILIEU  
Sa, 9 h, culte de Noël; di, 10 h 15, culte à La Brévine.

- LES PONTS-DE-MARTEL  
Ve, 16 h 30, fête de Noël des enfants au Temple; sa, 9 h 45, culte de Noël au Temple avec sainte cène (W. Roth); di, 9 h 45, culte (pasteur Fr. P. Tuiller).
- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE  
(M.-A.-Calame 2). Sonntag, kein Gottesdienst.

## ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

- LE LOCLE  
Ve, 24 h, messe de minuit, sa, 9 h 30, messe de Noël, 10 h 45, messe en

italien, pas de messe sa soir; di, 9 h 30, messe de la sainte famille; 10 h 45, messe en italien.

- LES BRENETS  
Sa, 9 h 30, messe de Noël.
- LE CERNEUX-PEQUIGNOT  
Ve, 24 h, messe de minuit; di, 11 h, messe.

## ÉGLISES ÉVANGÉLIQUES

- ACTION BIBLIQUE  
(Envers 25). Di, 9 h 45, culte. Ma, 15 h 30, groupe des aînés (loto!); 20 h, prière (c/o A. Leuthold). Ve, 19 h, soirée de Sylvestre, Envers 25.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE  
(Angle Banque-Bournot). Sa, 9 h 30, culte de Noël, avec sainte cène. Di, 8 h 45, prière; 9 h 30, culte.

- ARMÉE DU SALUT  
(Marais 36). Sa, 9 h 45, culte de Noël. Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte.

- ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE  
(Chapelle 5). Sa, 9 h 30, culte. Di, 9 h 30, culte, il n'y aura pas de culte du soir.

- COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL  
(Chapelle 8). Di, 10 h, culte; école du dimanche.

## AUTRES COMMUNAUTÉS

- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE  
(Chapelle Girardet 2a). Sa, 9 h 30, service divin. Di, pas de service divin.
- TÉMOINS DE JÉHOVAH  
(Envers 39). Ma, 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Sa, 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Je, 19 h, étude biblique.

## JURA BERNOIS

## ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- SAINT-IMIER  
Di, 9 h 45, culte.
- COURTELARY/CORMORET  
Ve, 23 h 30, messe de Noël avec sainte cène à Courtelary; sa, 9 h 45, messe avec sainte cène à Courtelary; di, 9 h 45, messe avec sainte cène à Cormoret.
- LA FERRIÈRE  
Sa, 9 h 45, culte du matin de Noël avec sainte cène au Temple; 19 h 30, fête de Noël au Temple. Di, 9 h 45, culte au Temple.
- RENAN  
Di, 9 h 45, culte au temple.
- SONVILIER  
Di, 9 h 45, culte.
- TRAMELAN  
Di 9 h 30, culte.
- VILLERET  
Ve, 23 h, culte de Noël avec sainte cène; sa 9 h 45, culte avec sainte cène.
- PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE
- SAINT-IMIER  
Ve, 24 h, messe de minuit; sa, 9 h 30, messe de Noël, 10 h 45, pas de messe dans les villages; di, 9 h 30, messe de communauté; 10 h 45, messe de communauté à Renan.
- COURTELARY/CORGÉMONT  
Ve, 24 h, messe de minuit à Corgémont; sa, 10 h 15, messe de Noël à Courtelary; di, 9 h, messe dominicale à Courtelary; 10 h 15, messe dominicale à Corgémont.
- TRAMELAN  
Ve, 24 h, messe de la nuit; sa, 9 h, messe du jour de la sainte famille; di, 9 h, messe de communauté.

## JURA

## DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES

- LES BOIS  
Di, 9 h 30, messe.
- LE NOIRMONT  
Sa 18 h 30, di 11 h, messe.
- LES CÔTES  
Di, 9 h, messe.
- LES BREULEUX  
Ve, 22 h, messe de Noël; sa 9 h 30, messe; di, 9 h 30, messe.
- MONTFAUCON  
Ve, 22 h, messe de Noël; sa, 19 h 30, messe.
- SAINT-BRAIS  
Ve, 24 h, messe de Noël; sa 19 h 30, messe.
- LAJOUX  
Di, 9 h 30, messe.
- LES GENEVEZ  
Di, 11 h, messe.
- SAULCY  
Sa, 19 h 30, messe.
- LES POMMERATS  
Ve, 24 h, messe de Noël; sa, 19 h 30, messe.
- SAIGNÉLÉGIER  
Ve, 24 h, messe de Noël; sa 9 h 30, messe; di, 9 h 30, messe.
- HÔPITAL DE DISTRICT  
Ve, 9 h 30, messe de Noël; di 9 h 30, messe.
- PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRANCHES-MONTAGNES
- SAIGNÉLÉGIER  
Di, 9 h 30, culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.



Séance d'information et constitution d'un groupe de travail

# L'ATE entre dans le trafic

L'ATE (Association transports et environnement) ne pouvait rester muette face au nouveau plan des transports. Dernièrement, elle a convié ses membres chauds-froids à une séance d'information dédiée en majeure partie aux conditions de circulation des TC. Mais encore, l'ATE a désigné un groupe de travail pour étudier toutes les questions relatives aux transports en ville et rencontrer les autorités.

compte quelque 800 membres en ville et une vingtaine ont participé à la séance d'information tenue dernièrement. Ce fut suffisant pour constituer un groupe de travail sur la question des transports en ville et une rencontre est déjà agendée en janvier 1994, avec les conseillers communaux Jean-Martin Monsch et Alain Bringolf, ce dernier étant présent à la séance d'information. L'ATE, qui d'emblée s'oppose aux trois voies sur l'artère nord du Pod, entreprendra diverses actions pour attirer l'attention de la population sur la remise en question des mesures actuelles, par exemple sur les modifications demandées par le TCS.

## CÔTÉ TC: SATISFACTION

Pour connaître les conditions actuelles de circulation des transports en commun, l'ATE avait invité Daniel Reymond, chef d'exploitation des TC, venu en compagnie du responsable de la formation du personnel.

La forte hausse de la circulation ces dernières années a durement pénalisé les TC, les empêchant de tenir l'horaire. Dans l'engorgement, il arrivait que s'égrènent 7 minutes entre la Grande Fontaine et la Gare, soit 14 minutes aller et retour pour une boucle à effectuer en 20 minutes. Les voies de bus créées l'été dernier ont amélioré cette situation; de même, la deuxième phase mise en application, avec la suppression du tourner à



La belle artère centrale sera-t-elle touchée?

L'Association transports et environnement s'y opposera. (Impar-Gerber)

gauche devant le Printemps, a été bénéfique. Nous pouvons à nouveau faire notre métier correctement et assurer des prestations normales. Daniel Reymond fonde encore des espoirs d'amélioration sur la nouvelle signalisation lumineuse du Pod,

qui permettra de donner la priorité aux bus. Avec des conditions de travail qui sont nettement plus favorables, les TC se disent, pour l'instant, contents de leur sort. Mais ils savent la situation fragile, à la merci de l'augmentation du trafic. I.B.

## Rédaction

### LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

## BRÈVES

### Soirée à Bikini

#### Le cadeau des étudiants

Mercredi dernier, les élèves du Gymnase s'étaient donné rendez-vous à Bikini Test pour leur soirée de Noël. Six groupes de musiciens ont défilé sur la scène, devant un public délirant de plus de 500 personnes. Très attristés par la situation financière de Bikini Test et jouant les Pères Noël, les jeunes gymnasiens et gymnasiennes ont décidé d'offrir le bénéfice de la soirée à leur club chéri. Ce sera vraisemblablement une somme avoisinant les 1500 francs qui tombera dans l'escarcelle de Bikini Test. (Imp)

### Exposition de bijoux

#### Artiste féconde

Excellente dans la création de bijoux massifs assortis de pierres semi-précieuses, Nina Alvarez est également peintre de talent. Actuellement, elle expose une dizaine d'œuvres récentes, d'un art tout à fait renouvelé, dans les locaux de l'Hôtel Club. (sg)

## AGENDA

### Chœur à cœur

#### On reçoit dès midi

Pour que Noël soit comme tout le monde l'aime, vrai, simple et fraternel, Chœur à Cœur ouvre ses portes et met la table dès midi aujourd'hui et jusqu'au 25 décembre à minuit. Comme chaque année, ce petit miracle de la convivialité et de la générosité - eh! oui, tout est gratuit - se produira à la Maison du Peuple (entrée rue du Parc 73). Il y aura de la musique, des animations, à boire et à manger, et de belles occasions de rencontre et de partage. (Imp)

### Téleski de la Sorcière

#### Ouvert dès aujourd'hui

Voyant la neige s'annoncer aux alentours de la ville, les responsables du téléski de la Sorcière (bd de la Liberté, en contrebas du Bois du Couvent) ont décidé de l'ouvrir dès aujourd'hui. Il fonctionnera donc de 13 h 30 à 17 h tous les jours durant les fêtes, tant que les conditions d'enneigement le permettront. (Imp)

## Petit-déjeuner au Petit Paris

# Patrick Ferla et ses hôtes

En direct du Petit Paris, Patrick Ferla, de la Radio romande, parlait hier de chômage et d'avenir, entouré de trois interlocuteurs (de gauche à droite sur notre photo Gerber), Francis Matthey, conseiller d'Etat, Serge

Bringolf, jeune industriel et inventeur, et Gil Baillod, rédacteur en chef de «L'Impartial».

C'était un jour dans la semaine de solidarité imaginée par le journaliste de la RSR. (Imp)



## Tournoi cantonal d'échecs

# Un blitz en onze rondes

Le championnat cantonal blitz d'échecs, qui s'est déroulé samedi 4 décembre, a réuni au Cercle de l'Union les meilleurs joueurs cantonaux, à l'exception du grand maître Jo Gallagher et d'Antonin Robert. Le tournoi, organisé par le Club d'Echecs de La Chaux-de-Fonds, se disputait en onze rondes au système suisse. Chaque joueur disposait de cinq minutes pour tenter de mater le roi de son adversaire.

A l'issue des onze rondes, le Neuchâtelois Didier Leuba et le Chaux-de-Fonnier Pierre-Alain Bex se retrouvaient en tête avec 9 points. Un match de barrage fut organisé pour départager les deux joueurs. La première partie se termina par la nullité alors que la seconde fut assez aisée-

ment gagnée par P.-A. Bex, qui devenait ainsi le nouveau champion cantonal de parties rapides.

Parmi les bonnes performances, signalons la troisième place du Neuchâtelois d'adoption Boris Uzelac ainsi que la quatrième place du Loclois Claude Dubois. Ce dernier fut longtemps seul en tête, mais s'effondra malheureusement dans les dernières rondes. (comm-ir)

Les quinze premiers (36 participants en tout): 1. P.-A. Bex; 2. D. Leuba; 3. B. Uzelac; 4. C. Dubois; 5. E. Zahnd; 6. A. Porret; 7. M. Martre; 8. C. Juvet; 9. H. Muharemovic; 10. A. Desages; 11. M. Bilat; 12. R. Gfeller; 13. N. Mikic; 14. R. Guyot; 15. M. Janko.

## Tribunal du district

# Président suppléant nommé

Le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds Frédy Boand a accueilli officiellement, hier en début de matinée, Ivan Zender, avocat, qui a été élu, le 15 novembre dernier, à la fonction de suppléant des présidents de ce même Tribunal. A ce titre, il assurera en moyenne 40 demi-journées d'audience par année, spécialement au Tribunal de police.

Agé de 28 ans, Ivan Zender a accompli toutes ses classes à La Chaux-de-Fonds, où il a passé sa maturité, avant de poursuivre des études de droit à l'Université de Neuchâtel. Après l'obtention de son brevet d'avocat, il a occupé durant quatre ans un poste d'assistant à la Faculté de droit de Neuchâtel. En 1988, la durée de stage d'avocat est passée de 18 à 24 mois, avec possibilité d'en effectuer une partie dans un greffe. Une occasion que s'est empressé de saisir Ivan Zender,

devenant ainsi le premier avocat-stagiaire à finir son stage au Tribunal de La Chaux-de-Fonds, de février à août 89.

Durant cette période, a relevé Frédy Boand, il a eu l'occasion de se familiariser avec les multiples et difficiles tâches dévolues au Tribunal, tâches dont il s'est acquitté avec beaucoup de disponibilité et de compétence. La suppléance est un poste prévu pour les situations où, le président étant lié avec l'une des parties en présence, il se voit dans l'obligation de se récuser. Dans ce cas précis, tout comme au Tribunal de district de Neuchâtel, cette nomination est motivée par la surcharge de travail consécutive à l'augmentation significative des causes. Les affaires de divorces, de trafics de drogue et d'accidents de la circulation ont en effet atteint ces dernières années des proportions considérables. (ir)

## Concert à la Sombaille

# Bravo à la Chorale des Forges

Pour une surprise, c'était une jolie surprise! Les pensionnaires du Home médicalisé de la Sombaille ont eu hier la visite de la Chorale des Forges qui leur a offert un concert fort apprécié. Chansons de jadis et

d'aujourd'hui, le répertoire était varié, soutenu par le talent des jeunes chanteurs et chanteuses, dirigés par leur professeur de musique, Henri Grezet. (ib - Impar-Gerber)



## Tribunal correctionnel

# L'AVS passe à l'as

Sept restaurants, près de 40 employés, une mauvaise conjoncture, une gestion négligée: A. M., restaurateur, a été dépassé par les événements. Afin de sauver ce qui pouvait encore l'être, il a pu s'alléger dans le montant des cotisations AVS de ses employés pour régler des factures urgentes. Au total, une somme de 120.000 francs qui n'est jamais parvenue à la caisse de compensation.

De décembre 1988 à septembre 1991, A. M. a détourné de manière assez régulière des sommes destinées à la caisse de compensation, pour payer comptant ses fournisseurs. Des ennuis financiers en cascade et la mise en faillite du prévenu en février 1992 ne lui ont jamais permis de mettre ses comptes à jour. A l'époque, le café du Théâtre a été fermé pendant 17 mois, ce qui a occasionné une perte de 1 million environ; je me trouvais vraiment dans un tourbillon catastrophique, a-t-il expliqué au Tribunal, tout en admettant les faits.

Hormis une courte période - de septembre 1990 à janvier 1991 - durant laquelle il avait donné mandat à une fiduciaire de payer ses factures, A. M. a toujours insisté pour les régler lui-même. Une attitude confirmée par le comptable responsable de la fiduciaire, ainsi que par deux secrétaires.

Dans son réquisitoire, le représentant du ministère public a retenu l'infraction à la loi sur l'AVS. Il a en revanche abandonné la prévention complémentaire de détournement d'objets mis sous main de justice. Cette prévention découlait du non-paiement de 3000 francs à l'Office des poursuites, qui a valu au prévenu le retrait de sa patente.

## 5 MOIS AVEC SURSIS

Le Tribunal a également abandonné cette dernière prévention, arguant du fait que le prévenu était manifestement insolvable au moment des faits. Il s'est toutefois étonné qu'aucun contact n'ait été pris avec l'Office des poursuites en vue d'un arrangement. Compte tenu de sa situation, A. M. a été condamné à 5 mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans et aux frais de la cause, qui se montent à 1400 francs. (ir)

● Composition du Tribunal: Frédy Boand, président; Mary-Jane Monsch, Raymond Monnier, jurés; Patricia Joly, greffière. Ministère public: Thierry Béguin, procureur général.

## SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE  
Lu 14-20 h. Ma-ve 10-20 h. Sa 10-16 h. Fermée dès ve 12 h, sa toute la journée.
- PHARMACIE D'OFFICE  
Fontaine, L.-Robert 13 bis ve jusqu'à 19 h 30; sa 10-12 h 30, 17-19 h 30. Henry, L.-Robert 68, di 10-12 h 30, 17-19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 23 10 17.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE  
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL  
☎ 27 21 11.

## AVIS URGENT

L'Impartial

PUBLICITAS  
La Chaux-de-Fonds

Aujourd'hui  
fermeture  
de nos bureaux  
à 12 heures

Le Locle: le Vélo-Club Edelweiss fête son 75e anniversaire

# A la gloire de la petite reine

Le Vélo-Club Edelweiss du Locle fête cette année le 75e anniversaire de sa fondation. Cet événement est l'occasion de mettre en exergue avec le président actuel, Edouard Simon, le long chemin parcouru depuis le jour où, une poignée de cyclos, d'amis passionnés par la petite reine décidèrent de créer au sein de la Mère-Commune un club cycliste.

Il était très positif, à l'époque, de se lancer dans une telle aventure. Mais encore fallait-il dénicher un emblème, un maillot qui permette aux membres de s'identifier, de se retrouver, de se reconnaître au travers des joies, des difficultés et des rudes exigences d'un sport qui en était à ses premiers pas. Une activité pratiquée d'ailleurs avec un matériel et des routes qui, en période de fin de guerre, n'avaient quasiment rien de comparable aux vélos sophistiqués et aux tapis bitumeux d'aujourd'hui.

## UNE FLEUR CONVOITÉE

Pour réunir tous ces critères sous un seul fanion, le premier président Prosper Huguenin, ses neveux et leurs amis choisissent l'edelweiss; une fleur des alpes habituée au climat rigoureux, admirée de tous et convoitée par chacun, symbole de l'endurance et de l'intrépidité. C'est ainsi que la société voit le jour en 1918 au restaurant de la Jaluse. Immortel des neiges, le cycliste du Jura se doit de l'être pour ne pas perdre sa flamme durant les longs mois d'hiver et ressusciter au prin-



## Le Tour de Romandie au Locle

Une étape organisée par le Vélo-Club Edelweiss à l'occasion de son 75e anniversaire. (Impar-Gerber-a)

temps, souligne M. Simon. L'edelweiss apparaît cependant comme peu orthodoxe dans le monde cycliste. Et cela vaut parfois aux Loclois d'essayer quelques sarcasmes...

En 75 ans, le groupement passe évidemment par des hauts et des bas, toujours liés aux per-

formances des champions locaux, régionaux, nationaux et internationaux. Les Vermot, Huguenin, Favre, Mariettaz et autre Meroni sont les premiers à faire connaître le club. Les Humbert, Renevey, Guermann et plus près, les Calame, Jeanneret, Montandon, Huguenin, Boss et Siegenthaler prennent la relève. Tous se livrent de grandes batailles et rivalisent avec les coureurs de la Pédale locloise, l'autre club de la cité, avec l'Excelsior chaud-fonnier ou les divers clubs neuchâtelois et romands.

## PÉRIODE DE VACHES GRASSES

C'est depuis 1970 environ que l'edelweiss va vivre une période d'une quinzaine d'années que l'on peut qualifier d'extraordinaire. Le club est présent dans toutes les catégories, l'ambiance est au top niveau. Les places d'honneur et les victoires apportées par les Singelé, Ferry, Von Allmen, Grezet, ou encore par les Jeanneret, Verdon, Simon, Montandon lui donnent un élan formidable; un engouement couronné en 1977 par la première grande victoire d'une longue série: Jean-Marie Grezet décroche à Genève le titre de champion suisse junior, se rappelle M. Simon.

Organiser, participer, recevoir, de multiples manifestations émaillent la vie de la société locloise: Tours de Romandie et de Suisse, critères professionnels, Championnat suisse amateur élite, Championnat des trois nations, nombreuses courses cantonales et locales, marches populaires... Aujourd'hui, malgré la solide concurrence que représente le vélo tout terrain, elle ne perd pas son enthousiasme et regarde l'avenir avec confiance. En route pour le 100e anniversaire! PAF

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

### Fanfare de La Brévine Musiciens fêtés

Lors de son dernier concert, la fanfare «L'Avenir» de La Brévine a fêté ses fidèles membres. Il s'agit de Serge Baehler pour 50 ans d'activité au sein de la société et de Jean-Pierre Borel pour 25 ans. Signalons par ailleurs que «L'Avenir» a fusionné avec un autre groupement de la localité. Se basant sur la date de création officielle de la société, le comité a décidé de ne pas fêter cet anniversaire. (paf)

### Bibliothèques et musées

#### Horaires des fêtes

Pendant les fêtes de fin d'année, la Bibliothèque de la ville sera fermée du 24 décembre à 12 h au 27 décembre à 14 h et du 31 décembre à 12 h au 4 janvier à 10 heures. La Bibliothèque des jeunes sera fermée jusqu'au 27 décembre à 13 h 45 et du 30 décembre à 18 h au 4 janvier à 13 h 45. Concernant les horaires des musées, les Musées d'horlogerie et des beaux-arts seront fermés les jours de Noël et de Nouvel-An. Pour les autres jours, il faut se référer aux horaires habituels. Le Musée des beaux-arts sera fermé du 3 au 13 janvier. Les Moulins du Col sont ouverts sur demande pour les groupes dès 15 personnes, sauf les week-ends des 25 et 26 décembre et des 1er et 2 janvier. Du 20 au 31 décembre, une permanence est organisée de 10 h à 12 h, au tél. (039) 31 89 89. (Imp)

### Club des loisirs Fête de fin d'année

Le président du Club des loisirs du Locle Eric Veuve a souhaité à plus de 600 aînés rassemblés au Temple une cordiale bienvenue et ses meilleurs vœux pour l'an nouveau. Pour agrémenter cet après-midi de fête, le Petit chœur de la paroisse catholique, sous la direction de Mlle Jubin, a chanté de bien belles mélodies. Puis le club Rétro des Ponts-de-Martel, avec ses airs populaires de chez nous et du Tyrol, a fait fourmiller toutes les gambettes. (Im)

## Regroupement souhaité

Comme il se doit en de pareilles circonstances, le Vélo-Club Edelweiss a organisé récemment une soirée anniversaire à l'Hôtel des Trois-Rois. Au cours d'une brève partie officielle, Rolf Graber, président de la ville, a rappelé les bienfaits du sport, nécessaire pour un équilibre tant physique que psychique. Au vu des difficultés de recrutement des jeunes dans le cyclisme, il s'est toutefois demandé «s'il n'y aurait pas bon de regrouper les forces au sein d'un seul club loclois». Raymond Lanfranchi, coprésident de

l'organisation de l'arrivée du Tour de Romandie au Locle en mai de cette année, a été nommé membre d'honneur du club. Frédéric Grass a reçu le challenge «Claude Calame», récompensant le coureur ayant obtenu les meilleurs résultats en 1993. Pierre Vermot et Jacques Grezet ont fait revivre d'une façon humoristique les activités de la société en 1993. La soirée s'est terminée dans la bonne humeur avec un bal emmené par l'homme-orchestre Claude Baillod. (paf)

## Bonne Année...



nours (La Chaux-de-Fonds), le Home médicalisé «La Paix du Soir» (La Chaux-de-Fonds), l'AVIVO, section La Chaux-de-Fonds-Le Locle et la Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires du district de La Chaux-de-Fonds.

Edgar et Nelly Humbert-Droz, Bournot 33, Le Locle  
Henri Matile, Cardamines 7, Le Locle  
Famille Charly Jeanneret, France 4, Le Locle  
Nadine Jaquet, Jolimont 23, Le Locle  
John et Rosette Robert, La Rocheta, La Chaux-du-Milieu  
Jean Hug, Petits-Monts 4, Le Locle  
Famille Jean-Claude Heger, Bourg-Dessous 69, Les Brenets  
Ernest et Madeleine Wasser, Bourg-Dessous 69, Les Brenets  
M. et Mme Armand Beuchet, Jeanneret 19, Le Locle  
Jeannette Haldimann, La Chaux-du-Milieu  
Pierre et Mireille Stalder, Primevères 19, Le Locle  
M. et Mme Adolf Jossi, Concorde 5, Le Locle  
Odette Lesquereux, Jaluse 24, Le Locle  
M. et Mme Marcel Rapin, Envers 32, Le Locle  
Fritz et Alice Bandi, La Chaux-du-Milieu  
Claude et Fernand Robert, Petit-Martel  
Madeleine Vettiger, Cardamines 24, Le Locle  
Paulette Ruhier, Girardet 23, Le Locle  
D. et L. Lamprecht, Fiottets 15, Le Locle  
Marguerite Maire, Le Cachot, La Chaux-du-Milieu  
Liliane Aerni, Corbusier 4, Le Locle  
M. et Mme Alfred Matthey, La Molière, Le Locle  
Mme Marguerite Matthey-Iff, Bournot 33, Le Locle  
Famille Jean-Maurice Robert, Gérardmer 22, Le Locle  
M. et Mme Maurice Brunner, Envers 1, Le Locle  
Henri Calame, Les Petits-Monts 25, Le Locle  
Famille Henri Siffert, Les Monts 74, Le Locle  
Berthe Huguenin, Bournot 33, Le Locle  
Marcel Jeanneret, Les Monts 3, Le Locle  
M. et Mme Willy Pingeon, Jeanneret 35, Le Locle  
M. et Mme Georges-André Courvoisier, Gérardmer 12, Le Locle  
Suzanne Lüthy, Bournot 33, Le Locle  
Famille Laurent Jacot, Le Brouillet  
Famille Pierre Rosselet, La Châtagne  
M. et Mme Jacques Béguin, Le Crêt-du-Locle

## Des enfants pour le Noël de l'hôpital

### Gentillesse sans artifices

Ce sont les enfants du collège des Girardet, avec leurs grands yeux et leurs douces petites voix, qui ont donné le «la» de ce Noël à l'hôpital, mardi après-midi au Locle.

«Craquants», ces juniors, avec leur gentillesse offerte sans artifices, leurs airs de flûte, leurs poèmes racontés avec conviction, même si la timidité s'en mêlait parfois. Un bon bol d'air frais pour les malades et le personnel soignant qui assistaient à la fête autour d'un vrai sapin avec de vraies bougies.

Le pasteur Espérance Julsaint a apporté le message de Noël, ainsi que l'aumônière, sœur Jean-Marie. Le président du comité, Claude-Henri Chabloz, s'est joint à ces propos de reconnaissance, en y incluant tous ceux qui se dévouent pour le confort des patients, des médecins à l'équipe de cuisine, en passant par le «grand» chef au pro-

pre et au figuré, c'est-à-dire l'administrateur Ernest Büttikofer. M. Chabloz s'est félicité du même coup de la bonne marche de l'hôpital, reconnu au Locle et ailleurs pour ses qualités d'accueil familial et proche des pa-

tients, comme en témoignent notamment les quelque 160 naissances recensées cette année.

Cette petite cérémonie a encore été ponctuée par des chants de l'Armée du Salut et un Aria de Bach. (cid)



Les «petits» des Girardet  
Douce chansons et douces petites voix. (Impar-Droz)

## Noël aux Brenets

### Les aînés comblés

Les aînés des Brenets ont deux rendez-vous importants dans l'année: la sortie du mois d'août et leur fête de Noël. Samedi, ils étaient donc réunis à l'ancienne Halle de gym pour un après-midi de divertissement organisé à leur intention par une équipe de bénévoles, sous l'égide des paroisses et de la commune.

Le Groupe folklorique des Brenets et ses «schwizsoises» assurait joyeusement la partie mu-

sicale, agrémentée encore de danses typiques. Un conte fut dit par l'abbé Joseph Demierre à des aînés qui ont encore chanté, joué, se sont restaurés et ont grandement apprécié le geste de Mlle Elisabeth Perret qui a fait un don de 5000 francs pour que les personnes âgées puissent longtemps encore bénéficier de tels moments de retrouvailles. Un vœu que chacun partage. (dn)

## AVIS URGENT

L'Impartial

PUBLICITAS  
Le Locle

Exceptionnellement  
notre bureau sera  
fermé les 24 et  
31 décembre toute  
la journée

Le Doubs ne vous laisse pas chocolat!

# Drogues douces pour le meilleur

Le Doubs cultive en cette période de fêtes de fin d'année les drogues douces pour le meilleur. Bonbons, chocolats et petits fours typiques flattent votre palais. Toute une armada de douceurs, depuis «Les boulets de la Citadelle» aux «Bonbons de Bourbaki», libère des saveurs et des arômes envoûtants. A consommer sans modération, car tous les nutritionnistes vous assureront qu'en ce domaine, il n'y a aucun risque d'overdose.



Confiserie Barbier à Morteau  
Saucisses de Morteau en chocolat!

(Impar-Prêtre)

confiseur mortuacien Barbier. Disponible en différentes tailles, cette saucisse au chocolat a un beau port! Aux quatre coins du département du Doubs, une trentaine de pâtisseries confectionnent d'autre part «la griotte bisontine», invention de la maison Baud. Cette cerise macérée dans du kirsch de Mouthier ou de Fougerolles, et masquée par une coque en chocolat, représente une production annuelle dépassant la tonne. Les puristes l'appellent aussi «la longue queue de Besançon» en souvenir des cerises à longue queue qui rougissaient autrefois les collines de la ceinture bisontine. Une dizaine de confiseurs réunis autour de M. Baud forment une Confrérie des goûteurs de chocolat.

## BONBONS

La catégorie des bonbons est plus confidentielle mais néanmoins représentée par quelques nobles produits. «La Yorbe», élément typique de l'architecture montbéliardaise (tour avec escalier en colimaçon), fond dans la bouche une fois passée dans le moule du confiseur Voelklin. Cette friandise est faite de sucre caramélisé et fourré d'une pâte de chocolat. A Pontarlier, «Le Bourbaki», fruit de l'imagination du maître confiseur Jaquet, est aussi un clin d'œil à l'histoire. Ce bonbon feuilleté, praliné et enveloppé de framboise, restaure la mémoire de ce général dont les troupes déferlèrent sur le Haut-Doubs en 1870.

Autant de délices à déguster pour les mille et une saveurs subtiles qu'ils laissent exploser, sachant que le chocolat c'est spécialement bon pour le moral!

Alain PRÊTRE

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

### Maïche

#### La révérence de Paul Bobillier

Paul Bobillier, conseiller général du canton de Maïche depuis 48 ans, ne sollicitera pas le renouvellement de son mandat en mars prochain. Ce vétérinaire toujours en exercice à 84 ans, abandonne donc son fauteuil d'élu cantonal, mais conserve la présidence du SIVOM et assumera jusqu'en 1995 ses fonctions de conseiller municipal de Maïche, ville dont il fut maire durant près de 20 ans. (pr.a)

Le Doubs se fait un honneur et un devoir de ne pas laisser chocolat tous les «accros» du cacao. Les fins gourmets n'auront que l'embarras du choix parmi cette revue, non exhaustive, des délicatesses proposées au fil du Doubs.

La capitale franc-comtoise, ville fortifiée, ouvre le feu avec «les boulets de la Citadelle» signés par le confiseur Jacquemain. Il s'agit de noisettes grillées enrobées de chocolat noir. «Le galet du Doubs», on le ramasse, lui, chez Coraux, l'un des créateurs les plus féconds de Besançon. Outre ce caillou fondant au beurre et praliné, on lui doit un vaste éventail de friandises à thèmes conviant le consommateur à une découverte de cette cité chargée d'histoire: ce sont les «Vues de Besançon». Ces chocolats pralinés représen-

tent par exemple «le Palais Granvelle», «La Porte-Noire», ou vous invitent encore à une flânerie romantique sur «Les Rives du Doubs». Besançon, berceau de l'horlogerie, met aussi ses chocolats à l'heure, avec «les montres à l'ancienne» de Coraux, nimbées de chocolat blanc dans un cœur de nougatine. Ce confiseur décidément très régionaliste et très inspiré, accroche à sa panoplie «les châtaignes de Comté», une pâte d'amande au marron, parfumée au rhum et plongée dans du chocolat noir.

J. P. Quedillac, toujours sur la place bisontine, propose une version chocolatée du fromage «Mont-d'Or». Ses petites pièces de chocolat blanc fourré et parfumé au Grand Marnier sont

présentées dans d'authentiques boîtes à Mont-d'Or de différents formats. Enfin, pour coiffer cette palette bisontine, le confiseur Belin sort de son chapeau «les bonnets du Doubs». Parfumés au cognac, ces chocolats sont légèrement coniques.

Montbéliard n'est pas non plus à côté de la plaque... de chocolat, naturellement! A tout seigneur tout honneur. La cité des Princes de Wurtemberg honore ainsi son Baron Cuvier. Le confiseur Ragot est l'auteur de cette excellente cuvée du «Baron Cuvier», à base d'eau de vie de kirsch et d'un mariage ganache-chocolat noir ou au lait. Le Palais Heinrich Schickhardt, temple de l'architecture montbéliardaise, a inspiré au chocolatier Debrie une création à la ga-

nache et au lait d'amandes, distinguée par plusieurs prix. A la cour des princes de Wurtemberg, on dansait le Chibrelé. Le pâtissier Velklin ne fait ainsi pas de faux pas en fabriquant «le Chibrelé», un chocolat à la poudre d'amandes et au kirsch léger comme une valse.

## SAUCISSE EN CHOCOLAT

A Audincourt, la maison Vergne met aussi la main à la pâte... d'amande pour proposer «Le petit Comté», un chocolat blanc, de forme carrée, respirant le Grand Marnier.

Dans le Haut-Doubs, on fait confiance à ses produits leaders que l'on décline à toutes les sauces. Ainsi, la fameuse saucisse de Morteau fumée et salée adopte une saveur sucrée chez le

## AGENDA

### Charquemont Concert de rock

L'association Ascar de Charquemont organise le 1er janvier 94 un concert de rock dès 21 h à la salle des fêtes. Trois groupes se succéderont sur scène, à savoir Trash Can Juice, de Belfort, Loony Bin, de Lons-le-Saunier (sélection franc-comtoise du Printemps de Bourges 94) et Totem, de Neuchâtel. (pr.a)

La réponse du président du Conseil général

# Taxe professionnelle contestée

Recevant leur appel de taxe professionnelle, certains assujettis s'étaient étonnés du montant élevé de celle-ci, ne la considérant pas en rapport avec leurs possibilités contributives du moment. Dans le val de Morteau, plusieurs dizaines de commerçants et artisans avaient alerté Pierre Cheval, maire de Morteau et président du district.

Le percepteur de Morteau avait répondu techniquement à cette interrogation en rappelant les taux pratiqués et en signalant surtout que cette taxe est calculée sur des bases datant de deux ans et qui ne correspondent pas toujours à la situation actuelle des entreprises. Georges Gruillot, président du Conseil général, interpellé sur ce sujet par le président de l'Union commer-

ciale mortuacienne, vient de faire connaître sa réponse:

Le taux de base de la taxe professionnelle est de 5,82% pour la part départementale, ce qui place le Doubs au 66e rang dans le classement des départements français, donc dans le groupe des collectivités où les taux sont les plus faibles. Je vous rappelle également que le Conseil général a adopté les exonérations de taxe

professionnelle dans les conditions maximales offertes par la loi. N'ignorant pas les cas particuliers qui peuvent exister, le président poursuit: Je vous invite à prendre contact avec les services fiscaux qui pourront vous informer sur les possibilités de réduction de taxe professionnelle pour embauche et investissement.

En conclusion, Georges

Gruillot rappelle le rôle économique du prélèvement fiscal départemental: Si, comme vous, je suis favorable à une baisse des charges des entreprises, il n'en reste pas moins que leur participation à l'effort général est indispensable pour permettre à la collectivité d'améliorer leur environnement immédiat et de développer les infrastructures nécessaires à leur activité. (dry)

Achète  
**VOITURES**  
pour pièces  
Vend pièces de rechange, pneus neufs et occasions  
ANKER Démolition  
2065 Savagnier  
☎ 038/53 26 76  
Fax 038/53 57 49  
28-1627

Devenez  
donneur!  
★  
Donnez  
de votre sang  
Sauvez  
des vies

Achète au plus  
haut prix  
**VOITURES**  
bus,  
camionnettes,  
kilométrage, état,  
sans importance.  
Paiement  
comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-508170

franchement tonique!

Centre de Loisirs des Franches-Montagnes

29 décembre 1993  
20 heures

PATINOIRE  
DU CENTRE DE LOISIRS

**THE RUSSIAN ALL STARS**  
24 patineurs de renommée mondiale  
présentent  
Gala de patinage artistique  
avec dans le programme:  
Danse du Sabre de Khachaturayn  
Le Lac des Cygnes de Tchaïkovski  
Le Figaro de Rossini  
Casse-noisettes de Tchaïkovski  
Carmen de Bizet  
West Side Story de Bernstein  
New York, New York, Cabaret de Conder  
Venez chercher vos billets rapidement!  
Places limitées  
☎ 039/51 24 74

14-8073

OFFRES D'EMPLOI

**PUB LE SPHINX**

cherche:  
- serveur et barmaid  
+ cuisinier  
- gérant  
avec patente pour La Chaux-de-Fonds.  
Contacter M. Amin au 039/31 24 54  
ou 039/31 85 98.  
157-14223

**Police-secours:  
117**

**BENFINA**  
Crédits rapides  
et sûrs  
☎ 038/25 37 45  
ou 037/26 82 10  
Ecluse 61  
2000 Neuchâtel  
28-1356/4x4

GASTRONOMIE

Boulangerie-Pâtisserie-Epicerie  
**JEUNE**  
La Brévine  
Ouvert dimanche  
26 décembre  
de 7 à 12 heures  
Sur commande: Mont-Blanc,  
Forêt-Noire, painparty, vacherin glacé  
157-500764

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

**URGENT! A louer ou sous-louer  
partiellement ou entièrement**  
à La Chaux-de-Fonds, libre tout de suite ou à convenir,  
surface bureaux entièrement équipés dans  
un centre commercial important et facile d'accès  
(98 m²). Nombreuses lignes de tél. à dis-  
position. Possibilité d'extension de 98 m²  
supplémentaires. Convient pour bureau de  
service, cabinet médical, assurances ou trans-  
formable en dépôt, magasin et autre secteur.  
Loyer bureau équipé: Fr. 1410.- par mois,  
charges: Fr. 190.-, installations comprises.  
Loyer surface complémentaire 98 m² brut: à  
discuter. ☎ 039/26 41 41, fax 039/26 90 58.  
132-511628

**HÔTEL DU LAC**  
Chez Manfred

LES BRENETS

Ouvert durant les fêtes SAUF  
le 24 décembre 1993 le soir  
Souper de la Saint-Sylvestre  
Sangria ou coupe de Mauler  
Escalope de saumon sauce hollandaise  
Riz au beurre  
Salade de doucette  
Sorbet au champagne  
Médallions de veau  
Sauce aux morilles  
Nouvelles - Légumes  
Fromage  
Crème d'abricots  
Surprise de Nouvel-An  
Soupe à l'oignon  
Fr. 85.-  
Soirée animée par le célèbre duo  
«Les Jacksons»  
Pour vos réservations: ☎ 039/32 12 66  
157-14303

Les femmes sous la coupe des communes neuchâteloises

# Pompière, nom féminin rare

Dans son édition d'octobre 1992, le Robert mentionne «pompière» comme nom féminin rare. La réalité lui donne raison. Encore que certaines communes neuchâteloises soient prêtes à tendre la grande échelle aux dames. Plus par souci d'effectifs que d'égalité.

«Les dames qui s'engagent vivent les entraînements comme un homme et affrontent le feu avec la même efficacité», affirme le major Willy Gatolliat, commandant du SIS de Neuchâtel. «Du moment qu'elles ont une formation identique, il n'y a pas de raison qu'elles soient moins bonnes!»

Reste à leur laisser le temps de se former, elles sont assez nouvelles, les belles en sapeur. L'uniforme, d'ailleurs, n'a pas été taillé à leurs mesures. Il faut parfois additionner trois paires de chaussons avant d'enfiler un pied 36 dans des bottes 40. Mais le costume ne fait pas la pompière!

## FAUX PRÉTEXTES

Difficile de savoir combien elles sont dans notre canton à réagir à l'alarme. L'organisation de la lutte contre le feu est un des der-

niers bastions de compétence communale. Et quand le canton (dans la loi cadre) parle d'hommes, on peut comprendre «humain», plutôt que «masculin».

Toute commune a donc le loisir d'incorporer les femmes. La tendance s'affirme au fil des révisions de règlement. Même s'il reste des communes dont les élus refusent les intruses, sous prétexte qu'il faudrait leur construire un propre vestiaire. Argument limité pour cacher une certaine misogynie.

Mais d'aucuns masquent derrière des propos égalitaires un souci d'effectifs. Les problèmes de recrutement favorisent nettement l'accès des femmes à l'uniforme!

Pierre Blandenier, chef du Service cantonal de la protection civile, remarque que lors de la dernière guerre les femmes étaient là quand on a eu besoin d'elles, dans la protection civile ou pour le service incendie. Il pense qu'il en irait de même aujourd'hui et s'il voit d'un bon œil leur engagement, il préfère qu'il ne soit pas une obligation.

## CAPORAL URSULA QUARTIER

Infirmière, Ursula Quartier s'amuse d'avoir été promue caporal. Rien ne lui laissait prévoir qu'elle entrerait dans un milieu hiérarchisé, gradé. Mais elle revendique aussi la responsabilité de son titre.



Caporal Ursula Quartier

L'épreuve du feu, elle connaît.

(Impar-Galley)

«Quand on est dans un hôpital, avec des gens alités, parfois seule la nuit, ça m'effleurait: s'il arrivait quelque chose? On a les moyens de lutter mais il faut savoir les utiliser».

C'est dans cet esprit qu'Ursula Quartier a accepté de s'enrôler pour les hôpitaux de la ville. D'abord, pour participer à l'Opération points rouges, concours destiné aux équipes de lutte incendie d'entreprises, de collectivités.

De fil en aiguille, cette année, elle a suivi le cours cantonal de chef d'engin. Une semaine qui a réuni 248 hommes et 2 femmes.

En arrivant, elle avait la gorge nouée. Mais ce fut une semaine impeccable, les hommes ont été parfaitement respectueux. Elle s'est sentie à l'aise!

Elle a obtenu son grade de caporal la semaine passée, lors de la cérémonie de promotion du Service d'incendie et de secours

de Neuchâtel. Car si le SIS compte 33 professionnels, il groupe aussi trois compagnies de volontaires, dont l'équipe des hôpitaux, intégrée à part entière.

Le caporal Quartier peut donc avoir à intervenir comme tout sous-officier. Elle se sent prête, même si jusqu'à présent, elle n'a dû affronter que de fausses alarmes ou n'a pas été mobilisée parce qu'elle habite en dehors de la zone d'appel du SIS. AO

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Rédaction  
du VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

### Cortaillo Référendum déposé

Hier, une délégation du comité référendaire a déposé au bureau communal de Cortaillo une liste de 538 signatures. Il en fallait 486 pour que soit soumis au peuple le crédit de 3,255 millions destiné à aménager un bâtiment administratif dans la propriété Eichenberger. Le vote devrait avoir lieu en début d'année: le temps presse puisque les transformations bénéficieraient d'un bonus à l'investissement à condition d'être terminées au 31 mars 1995. La récolte de signatures a été aisée et s'est effectuée en un temps record, précise le comité référendaire. (ao-comm)

### Police cantonale Promotions

Cérémonie de promotions pour la police cantonale, hier, aux Geneveys-sur-Coffrane. Parmi les 33 hommes distingués, le capitaine René Germanier a été promu major, le sergent Il Paul Ledermann, lieutenant, le sergent I Jean-Louis Furer, sergent-major II au sein de la gendarmerie. A la police de sûreté, Hans Aebersold est devenu adjoint au chef SIJ, les inspecteurs I Jean-Charles Tondin et Alain Devaux sont passés au rang d'inspecteurs-principaux adjoints et le sergent II Michel Muriset, sergent-major I. (ao-comm)

## AGENDA

### Nez rouge

**Judokas à la rescousse**  
Les responsables de l'antenne neuchâteloise de l'opération Nez rouge sont aux anges. Ils pourront fêter une première à l'occasion de la veille de Noël. En effet, le Judo-Club Cortaillo-La Béroche, le seul groupement sportif bénévole de Nez rouge, a pris la responsabilité de la soirée du 24 décembre. Une initiative bien sympathique et qui mérite un coup de chapeau. (mdc)

## Energie solaire

### Première centrale en 1994

Créé en juin dernier à l'initiative d'Electricité neuchâteloise S.A. (ENSA), le Club ENSOL a bénéficié d'un certain courant de sympathie puisqu'une première station photovoltaïque de 10.000 kilowattheures (kWh) sera construite et mise en exploitation l'an prochain, dans la région de Corcelles.

Une soixantaine de souscripteurs, membres de fait du Club ENSOL, se sont engagés à souscrire des tranches de 50, 100 ou 250 kWh, à 1 fr 20 le kWh, pendant dix ans, pour atteindre les 10.000 kWh nécessaires à l'implantation d'une station solaire dont l'énergie sera injectée dans le réseau général.

En raison du prix élevé des capteurs solaires, le but du Club ENSOL était de rallier à la

cause de cette énergie renouvelable tous ceux qui croient à cette forme de production d'énergie, sans pouvoir cependant s'offrir une telle installation.

Les petits ruisseaux formant les grandes rivières, la première station verra le jour l'an prochain, a annoncé hier l'ENSA. Et il est d'ores et déjà prévu de lancer une nouvelle campagne afin de construire une seconde installation. Elle sera, sans doute, érigée aux Ponts-de-Martel, par soucis d'équilibre cantonal et... d'ensoleillement aussi.

Rappelons que les souscripteurs du Club ENSOL ne gagnent rien dans l'affaire, puisque leur engagement financier n'implique aucune contre-partie de la part de l'ENSA. Ce qui est d'autant méritoire pour les membres du club. M.S.

## Domaine skiable de La Robella à Buttes

### Tout est fin prêt

Pour le domaine skiable de La Robella à Buttes, la saison 93/94 peut démarrer de suite. Les remontées mécaniques sont installées et ont été contrôlées par les instances ad hoc. Une équipe dynamique a travaillé sans relâche pour que tout soit fin prêt. Il ne manque dès lors que quelques centimètres de neige...

Un télésiège, trois téléskis, un fil-neige (remonte-pente pour enfants) et une bonne dizaine de kilomètres de pistes: La Robella possède tous les atouts pour plaire aux skieurs. Depuis la rénovation des installations, le débit est encore plus rapide et les files d'attente sont réduites. Rappelons que l'assainissement financier du TBRC, la coopérative qui gère La Robella, est en bonne voie. La station tournera dès que la couche d'or blanc sera suffisante.

Yves Landry, membre du comité du TBRC, promet des pistes «tip top» grâce à une nouvelle philosophie de damage. «Nous travaillons maintenant comme dans les Alpes. Les pistes sont préparées le soir, ainsi la neige a le temps de se détendre.»

Cette saison encore, TBRC va à la rencontre de ses clients avec la prévente d'abonnements. Une action qui a déjà permis d'engranger près de 10.000 francs. Précisons que l'abonnement général est également valable pour le télésiège des Verrières et que, moyennant un supplément de quelques dizaines de francs, il s'étend aussi au Balcon du Jura (Sainte-Croix).

Enfin, le Skipass, destiné principalement aux établissements scolaires du Littoral, est

## Conseil général de Neuchâtel

### Les emplois du fonds

En conjugaison avec le bonus fédéral, le «Fonds extraordinaire destiné à encourager la formation et à maintenir les emplois», créé par la ville de Neuchâtel, a permis de sauver ou créer une soixantaine d'emplois jusqu'à aujourd'hui. C'est, en substance, la réponse du Conseil communal à une question écrite de la socialiste Françoise Jeanerret et adressée avec l'ordre du jour de la prochaine séance du Conseil général de Neuchâtel du 10 janvier.

Fonds et bonus fédéral ont permis de prendre en charge les frais financiers induits par des investissements hors planification représentant un montant total de près de 4,6 millions de francs. Un apport correspondant à un équivalent de 50 emplois annuels, sans tenir compte de ceux induits en amont. Au to-

tal, ce sont quelque quarante entreprises du secteur de la construction et du génie civil qui ont pu profiter de ces investissements avancés.

Du côté de l'encouragement à la formation destiné aux sans-emploi de plus de 25 ans, 18 personnes ont été reçues pour des entretiens. Onze personnes ont été conviées soit à un stage, soit à une évaluation. Six personnes ont suivi des cours de mise à niveau au CPLN et sept personnes (sur les dix prévues) ont signé un contrat d'apprentissage au sein de l'administration communale.

Outre une autre réponse à une question écrite concernant la mise en œuvre du plan de circulation, l'ordre du jour comporte encore dix motions, six postulats, deux propositions et six interpellations. (comm-cp)

## Prix de l'UBS

### Deux lauréats neuchâtelois

La Fondation du jubilé de l'Union de Banques Suisses (UBS) a choisi d'honorer hier deux artistes vivant sur le territoire neuchâtelois: l'écrivain Anne-Lise Grobety, de Cernier, et le sémioticien-écrivain André Vladimir Heiz, résidant à Colombier. Les deux artistes se sont vu attribuer chacun un chèque de 10.000 francs par le directeur de l'UBS Neuchâtel, Giovanni Schaer.

Auteur d'une dizaine de romans, dont le premier («Pour mourir en février») édité à 19 ans, la Chaux-de-Fonnière Anne-Lise Grobety a déjà vu la qualité de son œuvre récompensée par de nombreuses distinctions, dont le prix Schiller Boswil, à trois reprises, ainsi que celui de la Fondation Oertli ou, plus récemment, en 1992, celui de l'Institut neuchâtelois.

André Vladimir Heiz est, quant à lui, un auteur de langue allemande doublé d'un sémioticien de renom international dans le domaine de l'expression visuelle. On lui doit de nombreuses publications dont une à l'occasion de l'exposition «Les ancêtres sont parmi nous», du Musée d'ethnologie de Neuchâtel. Le prix de la Fondation du jubilé de l'UBS vient récompenser son œuvre avant-gardiste ainsi que son dernier roman «Knapp», qui vient d'être publié par la maison d'édition zurichoise «sec 52». (cp-comm)

## SERVICES

### VAL-DE-TRAVERS

- HÔPITAL DE COUVET maternité et urgences: ☎ 63 25 25.
- PHARMACIE D'OFFICE De ve 16 h à lu 8 h, Jenni, Fleurier, ☎ 61 13 03.
- MÉDECIN DE SERVICE De ve 8 h à sa 8 h, Dr Haefeli, Fleurier, ☎ 61 25 41 ou 61 19 49. De sa 8 h au di 22 h, Dr Ribolzi, Fleurier, ☎ 61 50 20 ou 61 47 08.

### VAL-DE-TRAVERS

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE Piergiovanni, Fontainemelon, en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.
- MÉDECIN DE SERVICE Du ve 8 h au lu 8 h, Cabinet groupe, Fontainemelon, ☎ 53 49 53.

### NEUCHÂTEL

- PHARMACIE D'OFFICE Ve jusqu'à 20 h, sa, 10-12 h 30 et 17-20 h, Bugnon, rue des Epancheurs. Di 10-12 h 30 et 17 h-20 h, Winkler, rue de l'Hôpital. En dehors de ces heures, ☎ 25 10 17.



Tramelan s'affiche en pionnier de la restauration de vitraux

# Pfeifer réhabilité

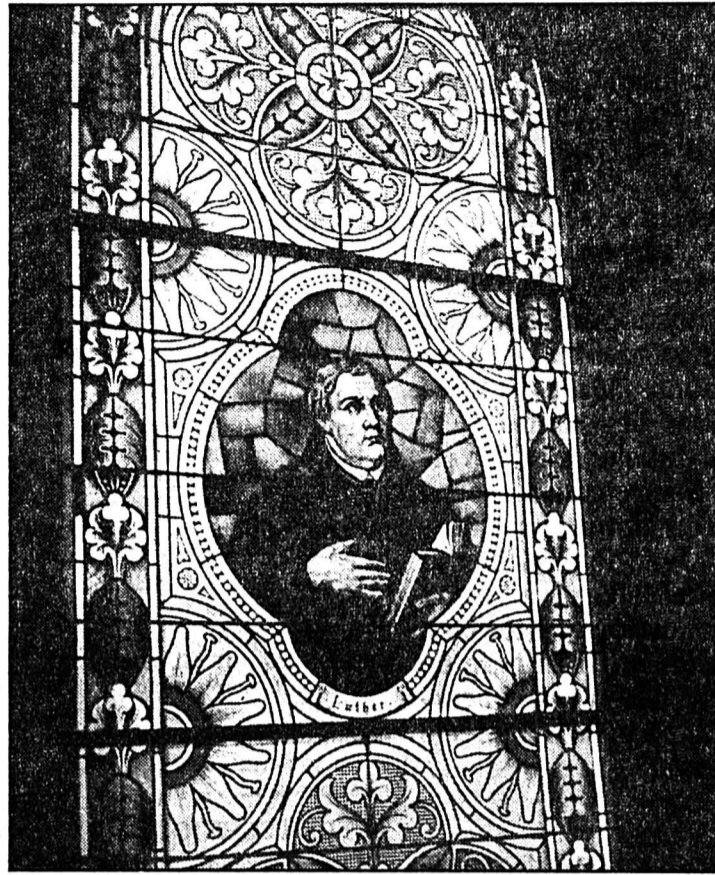
La paroisse réformée de Tramelan vient de mener à terme un travail exemplaire de restauration et de mise en valeur de vitraux du siècle passé. Surgissant de l'oubli collectif, ils ont été dévoilés dans leur nouvel environnement, mercredi à la Maison de paroisse.

Pensé. Pourtant, très heureusement, des mains respectueuses du patrimoine ont pris soin de les déposer dans des caisses, lesquelles furent entreposées dans le galetas du home Les Lovières. Jusqu'au jour où il fallut débarrasser ces locaux de leur contenu, afin d'exhausser la bâtisse. C'est à ce moment-là que les paroissiens tramelots furent invités à se préoccuper de ce véritable trésor.

## PERFECTION TECHNIQUE

Réalisés par le verrier Hermann Pfeifer en 1896-97, les vitraux réhabilités fermaient quatre grandes fenêtres, deux petites et le cintre du milieu portant une tête du Christ. Lors de leur redécouverte aux Lovières en 1990, plus ou moins abîmés, le Conseil de paroisse de Tramelan les a fait expertiser par Stefan Trumpler, conservateur du Musée du vitrail de Romont. S'ils sont témoins d'une technique atteignant la perfection, un peu moins intéressants par leur iconographie, ils sont par contre remarquables du point de vue de l'histoire de l'art et, selon Stefan Trumpler, méritaient dans tous les cas une restauration soignée.

Restauration qui vient d'être achevée par un verrier chaudronnier établi à Sainte-Croix, Roland Béguin. Le public peut donc voir, en permanence, une



## Grande fenêtre originale

La bande ornementale verticale a été recrée et placée horizontalement en haut et en bas du médaillon représentant le réformateur Martin Luther. (sp)

fenêtre complète, trois médaillons des réformateurs, une rosace à la tête du Christ et une demi-lune, installés dans des cadres en bois et protégés par du plexiglas dans la Maison de paroisse.

Après avoir restauré nombre de vitraux civils dans des édifices privés de La Chaux-de-Fonds, si riche en art nouveau, l'opportunité de travailler pour la première fois sur des vitraux religieux a été pour moi extrêmement intéressante. Retrouver les couleurs des pièces d'origine pour les bordures horizontales des médaillons des grandes fenêtres, représentant Zwingli, Calvin, Farel et Luther, n'a pas été facile. On n'en doute point. D'ailleurs, même si les verts ne sont pas exactement du même ton, ils témoignent d'une volonté de restauration, tout en rendant hommage à celui qui s'en est chargé.

Financièrement, l'opération a été menée à hauteur de 40% par la paroisse réformée, qui a également fait appel à l'aide privée. Le solde, sur un total de 60.000 francs, est pris en charge par le canton de Berne, via sa section des sites et monuments historiques. S. G.

● Tramelan, Maison de paroisse, exposition permanente des anciens vitraux de l'église restaurés.

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

## BRÈVES

### Saint-Imier

#### Vice-maire nommé

Denis Gerber, conseiller municipal radical, chef des Départements de la salle de spectacles et des services techniques (électricité, eau et gaz), qui représente également la municipalité dans divers conseils d'administration et comités, a été élu adjoint au maire pour l'année prochaine. (cm)

### Saint-Imier

#### Fidèles à Longines

Le traditionnel souper de Noël de l'entreprise Longines s'est déroulé récemment dans une joyeuse et fraternelle ambiance en la Salle de spectacles de Saint-Imier. L'atmosphère, toute empreinte de l'esprit Longines, était le cadre rêvé pour féliciter les jubilaires de l'entreprise, cinq dévoués employés qui ensemble totalisent 125 ans de travail au service de la marque du sablier ailé. Ainsi Walter von Kaenel, président de la direction, a remercié et congratulé Mme Lucia Gadolini et MM. Jean-Pierre Lachat, Robert Michel-Amadry, Angelo Pezzoni et Renato Pezzota pour leurs 25 ans de loyaux services au sein de l'entreprise. En outre, le journal d'entreprise relève les noms de nombreux employés totalisant 45, 35, 30, 20 et 15 ans de service. (comm)

## AGENDA

### Saint-Imier

#### Un Noël en solitaire? Impensable!

Grâce au comité Univers Noël, la solitude ne doit pas exister, à Saint-Imier ou dans le Vallon, en cette Fête de la Nativité 1993! A la salle de spectacles, en effet, toute personne conviée chaleureusement, seule ou en famille, à profiter d'une ambiance conviviale, détendue et même musicale. Au programme: des animations diverses, trois repas sympas et offerts, l'occasion de rencontres et de rires partagés. En clair, une fête, une vraie, ce soir vendredi dès 18 h et demain samedi dès 11 h. (de)

Canton de Berne: les mesures d'économie portent leurs fruits

## Un mythe s'écroule

Le budget définitif de l'Etat, pour 1994, a maintenant été arrêté. Avec un déficit de 127 millions de francs, il affiche pourtant une bonne tenue, par rapport à ceux d'autres cantons, qui ont réagi moins rapidement que l'Ours...

En adoptant le train de mesures intitulé «Equilibre des finances», le Gouvernement s'était fixé pour objectif de réduire progressivement les déficits et de rétablir l'équilibre budgétaire d'ici à 1997 au plus tard. Il proposait pour 1994 un déficit de 157 millions de francs, tout en augmentant les investissements de 100 millions pour un programme d'impulsion supplémentaire.

Or le Grand Conseil a adopté le budget 94 en novembre, approuvant du même coup le programme d'impulsion et fixant l'allocation de renchérissement à 1,5%.

Ces décisions parlementaires ont eu des incidences sur le compte de fonctionnement, l'abaissement du renchérissement (prévu à 2,5% par l'exécutif) permettant de réduire les dépenses de 47,7 millions de francs.

Par ailleurs, en adoptant le programme d'impulsion, le Grand Conseil a permis d'en établir les conséquences exactes. Ainsi, pour 94, les projets soutenus par ce biais ont été budgétisés à 60,6 millions de francs au total, le compte des investissements s'en trouvant allégé de 4,4 millions et les charges du compte de fonctionnement augmentant de 5 millions.

### 30 MILLIONS DE MOINS

Ces décisions ont réduit de 30 millions le déficit du compte de fonctionnement, qui passe ainsi à 127,4 millions, et de 4,4 millions le volume des investissements nets, qui atteint dès lors 468,3 millions.

Reste, mais ce n'est guère chiffirable, que le départ du Lauffonnais aggravera probablement le résultat du compte d'Etat 94.

Pourtant, les principales valeurs indicatives laissent présager une amélioration de l'état des finances cantonales, la croissance des dépenses (0,7%) étant par exemple nettement inférieure à la progression attendue du renchérissement et à la croissance économique. L'excédent de dépenses atteint environ 2%

des dépenses totales, le degré d'autofinancement étant à nouveau positif.

### PAS SILENT!

A relever qu'une comparaison à l'échelon national démontre que le canton de Berne affiche une situation plutôt favorable. C'est que, contrairement à la réputation de lenteur faite à l'Ours, Gouvernement et Parlement bernois ont pris des mesures d'économie avec de l'avance sur certains autres cantons.

Certes, tous les problèmes financiers de l'Etat ne sont pas résolus et il faudra fournir encore de gros efforts et poursuivre de manière conséquente l'application des mesures décidées - voire en adopter d'autres - pour atteindre les objectifs d'équilibre visés.

Il s'agit en particulier de tout mettre en œuvre pour éviter que les subventions n'augmentent en termes réels. Et durant les périodes conjoncturelles plus favorables qu'elles ne le sont actuellement, il faudra continuer à réduire le taux d'endettement du canton, afin de pouvoir redonner au Gouvernement la marge ne manœuvre nécessaire pour de nouvelles tâches. (de-oid)

Rapport sur l'affaire de la Banque Cantonale Bernoise

## Le gouvernement accable la CFB

Mis en cause pour sa «passivité» dans la débâcle de la Banque Cantonale Bernoise (BCBE), le gouvernement bernois accable la Commission fédérale des banques (CFB). En réponse au rapport sur les responsabilités dans l'affaire de la BCBE, il relève que les «compétences restreintes de la CFB à l'égard des banques cantonales ne doit pas l'empêcher de donner des conseils utiles aux autorités cantonales».

Le rapport sur les responsabilités dans l'affaire de la BCBE, établi par l'avocat bâlois Andreas Gerwig sur mandat du Grand Conseil bernois, met en cause en particulier le rôle tenu par le di-

recteur des Finances Ueli Augsburger.

Le gouvernement in corpore n'est pas blanchi pour autant. Sa responsabilité politique dans cette affaire est engagée du fait de sa passivité. Il aurait notamment pu exiger qu'on lui fournisse des renseignements plus précis avant de proposer l'approbation des comptes annuels de la BCBE, selon le rapport.

En réponse à ces reproches, le Conseil exécutif fait observer que la CFB n'a jamais émis la «moindre remarque critique» pendant la période 1986-90, sur laquelle porte le rapport. Lorsque la commission a adressé en 1991 un rapport au gouvernement concernant la BCBE et ses

liens avec Omni Holding A.G. et Werner K. Rey, celui-ci a réagi immédiatement.

Cependant, les leçons des événements liés à la débâcle de la BCBE ont été tirées. Au cours des derniers mois, des mesures décisives en matière d'organisation et de surveillance ont été prises, rappelle le gouvernement cantonal. En ce sens, l'exécutif accueille favorablement les propositions d'un autre rapport, celui du professeur Beat Kiener, sur les modalités futures de la surveillance de la BCBE.

La commission des finances du Grand Conseil devrait tirer ses conclusions sur les deux rapports au début de l'année prochaine. (ats)

Banque du Seeland

## Intégrée à la SBS

La Société de Banque Suisse (SBS) a achevé son étude en profondeur de la Banque du Seeland. La deuxième banque régionale suisse doit être intégrée au groupe SBS.

La grande banque bâloise confirme l'offre publique d'achat soumise le 15 novembre aux actionnaires de la Banque du Seeland. L'offre d'achat sera envoyée le 3 janvier aux actionnaires par courrier A. Elle prévoit que deux actions de la Banque du Seeland, plus 50 francs en numéraire, pourront être échangées d'ici début février contre une action au porteur et une action nominative de la SBS.

Le réseau de succursales de la Banque du Seeland ne sera pratiquement pas modifié. La succursale de La Neuveville sera fermée, ainsi que les bureaux auxiliaires de Bellmund, Hermrigen, Meikirch et Wahlendorf. (ats)

Bienne

## La fête à «Spirit»

Accueil en grande pompe hier à Bienne pour le véhicule solaire «Spirit of Biel-Bienne III» et son équipe. Arrivé deuxième de la course de voitures solaires à travers l'Australie en novembre, le «Spirit» a été reçu à coups de canon à confettis et d'applaudissements.

L'équipe du «Spirit of Biel-Bienne» a reçu les félicitations du président du gouvernement bernois Hermann Fehr pour son excellente prestation. Le maire de Bienne, Hans Stöckli, a pour sa part souligné le fait que le «Spirit» est l'unique véhicule au monde à avoir remporté une médaille lors de chacune des trois éditions de la course solaire à travers l'Australie.

Il n'y aura pas de «Spirit of Biel-Bienne IV». Le budget nécessaire serait pratiquement impossible à assumer. De plus, l'Ecole d'ingénieurs a déjà réalisé le défi technologique qu'elle s'était donné. (ats)

## PUBLI-REPORTAGE

Société des Forces Electriques de la Goule  
2610 Saint-Imier - Route de Tramelan 16

## Concours du centenaire

A l'occasion du centenaire de la Goule, diverses manifestations, expositions ont été organisées pour mieux faire connaître les activités de l'entreprise. Ainsi un concours a été proposé dans divers endroits du réseau électrique, tels dépôts, usine, magasins, expositions régionales, lors des portes ouvertes, etc.

Le dévouement a été effectué en présence d'un notaire le 7 décembre 1993.

Liste des gagnants:

### 1er prix:

M. Fritz Kobel gagne un voyage à Euro Disney à Marne-la-Vallée, près de Paris pour un couple et un enfant.

### 2e au 5e prix:

4 bons de Fr. 200.- pour repas dans un restaurant. M. Maurice Surdez, Mme Geneviève Zbinden, M. Daniel Theurillat et Mlle Corine Chapatte.

### 6e au 10e prix:

5 bons pour appareils électro-ménagers de Fr. 50.- à retirer dans nos magasins. M. Jean-Luc Wermeille, Mme Anne-Sylvie Tribolat, M. Denis Messerli, M. Germain Houllmann et M. Luc Gueniat.

Les gagnants ont été avisés personnellement.

Saint-Imier, décembre 1993.

N16: le chantier du portail nord (18,5 millions) bloqué

# Adjudication controversée

Sur la section 4 de la Transjurane, l'aménagement du tronçon Porrentruy-Courgenay est bloqué. Le Gouvernement jurassien a bien adjugé à trois entreprises jurassiennes, et en trois lots, les travaux sur ce secteur pour un montant de 18,5 millions. Mais l'Office fédéral des routes s'est saisi de ce dossier. En effet, l'entreprise Lasorna de Bassecourt, que dirige Jean-Paul Gehler et Erwin Nadasdi, a vu son adjudication écartée bien qu'elle soit inférieure de 15 à 20% à ses concurrents... Et elle n'apprécie guère.

un revêtement. Il y a donc des délais à tenir, si l'on veut que ce tronçon soit prêt en automne 95.

## TROIS LOTS

Pour atteindre cet objectif, le Gouvernement jurassien a attribué trois lots à trois entreprises différentes (Courbat, Donzé et CRGC). L'adjudication la meilleur marché, celle de Lasorna à Bassecourt, n'a pas été retenue. Cette offre porte sur l'ensemble du chantier et est de 15 à 20% moins chère que la concurrence.

Les ingénieurs des Ponts et chaussées estiment que cette offre est à la limite du dumping, notamment pour ce qui touche les prix d'excavation et de transport. Les chauffeurs, selon leurs calculs, devraient rouler à près de 100 km/heure pour être productifs. Les prix du béton sont très bas. Les ingénieurs avancent qu'il y aura une pression inadmissible sur les fournisseurs et les sous-traitants et que cela n'est pas sain.

## AUTRE TECHNIQUE

Double argument enfin: les Ponts et chaussées veulent voir ce chantier achevé dans les délais et ils notent que Lasorna, via le consortium Transval, a déjà décroché les galeries de Develier (24,5 millions).

L'Office fédéral des routes, autorité de surveillance, s'est saisi de ce dossier tandis que Jean-Paul Gehler, le patron avec Erwin Nadasdi de Lasorna qui compte une quarantaine d'ouvriers, défend son adjudication.

Je peux faire la démonstration technique que ce n'est pas de la sous-enchère. 600.000 m<sup>3</sup> de terrassement ne se calculent pas comme le chantier d'une maison familiale. Pour étayer ses prix, Jean-Paul Gehler s'appuie sur un centre de recherche qui a développé un concept nouveau en matière de coffrage. Sur ces chantiers, il s'appuie aussi sur une technologie de pointe. Il précise que Lasorna est à même de tenir les délais. «En matière d'adjudication, il y a des règles à respecter». La marge de manœuvre du canton (4%) est ici dépassée.

Enfin, l'entrepreneur de Bassecourt se défend d'avoir eu sa part sur la Transjurane. «Sur Develier, la firme de Bassecourt est en consortium avec Transval et n'aura que 5 à 6 millions de francs de travail».

Bref, le chantier du portail nord est bloqué en attendant une décision fédérale pour un bras de fer qui a certainement des relents politiques et... économiques. Mgo



Jean-Paul Gehler

Le patron de Lasorna défend son adjudication.

(Impar-archives)

## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Saulcy

#### Camion citerne contre une maison

Spectaculaire accident hier matin peu après 11 heures. Le chauffeur d'un camion citerne qui traversait le village de Saulcy en direction de Lajoux a, pour éviter un autre usager de la route, perdu la maîtrise de son engin sur la chaussée glissante. Le camion a fini sa course contre une maison. Il n'y a pas de blessé mais les dégâts sont très importants. (mgo)

### Muriaux

#### Choc au carrefour

Mercredi vers 13 h 50, un accident s'est produit à la hauteur de la gare de Muriaux. Un automobiliste venant de cette localité s'est engagé imprudemment sur la route cantonale alors qu'arrivait une voiture circulant de Saïgnelégier aux Emibois. Le choc, inévitable, n'a pas fait de blessé mais des dégâts pour près de 9000 francs. (mgo)

### Bibliobus de l'UP

#### Horaire 94

Le Bibliobus de l'Université populaire (UP), bourré de plus de 4000 livres puisés dans un stock de 40.000 ouvrages, va desservir 86 communes jurassiennes en 1994. Le Bibliobus dispose d'un service de réservation sur catalogue complètement informatisé. L'horaire pour l'année 1994 vient de paraître. Il est distribué à chaque lecteur, aux communes et aux écoles desservies. Toute personne peut se le procurer en appelant le 066/225.103 ou en écrivant au: Bibliobus de l'UP, cp 2038, 2800 Delémont. (mgo)

## AGENDA

### Le Roselet

#### Sur le petit écran

Dans le cadre de l'émission de la TV suisse romande «Ma plus belle histoire d'amour», programmée le dimanche 26 décembre à 21 h 30, il sera présenté entre autres une séquence sur la Fondation du cheval du Roselet avec une interview de son président M Kurt Weibel. (mgo)

## Questions orales au Parlement jurassien

### Histoires d'eau et d'annuaire

Ce ne sont pas moins de 17 députés qui sont montés à la tribune du Parlement jurassien à l'heure des questions orales. Il a été question de piscines, de collégialité et d'annuaires recensant les automobilistes jurassiens. Nous donnons entre parenthèse le nom des intervenants.

Pourquoi vendre les forêts et terrains domaniaux du canton?, comme l'annonce la feuille officielle. C'était dans le cadre des mesures d'économie mais la procédure est stoppée. (Philippe Martinoli, PCSI).

Le canton entend-il participer au projet d'agrandissement de l'Ecole de Lyss formant les forestiers? Le Gouvernement y est favorable. Cela figurera au prochain budget. (Vincent Wermelle, PCSI).

Le Musée jurassien des beaux-arts de Moutier pourrait acquérir une villa en Prévôté pour y exposer les 4000 œuvres qu'il possède. Ce projet est vu d'un bon œil. Un groupe de travail étudie la requête financière. (André Richon, PS)

Les consultations populaires mises sur pied par le ministre Kohler sont-elles compatibles avec l'esprit de collégialité? «Les quatre ministres reçoivent aussi des citoyens mais ils ne le klaxonnent pas dans les médias», répond François Lachat (Nicolas Carnat, PLR).

Le tarif horaire des aides familiales a été augmenté en Romandie. Il y aura certainement une modification de tarif mais on fera appel aux prestations complémentaires si besoin. (Pierre Schaller, PDC).

L'année 1994 sera celle de la famille. C'est le Conseil de la famille qui planche sur plusieurs projets. (Philippe Rebetez, CS).

Les professeurs de Porrentruy qui amènent leurs élèves à la piscine couverte de la ville doivent être détenteur du brevet JS pour le faire. C'est pour une raison évidente de sécurité, mais Odile Montavon ne sait pas s'il existe une base légale à cette exigence. (Jean-René Ramseyer, PLR).

Si l'assurance-maladie ne veut pas payer en cas de vaccination dans un cas de rage, qui paie? Le

ministre Beuret énumère les actions entreprises contre la rage mais ne répond pas à la question. (Marie Dominé, PDC).

Est-ce normal que la convocation des délégués à l'assemblée du tri des déchets en Ajoie soit envoyée aux frais de l'Etat par un fonctionnaire. Le ministre Kohler va vérifier la chose et prendre des mesures. (Roger Fleury, PLR).

L'Etat ne pourrait-il pas refaire l'annuaire désignant les plaques et les détenteurs d'autos dans le Jura? On peut entrer en matière mais les Jurassiens sont de véritables pipelettes, répond François Lachat (Rémy Montavon, PDC).

Pourrait-on améliorer les transports d'élèves vers l'école professionnelle de Porrentruy? Certaines régions (Val Terbi, Courtine) sont défavorisées. Une harmonisation des transports publics et des horaires a été faite mais ce n'est pas toujours facile. (Bertrand Charmillot, PDC).

Un groupe de travail se penche sur les compensations en cas d'inconvénients majeurs tels que prévus dans la loi sur l'aménagement du territoire. (Jean Crevoisier, PS).

Le Gouvernement a nommé le greffier du tribunal cantonal sans mettre la place au concours. Cette possibilité est offerte à l'exécutif qui a agi de concert avec les juges cantonaux. (Claude Laville, PCSI).

Les candidats aux places d'apprentis pour l'administration des Franches-Montagnes étaient très faibles. C'est un fait, l'administration cantonale n'est pas très attractive pour les jeunes. (Marcel Frésard, PCSI).

Après 5 mois d'ouverture, la piscine couverte de Porrentruy doit déjà être fermée pour réfection. C'est exact mais les travaux sont sous garantie. (Yves Monnerat, PDC).

Faut-il fermer la fromagerie de Tête-de-Moine de Coeuve? Le canton ne peut rien faire. Il n'est pas maître du dossier. Adressez-vous à la Miba et aux partenaires jurassiens concernés, répond le ministre Beuret. (Victor Etienne, PS). Mgo

## Autogoal au FC Cornol

### Un buteur cambrioleur

Promu l'an passé en deuxième ligue, grâce notamment à l'apport de plusieurs joueurs alsaciens de talent, le FC Cornol vit des heures sombres pendant la pause hivernale. Son meilleur buteur, ressortissant mulhousien âgé de 26 ans qui avait grandement contribué à la promotion, a été incarcéré durant plusieurs jours et un de ses coéquipiers serait soupçonné de lui avoir servi de complice.

Plusieurs cambriolages et vols sont reprochés, notamment

chez un commerçant du village, qui hébergeait de temps à autre le buteur patenté de Cornol. En outre, un manque d'argent a été constaté dans la caisse de la cantine, alors qu'une partie de la recette d'un stand du FC Cornol mis sur pied lors d'une fête populaire a aussi disparu.

Après avoir nié les faits dont on le soupçonnait, le buteur de Cornol a passé aux aveux, du moins partiellement, semble-t-il. Il a été mis en liberté provisoire. Les délits en cause portent sur

plusieurs milliers de francs. Quelles que soient les suites pénales de cette affaire, elle a déjà des répercussions évidentes sur le plan sportif. Le FC Cornol a exclu sa vedette de son contingent, même si ses talents de footballeurs étaient fort bien rétribués. La police se refuse à toute information et renvoie au juge d'instruction Daniel Logos qui mène l'enquête. Vu le secret de celle-ci, le juge n'a encore divulgué aucune information. V. G.

## Réorganisation des hôpitaux

### Loi en consultation

Après l'adoption par le peuple de la modification constitutionnelle supprimant la surveillance des hôpitaux par les communes - projet adopté par 83% des votants le 28 novembre dernier - le ministre de la Santé Pierre Boilat a présenté hier à Delémont le projet de loi sur les hôpitaux mis en consultation jusqu'à fin février.

Le projet de loi traduit en musique législative les grandes lignes présentées lors du vote populaire. Le Parlement devrait adopter la loi cet été, de manière à ce qu'elle entre en vigueur au début de 1995.

Selon le projet, les communes ne contribueront plus aux investissements hospitaliers, leur part actuelle étant de 30%; elles couvriront 30% au lieu de 52% des excédents de charges hospitalières. En contrepartie, financièrement équivalente, elles devront supporter des charges scolaires supplémentaires. Cela fait partie d'un autre projet de répartition des charges entre l'Etat et les communes.

## ÉTABLISSEMENT DE GESTION

Les hôpitaux seront gérés par un Etablissement de gestion hospitalière (EGH), doté d'un

directeur et dont le Conseil d'administration comptera des représentants de l'Etat et des assurances, ainsi que des spécialistes de gestion. Le rôle du Conseil de la santé publique sera renforcé, avec l'admission de représentants des communes. La reprise des actifs et passifs des syndicats de communes fait l'objet d'une convention encore en discussion. Les économies découlant de ce nouveau système et de l'attribution de crédit budgétaire à chaque hôpital devraient dépasser les frais administratifs et salariaux de l'EGH.

## SCANOGAPHE À DELÉMONT

D'autre part, le plan de renouvellement des équipements radiologiques adopté au printemps par le Parlement est en voie de réalisation. Vu la baisse de prix des appareils munis d'ordinateurs, il doit être possible d'acheter presque tous les appareils prévus dans le crédit initial de 12 millions que le Parlement avait réduit à 10 millions. Un scanographe sera installé à fin 1994 à l'hôpital de Delémont. Son activité fera l'objet d'une évaluation qui, le cas échéant, aboutira à l'installation d'un second scanographe, à l'hôpital de Porrentruy cette fois. V. G.

## Période de fêtes

### L'occasion fait le larron

La période des fêtes de fin d'année est propice à l'activité des cambrioleurs et autres pickpockets. La police cantonale recommande à la population de redoubler de prudence.

Les magasins, gares, offices postaux, aéroports et transports publics sont très fréquentés, mais attention également, car les pickpockets profitent de toutes les situations pour vous délester de votre portefeuille, sac à main, sac de voyage, etc. Attention donc aux bousculades et autres sollicitations. Ne laissez pas vos bagages sans surveillance.

Votre véhicule n'est pas une vitrine d'exposition, ne laissez pas d'objets de valeur, permis et pièces d'identité à l'intérieur de l'habitacle. Prenez soin de fermer coffre, fenêtres et portières.

Chez vous, méfiez-vous des fausses identités, simulations de malaise, d'un ennui afin de détourner votre attention, agissez avec discrétion lors de retraits bancaires.

Gratuitement, vous pouvez obtenir auprès de chaque poste de police une brochure de conseils sur la sécurité. (comm)

Société éditrice  
et imprimeur:

**L'Impartial SA**  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction  
et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
Téléphone:  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 310  
Télex: 952 114  
Fax:  
Rédaction: 039/210 360  
Administration: 039/210 361

**Tirage contrôlé REMP**  
29.418

Régie des annonces:

**Publicitas**

La Chaux-de-Fonds,  
tél: 039/210 410  
Le Locle, tél: 039/311 442

## TÉMOINS

### Serrières

Le conducteur de la voiture Ford Escort grise qui, le mercredi 22 décembre vers 6 h 10, circulait à Serrières en direction de Boudry, à la hauteur des bâtiments des FTR, et qui, lors d'un dépassement, heurta l'auto de marque BMW, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. 038 42.10.21

### Le Bas-des-Loges

Mardi 21 décembre à 17 h 40, une voiture quittait le petit parking à l'ouest de la chaussée au Bas-des-Loges pour s'engager sur la route de La Vue-des-Alpes. Au cours de cette manœuvre, il coupa la route à l'auto de Mme M. G., de Cernier, qui circulait en direction de La Vue-des-Alpes. Afin d'éviter une collision, Mme M. G. serra à droite tout en freinant. De ce fait, son véhicule glissa jusqu'au bas d'un talus où il termina sa course. Le conducteur de cette voiture, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. 038 2424 24.

### Tramelan

Mercredi 22 décembre 1993, vers 22 h 50, un automobiliste circulait de Tavannes en direction de Tramelan. Arrivé à la hauteur du lieu-dit «La Goleyatte», il est entré en collision avec un autre véhicule. Le conducteur responsable a pris la fuite. Son véhicule est le suivant: Toyota Corolla Tercel 4WD, break, de couleur rouge bordeaux. La voiture est endommagée à l'arrière et sur le côté gauche. Toute personne pouvant fournir des renseignements est priée de prendre contact avec la police cantonale de Tavannes au (032) 91 22 94 ou au (032) 93 63 73. Tous renseignements resteront dans l'anonymat.

## ÉTAT CIVIL

### Saignelégier

(novembre)

### Mariages

Brossard Philippe et Vania Baconat. - Montavon Gérard et Chantal Fromageat.

### Décès

Hulmann Jeanne, 1910. - Lobanov Alexei, 1936.

## DÉCÈS

### Neuchâtel

M. Henry De Reynold, 1915  
M. Edgar Brandt, 1921

### Peseux

M. Max Kramer, 1899

### Couvet

M. Marino Rebucini, 1922

## FAITS DIVERS

### Route de La Vue-des-Alpes

#### Conducteur blessé

M. J. Y. C., de La Chaux-de-Fonds, circulait, hier à 13 h 15, de son domicile à La Vue-des-Alpes. Au Pré-Raguel, il entreprit le dépassement d'un véhicule lourd en empruntant la voie centrale. Il perdit alors la maîtrise de son auto qui heurta celle de Mlle N. A., du Landeron, circulant en sens inverse. Sous l'effet du choc, l'auto J. Y. C. effectua un tête-à-queue et heurta la voiture de Mlle F. O. qui suivait l'auto de N. A. Blessé, M. J. Y. C. a été transporté par ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, établissement qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

### Neuchâtel

#### Cyclomoteur touché

Un automobiliste du chef-lieu, M. G. F., circulait rue de Champévreyes en direction du centre-ville, hier à 7 h 30. A l'intersection de Monruz, son auto heurta le cyclomoteur de M. J. M. C., de Neuchâtel. Dégâts.

### Les Hauts-Geneveys

#### Refus de priorité

M. C. C., de Carouge, circulait, hier à 14 h, rue de la Chapelle aux Hauts-Geneveys avec l'intention d'emprunter la route cantonale en direction de Neuchâtel. Lors de cette manœuvre, son auto heurta celle de M. T. N. T. L., de Neuchâtel.

## SERVICES

### LE LOCLE

- PHARMACIE D'OFFICE  
Ve jusqu'à 19 h, sa, di, 10 h-12 h, 18 h-19 h, Coopérative. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE  
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17.
- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.

### SAIGNELÉGIER

- HÔPITAL  
maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE  
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS  
Dr F. Barmettler, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.  
Dr Anker, ☎ 51 22 88.
- CENTRE DE LOISIRS  
Ouv. patinoire: lu 13 h 30-16 h 30; ma-ve, 10 h-11 h 45 et 13 h 30-16 h 30; sa, di 14 h-16 h 30.

### LE NOIRMONT

- MÉDECINS  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

### SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE  
Voiron, ☎ 41 20 72, ve 13 h 30-16 h, 19-19 h 30; sa, di 11-12 h, 19-19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 111.

### HÔPITAL

☎ 422 422.

- URGENCES ET AMBULANCES  
☎ 422 360.

### COURTELARY

- MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.  
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

### CORGÉMONT

- MÉDECINS  
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.  
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

### SONCEBOZ

- MÉDECIN  
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

### TRAMELAN

- MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.  
Dr Geering ☎ 97 45 97.

### PHARMACIES

- H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

### Intercity Zurich-Vaumarcus...

Les promesses électorales ne provoquent pas toujours des méningites à certains de nos conseillers d'Etat.

Aurais-je dû le savoir? N'aurais-je pas dû le savoir? Peu importe finalement. J'ai eu connaissance d'une lettre écrite par un conseiller d'Etat au Conseil communal des Verrières au sujet d'une éventuelle re-circulation d'un certain nombre de trains entre Travers et Pontarlier. Le Conseil communal des Verrières avait demandé à être associé aux discussions sur le sujet en question, cela paraissait pourtant tout naturel. Cette lettre du conseiller d'Etat était à la limite de la correction et totalement hors courtoisie et disait bien sûr non.

Et pourtant lors d'une séance pré-électorale aux Verrières des partis libéral, PPN et radical, j'avais bien écouté. Le conseiller d'Etat en question, d'autant plus que j'étais le seul socialiste dans la salle. On pourrait résumer ce qu'il a dit sur notre ligne de chemin de fer en plagiant le général de Gaulle à Alger: «Je vous ai compris». Arrêtons-là la

comparaison entre les deux hommes, cela vaut mieux. En fait, je ne sais toujours pas ce qu'il a compris, en tous cas pas ce qu'attend aujourd'hui une population déçue, en colère.

Par une autre source, il semble que selon les autorités cantonales en matière de transports publics, y compris le directeur du RVT, les quelques trains qui seraient remis en marche n'iraient pas tous à Pontarlier et n'en viendraient pas tous non plus.

C'est à désespérer du bon sens le plus élémentaire, les CFF font des émules. Comment peut-on imaginer relier autre chose de deux villes? Même les CFF dans leur délire n'ont quand même jamais fait des Intercity entre Zurich et Vaumarcus aller et retour.

Tout n'est peut-être pas perdu, il y aura peut-être un spécialiste de bon sens en transports publics qui estimera qu'il faut relier deux villes et non une ville à un village.

André Matile  
Les Verrières

## Trop, c'est trop

Tirez, tuez, bombardez, démolissez même des écoles et des hôpitaux et ne manquez pas non plus de stopper des convois humanitaires, mais de grâce, laissez-nous encore aller dans cette bonne et accueillante ville de Genève où l'on est bien à l'abri et au chaud, avec bonne bouffe et boissons à volonté - même de l'eau - dans des hôtels cinq étoiles.

C'est ce que doivent dire à leurs vassaux les négociateurs qui ont noms: S. Milosevic, R. Karadzic, A. Izbegovic et Tudjman entre autres. Ces person-

nages ignobles devraient être appréhendés à leur entrée en Suisse et au diable les usages diplomatiques qui n'interdisent surtout pas de devenir criminels de guerre. Qu'on les juge comme tels pour toutes les exactions et les horreurs commises jusqu'à maintenant; c'est tout ce qu'ils mériteraient plutôt que de les voir se pavaner devant un micro ou une caméra de télévision pendant que la population subit de force toutes les humiliations et les misères possibles.

Ph. Froidevaux  
Fleurier

## BULLETIN D'ENNEIGEMENT DU 22 DÉCEMBRE



### SKI ALPIN

Situation	cm	neige	pistes	en service
NEUCHÂTEL				
La Vue-des-Alpes**	20-25	poudreuse	bon	oui
Crêt-Meuron*	10-30	poudreuse	bon	oui
La Côte-aux-Fées	20	mouillée	bon	se rens.

### SKI DE RANDONNÉE

Situation	cm	neige	pistes
NEUCHÂTEL			
Les Bugnens	20-25	mouillée	bon
La Vue-des-Alpes**	20-25	poudreuse	bon
Tête-de-Ran/Les Neigeux	20-25	poudreuse	bon
La Vue-des-Alpes**	20-25	poudreuse	bon
La Baume	20-25	poudreuse	bon
Vallée de La Sagne**/ Les Ponts-de-Martel	20-25	poudreuse	prat. bon
Vallée de La Brévine**	10-20	p.-mouillée	prat. bon
Couvet/ Nouvelle Censière	10-20	p.-mouillée	prat.
Buttes/La Robella	10-25	p.-mouillée	prat.
Cernets-Verrières	15-20	p.-mouillée	prat.
La Côte-aux-Fées	20	mouillée	bon
Lignièrès	20-30	mouillée	prat.

\*) Pistes éclairées

\*\*) Les renseignements journaliers peuvent être obtenus au No de téléphone automatique 039/28.75.75 ou taping Vidéotex 1700!

Communiqué par la Fédération neuchâteloise du tourisme (FNT), Neuchâtel.

Les personnes désirant honorer la mémoire de

**Monsieur Paul BILLOD**

peuvent penser à l'Eglise réformée, EREN ccp 20-1-0.

157-14004

### LE LOCLE

L'Eternel gardera ton départ et ton arrivée.  
Dès maintenant et à jamais.  
Ps. 121, v. 8

Madame Frida Girard-Boschung:

Madame et Monsieur Jean-Louis Bussard-Girard et leurs enfants, à Marly,

Monsieur et Madame Fernand Girard-Marguet et leur fils,

Mademoiselle Liliane Girard et son ami Monsieur Jean-Daniel Röthlisberger;

La famille de feu Gaston Girard;

La famille de feu Johann Boschung,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**Fernand GIRARD**

dit «Tichon»

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, neveu, cousin et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 61<sup>e</sup> année.

LE LOCLE, le 23 décembre 1993.

Le culte sera célébré le lundi 27 décembre, à 14 heures au Temple du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Jambe-Ducommun 13  
2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à l'Association des Perce-Neige, ccp 23-4234-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

157-14004

La famille de

**Monsieur**

**Jules ROTH**

a trouvé réconfort et encouragement dans les marques de sympathie qui lui ont été témoignées durant ces jours de pénible séparation.

Elle vous exprime ses sentiments de profonde reconnaissance et ses remerciements sincères.

Votre présence, vos messages, vos dons ou vos envois de fleurs, lui ont été un précieux réconfort.

LES PLACES, décembre 1993

LE LOCLE et BIENNE

Votre pensée ou votre message

Votre présence

Votre envoi de fleurs

Votre don

Votre prière

sont un hommage rendu à mon cher papa

**MONSIEUR FRANCIS GUYOT**

et je suis très touchée de la part que vous avez prise à mon deuil.

De tout cœur, je vous exprime ma reconnaissance et mes remerciements.

DOLLY GUYOT

157-14004

LE LOCLE

Profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection reçues lors de son grand deuil, la famille de

**MONSIEUR ADRIEN PAULI**

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leur gentillesse, leur message, leur envoi de fleurs ou don.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Merci de tout cœur à toutes les connaissances qui l'ont visité durant sa maladie.

157-14004

LE LOCLE

La famille de

**MADAME ANGÈLE PÉQUIGNOT-MAILLARD**

très sensible à toutes les marques de sympathie exprimées durant ces jours d'une si pénible séparation, tient à vous en manifester sa vive reconnaissance.

Votre présence, vos témoignages d'affection, vos dons et vos fleurs l'ont aidée à supporter cette difficile épreuve.

157-14004

**La Première**

6.00 Journal du matin. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et rétro-régions. 6.42 Clin d'oeil. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 7.10 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.30 Journal. 7.40 Coup de projecteur. 7.50 Rétrospectives. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.25 Billet d'humeur. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Clin d'oeil. 8.45 Propos de table. 8.55 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuner. L'espoir malgré tout. 10.05 A pleins tubes. 11.05 C'est pour rire. 11.30 Fifty-fifty. 12.05 C'est pour rire (le retour). 12.30 Journal de midi. 12.50 Les cahiers du spectacle. 13.15 Le sapin habite au 21. 17.05 Terre et paix. En direct de Suisse romande et en duplex avec l'équipe de la Radio Suisse romande à Jéricho. 18.00 Journal du soir. 18.20 Veillée de Noël. Terre et paix. Les images des temps bibliques confrontées aux réalités de la Terre Sainte d'aujourd'hui. 22.30 Journal de nuit. 0.02 Messe de minuit. Transmis de la Cathédrale Sainte-Catherine à Bethléem. 2.05 Programme de nuit.

**Espace 2**

6.10 Matin pluriel. 6.40 Sur la route des mages. 7.45 Femmes suisses connue et méconnue. 8.10 Les chemins de traverse. 9.05 Du monde et hors du monde. 9.30 Terre et paix. Sur la route de la paix en Terre Sainte. 10.05 Classiques. 11.30 Plume en liberté. 12.30 A travers chants. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 env. Musique d'abord. 16.05 Le livre d'or de la production musicale. 17.05 Confidences d'artistes. 18.00 JazzZ. 18.20 Veillée de Noël. Terre et paix. En direct de Suisse romande et en duplex avec Jéricho. Les images des temps bibliques confrontées aux réalités de la Terre Sainte d'aujourd'hui. 22.30 Journal de nuit. 23.02 Culte de longue veille. En direct de Bienne. 0.02 Messe de minuit. Transmis de la Cathédrale Saint-Catherine à Bethléem. 2.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgens-tund hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo-Grauzone. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 14.00 Siesta. Visite-Express. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal. 18.40 "Stille Nacht, Heilige Nacht". Geschichten, Lieder und Musik zum Heiligen Abend. 20.00 Hörspiel: Der vernachlässigte Erzengel. Von Inez Wiesinger-Maggi. 21.00 Mit Engelsflügeln und Marzipanflöten. Musikprogramm von Ursula Ronner. 22.00 Ueber Gott und die Welt. Walter Kälin im weihnächtlichen Gespräch mit Gästen. 0.00 Nachtclub.

**RTN**

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.45 Sports. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 10.00 Infos SSR. 10.30 Pays de Neuchâtel/Les pouces verts. 11.15 Les mariés de la semaine. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 12.50 Panaché. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.30 Ticket corner. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.30 Musiques. 20.00 Crise de croissance. 22.00 Club Plateau Libre. 0.00 Juke-box.

**Fréquence Jura**

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 Regard sur le monde. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 Regard sur le monde (rediffusion). 8.45 La définition du petit Marcel. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.15 Gros plan. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.40 Gros plan. 19.00 Les ensoirées.

**Radio Jura bernois**

6.05 Secouez l'édredon. 6.15 (et 7.15, 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8.00/9.00/10.00) Info-Pile. 8.05 Matin tonique, jeu et Agenda. 9.30 Pub: vœux de Noël. 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, activités villageoises. 12.15 RJB-Info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonn'Occase (brocante). 13.15 RSR 1. 15.03 Pub: vœux de Noël. 17.00 Envergure. Activités villageoises. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Jazz Panorama Noël. 19.00 RSR 1.

**Suisse romande**

7.00 Euronews  
7.50 Racines (R)  
8.05 Signes  
Spécial Noël  
8.35 La préférée  
9.00 Top models (R)  
9.20 Floc!  
10.35 Cuisine à show  
Avec René Felber  
11.00 Les inventions de la vie  
11.25 Vive les animaux  
11.50 Premiers baisers  
12.15 Hélène et les garçons  
12.45 TJ-midi  
13.05 Rosa  
13.25 Arabesque

**14.10 Cartouche**

Film de Philippe de Broca (France 1961)  
Avec Claudia Cardinale (photo), Jean-Paul Belmondo



16.00 La famille des collines  
16.45 Pif et Hercule  
17.00 Les Babibouchettes et le kangourou  
17.05 Les animaux du Bois de 4 sous  
17.30 Les filles  
17.55 Paradise Beach  
18.20 A la belle étoile (1)  
Le Beau-Rivage, de Genève  
Notre guide: Maria Mauricio, femme de chambre  
18.30 Top models  
18.50 TéléDuo  
19.00 A la belle étoile (2)  
19.25 Bulletin d'enneigement

**19.30 TJ-soir Spécial**

Noël de l'espoir: un triplex Bethléem - Sarajevo - Sierre

20.03 Banco jass  
20.05 Météo  
20.10 Laurel et Hardy: Zenobia  
Film de Gordon Douglas (USA 1939)  
Avec Oliver Hardy, Harry Langdon  
21.15 Veillée de Noël à Charmey: Entrez donc!  
En direct  
23.15 Culte de la nuit de Noël  
En différé de la crypte de la cathédrale St-Pierre à Brème  
0.00 Messe de minuit  
Au cirque Gruss, à Paris  
1.15 Musiques, Musiques  
Concert "Richard Strauss"  
L'Orchestre philharmonique de Berlin  
2.30 Bulletin du télétexte

**Arte**

17.00 Histoire parallèle (R)  
17.50 Le roman du music-hall (1/R)  
19.00 The new Statesman  
19.30 Coco Chanel  
Est née il y a 110 ans  
19.45 Un reste de paradis  
20.30 Journal  
20.40 Le chemin de Damas  
Téléfilm québécois de Georges Milhalka (1989)  
Avec Rémy Girard, Pascale Bussiére  
22.00 Noël à Vienne  
Avec Plácido Domingo, Dionne Warwick  
23.00 Une histoire de Monte-Carlo  
Film de Samuel A. Taylor (USA 1957)  
Avec Marlène Dietrich, Vittorio De Sica

**TF1 France 1**

5.55 Méaventures  
6.28 Météo  
6.30 Club mini Zig Zag  
6.58 Météo  
7.00 TF1 matin  
7.20 Disney Club Noël  
8.28 Météo  
8.30 Télé shopping  
8.55 Club Dorothée Noël  
11.30 Santa Barbara  
12.00 La roue de la fortune  
12.20 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Le journal  
13.28 Météo  
13.30 Trafic infos  
13.32 Tout compte fait  
13.35 Les feux de l'amour  
14.30 Club Dorothée Noël  
17.50 Hélène et les garçons  
18.20 Les filles  
18.50 Coucou c'est nous!  
20.00 Le journal/Sourire du jour  
20.40 Météo  
20.45 Une nuit magique à Euro Disney  
Variétés  
22.35 Spécial sport  
Les étoiles d'or du patinage  
23.50 Messe de minuit  
Dix millions d'étoiles  
En direct du Puy-en-Velay  
1.15 Jésus était son nom  
Spectacle  
Mise en scène: Robert Hossein  
3.05 Concert  
Festival de la Chaise-Dieu  
Haendel: Le Messie (version Mozart)  
5.25 Musique  
5.30 Midem 1991  
Duo Safri  
Bach - Ravel - Miki

**Eurosport**

8.30 Step Reebok. 9.00 Equitation: Coupe du monde à Londres (R). 10.00 EuroSki (R). 11.00 Roller: Championnat du monde. Roller skate, Bordeaux. 12.00 Football: Coupes d'Europe (R). 14.00 Fléchettes (R). 15.00 Karate (R). 16.00 Eurofun (R). 16.30 NHL Action (R). 17.30 Ski artistique: Coupe du monde 1993/94. Freestyle, La Plagne. 18.30 International Motorsport. 19.30 Eurosport News. 20.00 Formule 1: Les coulisses des Grand Prix. 21.00 Course automobile. 22.00 Boxe. 0.00 Hockey sur glace de la NHL 1993/94. Calgary - Los Angeles. 1.30 2.00 Eurosport News

**RAI Italie 1**

13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 L'agenda di Uno per tutti. Contenitore. 14.05 Prove e provini a Scommettiamo che...? Spettacolo. 14.35 L'agenda di Uno per tutti. 14.40 L'albero azzurro. 15.10 Uno per tutti. 15.15 Cartoonbig. 15.45 Uno per tutti. - che lingua parli? 16.00 Felipe ha gli occhi azzurri. Sceneggiato. 16.45 Il microfono è Big. 17.00 Big news. 17.10 Cartoonbig. 17.30 Il microfono è Big. 18.00 Tg 1/Previsioni sulla viabilità/Appuntamento al cinema. 18.15 Brillantina. 19.00 Don Fumino. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 La spada nella roccia. 22.05 Una Cenerentola a Palm Beach. 22.50 L'attesa. 23.45 Il mistero del Natale - Un Dio per l'uomo. 23.55 Santa Messa di Natale. Celebrata da Sua Santità Giovanni Paolo II. 2.00 Luci della città. 3.25 Fiat voluntas dei. Film di Amieto Balami (1935). 4.40 Sei delitti per Padre Brown

**RTP Portugal**

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 RTPi júnior. 18.30 Cozinha portuguesa. 19.00 TV 7. Magazine. 19.30 Nico d'Obra. Série de comédia. 20.00 Telegiornal. 20.35 Verao quente. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.20 A comunidade portuguesa na Alemanha. 22.05 Retratos da Madeira. 22.35 Açoreanos de sucesso. 23.00 Malhao, triste malhao. Documentário musical. 0.00 Missa do Galo

**tve Espagne**

13.00 Especial: La noche de los cantautores. 14.30 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 El menú de Carlos Arguñano. 16.30 Navidades Pínic. 18.00 Canarias en su rincón. 18.30 Pínic: Cifras y letras junior. 19.00 Los fruitis. 19.30 Telediario. 20.00 Un, dos, tres... Concurso. 21.00 Mensaje de Navidad de S.M. el Rey. 21.15 Un, dos, tres... (Continuación). 22.30 Habitación 303. Telecomedia. 23.00 Telepasión española. Especial musical navideño. 0.30 Telediario internacional.

**France 2**

5.55 Dessin animé  
6.05 Secrets  
6.30 Télématin  
8.35 Amourusement vôtre  
9.00 Amour, gloire et beauté  
9.25 Téquila et Bonetti  
10.10 Célia  
11.15 Flash info  
11.20 Motus  
11.50 Pyramide  
12.20 Ces années-là  
12.59 Journal/Météo  
13.40 Point route  
13.50 Princess Bride  
Film de Bob Reiner  
Avec Cary Elwes, Robin Wright  
15.25 L'aigrefin  
L'aigrefin frappe les trois coups  
16.25 McGyver  
Mort vivant  
17.10 Giga:  
17.15 Un toit pour dix  
17.45 Sauvés par le gong  
18.15 Le prince de Bel Air  
18.45 Un pour tous  
19.20 Que le meilleur gagne  
20.00 Journal  
20.35 Journal des courses/Météo  
20.45 Un pour tous spécial Noël  
22.25 Le messager de l'espoir  
Film TV de Charles Jarrot  
Avec Charles Bronson, Edward Asner  
0.00 Messe de minuit au cirque Gruss  
Orchestre National de Bordeaux  
œuvres de Mozart, Bloch, Lalo  
2.35 Ingres  
Documentaire  
3.25 Dessin animé  
3.35 Pérou, histoire de Yolanda  
3.55 Dessin animé  
4.05 Quo Vadis (2)

**M 6**

7.00 M6 express  
7.05 Contact 6 manager  
7.15 Les matins d'Olivia  
8.00 M6 express  
8.05 Les matins d'Olivia (suite)  
9.00 M6 express  
9.05 M6 boutique  
9.30 Flash-info-conso  
9.35 Boulevard des clips  
10.00 M6 express  
10.05 Boulevard des clips  
10.45 M6 express  
10.55 Jet set  
11.50 M6 express/Météo  
12.00 Papa Schultz  
Polaris extrêmes  
12.30 Les routes du paradis  
Le bon droit ou  
La petite maison dans la prairie  
Noël à Plum Creek  
13.25 M6 kid  
La guerre des tomates.  
Conan, l'aventurier.  
Robin des bois.  
Draculito.  
Rahan  
15.10 Astérix, le Gaulois  
Film de René Goscinny et Alberto Uderzo (1967)  
16.40 Rintintin junior  
Affaire de famille  
17.05 Multitop  
17.35 L'étalon noir  
Le village fantôme  
18.05 Code quantum  
Tentation eyes  
19.00 Supercopier  
19.54 6 minutes/Météo  
20.00 Madame est servie  
Qui se ressemble  
20.35 Capital  
Magazine  
20.45 Grandeur nature:  
Noël au Kenya  
Emission spéciale  
22.15 Le trésor des Vikings  
Téléfilm de Michael Scott  
Avec Nicolas Shiels, Evan Tiesla Adamas  
23.30 Partie gagnante  
Téléfilm américain de Jerry London  
Avec Whoopie Goldberg, Dorian Harewood  
1.00 Boulevard des clips  
2.30 Fréquentstar  
3.25 E=M6  
Best Of 1993  
3.50 Culture pub  
4.15 Made in France  
5.10 Salsa opus 5  
Cuba

**France 3**

7.00 Premier service  
7.15 Bonjour les petits loups  
8.00 Les Minikeums  
10.55 Hondo  
11.45 La cuisine des mousquetaires  
12.00 12/13  
Titres de l'actualité  
12.05 Le programme de votre région  
12.30 Editions régionales  
12.45 Edition nationale  
13.00 Soucoupe volante  
Divertissement  
13.30 La conquête de l'Ouest  
14.20 La croisière s'amuse  
15.15 Document animalier  
15.45 Zorro  
Film de Duccio Tessari  
Avec Alain Delon, Stanley Baker, Ottavia Picolo  
17.45 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
18.50 Un livre, un jour  
19.20 Rendez-vous d'information  
19.09 Editions régionales  
19.31 19/20 (suite)  
20.05 La grande classe  
20.30 Le journal des sports

**20.50 L'île au trésor**

Téléfilm de Fraser C. Heston (USA 1990)  
Avec Charlton Heston (photo), Christian Bale, Julian Glover, Richard Johnson, Oliver Reed, Christopher Lee



22.55 Flash info  
23.05 Le cirque magique de Corée  
Ensemble national de Pyongyang  
0.20 Yehudi Menuhin:  
Chemin de lumière  
Film de François Reichenbach et Bernard Gavoty  
Portrait d'un virtuose  
Avec Yehudi Menuhin, Arthur Rubinstein, Ravi Shankar

**TV 5 Europe**

6.00 Monsieur le Ministre  
Téléroman  
6.30 Télématin  
8.00 Flash canal infos/Météo  
8.05 Journal télévisé canadien  
8.30 Flash canal infos  
8.35 Comment ça va? (R)  
9.00 Flash canal infos  
9.05 Temps présent (R)  
10.00 La fête des enfants  
11.00 Jamais sans mon livre (R)  
12.00 Flash canal infos  
12.05 La chance aux chansons  
12.35 Météo internationale  
12.40 Journal télévisé suisse  
13.05 Monsieur le Ministre (R)  
13.30 Richelieu (R)  
14.30 Evasion (R)  
15.00 Scoubidou (R)  
16.00 Infos TV5  
16.10 Vision 5  
16.25 Oxygène  
16.50 Gourmandises  
Recettes de cuisine  
17.05 Une pêche d'enfer  
17.40 Made in France  
18.05 Questions pour un champion  
18.30 Journal TV5  
19.00 Des chiffres et des lettres  
19.30 Journal télévisé suisse  
20.00 Noël à St-Pacôme  
21.00 Journal télévisé de France 2  
21.30 Stars 90  
Variétés  
23.00 Noël de stars  
0.00 Le soir sur la 3/Météo  
0.30 Casse noisettes  
Ballet de Roland Petit  
Musique de Tchaïkovski  
1.50 Le concert de gala du Concours Reine Elisabeth de Belgique  
4.15 La fête des enfants (R)  
5.20 La chance aux chansons (R)

**Suisse alémanique**

14.05 Tagesschau. 14.10 Das letzte Einhorn. Amerik.-engl.-japan. Zeichentrickfilm (1982). 15.40 Tagesschau. 15.45 Reihen-Programm: Gourmet-Treff. 16.15 Mundharmonika. 16.35 Bremen: Ref. Christvesper. 17.20 "Das allererste Weihnachten". 17.45 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Ein Geschenk des Himmels (1/2). Weihnachtsserie. 18.50 Das Kirow Ballett. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Das Weihnachtsmosaik 1993. Festliches Programm mit Gästen, Musik, Filmbeiträgen aus dem Erzgebirge. 21.20 Tagesschau. 21.30 Der Hund, der Herr Bozzi hiess. Span.-ital. Spielfilm (1957). 23.00 Kath. Mitternachtsmesse. Aus der Klosterkirche (Dom) St. Gallen. 0.30 Bach: Violinkonzert in E-Dur. 0.45 Nachtbulletin/Météo.

**Suisse italienne**

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 8.55 Textvision. 9.00 Bianco, Nero e Semprevverde. 9.25 Max Folliès. 9.40 La grande Caterina. Film storico di Paul Czinner (GB 1934). 11.10 I segreti del mondo animale. 11.35 Maguy. 12.05 Volpe, tasso e compagnia. 12.30 Bestie... ma non troppo! 12.45 TG tredici. 13.00 Si è giovani solo due volte. 13.25 Fax. I giochi mondiali. 15.30 Grandangolo Mix. 16.20 Textvision. 16.25 L'isola dei fenicotteri rosa. 16.50 Un sogno nel cuore. 17.15 La piccola fiammiferata. 18.00 Beverly Hills 90210. 18.45 Meditazione ecumenica. 19.00 TG flash. 19.05 Buonasera. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Menabò. Alla ricerca della cronaca perduta. 22.45 TG sera/Sportsera/Météo. 23.05 I canti di Natale. Il Coro della Cattedrale di Winchester. 23.55 Parigi: Messa di mezzanotte. Celebrata dal Circo di Bethlehem-sur-Seine. 1.15 Textvision.

**SPLUS**

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 11.00 Euronews (d/e). 12.30 MacGyver. 15.00 Euronews (d/e). 17.00 Textvision S Plus (d) (Info Schweiz). 18.05 Taxi. Eine schrecklich nette Familie. 18.30 Fax/Météo. 18.35 Quadro. 18.40 Cartoon. 18.50 Taxi. Eine schrecklich nette Familie. 19.15 Die Strauss Dynastie. 21.00 Fax/Météo. 21.20 Format NZZ. Stille Nacht. 21.55 Cinema Plus: Die Abenteuer des Baron Münchhausen. Engl.-ital.-deutscher Spielfilm von Terry Gilliam (1987/88). 23.55 Live aus Paris: Messe de Minuit.

**Allemagne 1**

14.00 Tagesschau. 14.02 Der kleine Vampir-Neue Abenteuer (4/13). 14.30 Der Schluckauf. Weihnachtlicher Spielfilm von Hansjörg Martin. 15.20 Alice im Wunderland. Amerik. Zeichentrickfilm (1951). 16.32 Tagesschau. 16.35 Bremen: Evangelische Christvesper. 17.20 Der kleine Lord. Engl. Spielfilm (1980). 19.00 "Und es kommt der Heilige Abend". 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Kein Engel auf Erden. Amerik. Spielfilm (1992). 21.45 Menschen mit Herz. 22.15 Friede auf Erden. Chormusik zu Advent und Weihnachten. 23.00 St. Gallen: Kath. Mitternachtsmesse. 0.30 Schwarze Augen. Ital.-sowjet. Spielfilm (1986).

**ZDF Allemagne 2**

13.15 Die Legende von Lochnagar. 13.40 Siebenstein. 15.00 Traumwelt der Puppen. 15.30 Jessica und das Rentier. Amerik. Spielfilm (1990). 17.10 Heute. 17.15 Musik und Geschichten zum Heiligen Abend. 18.00 Das grösste Fest des Jahres. Weihnachten bei unseren Fernsehfamilien. 18.55 Guten Abend. 19.00 Heute. 19.15 Schöne Bescherung: Kohleintopf und Rote Grütze. Vorweihnächtliches aus Krakow am See. 20.00 Achtung!-Klassik. Ein Abend mit Justus Frantz. 21.00 Jakob und Adele. 22.00 Heute. 22.05 Das habt zum Zeichen. 23.05 Gandhi. Engl. Spielfilm (1981/82).

**SÜDWEST Allemagne 3**

13.50 Weihnachten im Ernstfall. 14.20 Märchen in Deutschland. Theateraufzeichnung aus dem Schiller-Theater. 15.30 Die Bagdad-Bahn. 16.30 Wenn Träume wahr wären. Amerik. Spielfilm (1985). 17.54 Heute abend in Südwest 3. 18.00 Lieder und Geschichten unterm Christbaum. 19.00 's Weggetaler Kripplie. Die Weihnachtsgeschichte. 20.00 Tagesschau. 20.15 Weihnachtskonzert der Fischer-Chöre. Aufzeichnung aus der Liederhalle Stuttgart. 21.15 Im Tal der grünen Wasser. Unbekanntes, bekanntes Verzascatal. 22.00 Warte bis zum Frühling. Bandini. Belg.-franz.-ital.-amerik. Spielfilm (1989). 23.40 Beethoven: Konzert für Violine und Orchester, D-Dur, op. 61. 0.30 Schlussnachrichten.



La Première

6.00 Journal du matin. 6.30 Titres. 6.40 Bulletin routier. 6.57 A fleur de temps. 7.30 Titres. 7.35 Tourisme week-end. 8.30 Titres. 8.33 La chronique du samedi. 8.45 BD bulles. 9.10 Morges/VD: Messe. 11.05 Bleu ciel. 12.02 Message de Noël. Et bénédiction Urbi et Orbi de S.S. le pape Jean Paul II. En direct de Rome. 12.30 Journal de midi. 12.40 Et pourtant... elle tourne. 13.00 Première lecture. 14.05 Noël à tous les temps. Avec: 14.40 et. 15.40 et. 16.40 et. 17.40 Feuilleton: Merlin l'Enchanteur. 18.00 Journal du soir. 18.25 Revue de presse à 4. 18.35 Effet d'hiver. 19.05 Les petits princes de La Première. 20.05 La vie de château. 20.30 Le grand dictionnaire. 21.05 Les 7 péchés capitaux. 22.05 Histoire sur le toit du monde. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Les cacahuètes salées. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.05 Ballades. Musique classique populaire. 7.05 Bloc-note illustré... en musique. 8.10 Chemins de terre. 9.10 Morges/VD: Messe. 10.05 Bienne: Culte. 11.05 Ballades (suite). 11.30 CRPLF Portrait de l'année 1983. 13.00 Hebdo-réto. 14.05 Démarge. La paix. 14.55 Concert de Noël. En direct d'Amsterdam: Choeur de la radio néerlandaise; Orchestre royal du Concertgebouw. Oeuvres de Mousorgski et Janáček. 16.15 env. Les chemins du rêve. Italo Calvino-Les villes invisibles. 19.05 Paraboles. 20.00 Le Messie. Oratorio de G.F. Haendel. Solistes: Brigitte Fournier, soprano; Yvi Jänicke, alto. Chœur Novantique; Orchestre de Chambre de Lausanne. 22.15 Musiques de scène. 0.05 Notturmo

Suisse alémanique

6.00 Guten Morgen. 6.05 Volkstümliche Musik. 6.40 Ein Wort aus der Bibel. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Ein Wort aus der Bibel (W). 8.00 Morgenjournal. 8.30 Kinderclub: Der kleine Engel und der Weihnachtsstern. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zu Weihnachten. 10.00 Ueber Gott und die Welt (W). 12.00 Musikpavillon. Volksmusik. 12.15 Radiotip. 12.20 Mitteilungen. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Populäre Klassik. 14.00 Plaza. 15.00 Schweizer musizieren festlich. Musik zum Weihnachtstag. Dazw. liest Walter Wefel sechs "Inwendige Geschichten um das Kind von Bethlehem" von Karl Heinrich Wagler. 17.00 Mit Engelstügeln und Marzipanflöten. Musikprogramm. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal. 18.40 "O du fröhliche, o du selige". Geschichten, Lieder und Musik zum Weihnachtsabend. 19.50 Die Glocken der ref. Kirche Bülach/ZH. 20.00 Die Legende von der Wüstenwanderung des heiligen Antonius (1/2). Von Inez Wiesinger-Maggi. 22.00 Das Schönste vom Schönsten. Patrick Senn öffnet musikalische Weihnachtsgeschenke von Bill von Arx. 0.00 Nachtclub. 0.03 Wunschkonzert. 1.30 Nachtclub mit Spielplatz.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Manifs. 6.40 Météo. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.20 Les anniversaires. 7.30 Comic. 7.45 Agenda. 8.00 Infos SSR et revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.00 PMU. 9.10 Les naissances. 9.30 Manifs. 9.33 Magazine des sports. 10.30 Auto-moto 2001. 11.30 La dolce vita. 11.35 PMU. 12.10 Météo. 12.30 Infos SSR. 12.55 Agenda. 13.00 Dédicaces. 13.15 Manifs. 13.45 Bric-à-brac. 14.00 Relax. 15.00 Infos SSR. 15.03 Le hit. 16.30 Agenda. 17.00 Samedi sports. 18.00 Infos SSR. 23.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 Les étoiles cinéma (rediffusion). 7.30 Infos FJ. 8.45 Le mot de la semaine. 9.15 Le zappeur fou. 9.45 Sur le pont Moulinet. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 18.30 Jura soir. 18.40 Le magazine des sports. 19.00 Les ensoirées.

Radio Jura bernois

10.00 Spécial Noël. 12.30 Midi-Première. Activités villageoises. 13.00 Rétro-parade Noël. 14.00 Spécial Noël. 16.00 RSR 1.

Suisse romande

7.35 Les Fruittis La révolte des fleurs
8.00 Capitaine Fox!
9.15 Musiques, musiques Concert de Noël d'Assise Orchestre de la RAI
10.00 Culte de Noël Transmis en direct de l'église vaudoise de Palerme (Sicile) Officiante: la pasteur Laure Leone Prédicateur: le pasteur Giuseppe Platone
11.00 Messe de Noël Transmise de l'église Notre-Dame de la Prévôté à Moutier Présidence: Abbé Jean-Jacques Theurillat, curé Prédication: Père Jean-Bernard Livio, SJ
12.00 Message de Noël et bénédiction Urbi et Orbi Par le pape Jean Paul II de la basilique Saint-Pierre à Rome
12.45 TJ-midi

13.00 TV à la carte se fait "enguirlander" Choisissez vos séries "Spécial Noël" en votant au no 022/320 64 11 Présentation: David Rihs (photo)



18.15 Pique-notes La tournée en Suisse du "Tokyo Kosei Wind Orchestra" (1)
18.55 Loterie suisse à numéros
19.00 Joyeux Noël Mr Bean Avec Rowan Atkinson
19.25 Bulletin d'enneigement
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Arrêt buffet Le P'tit Noël chez Monique Avec La Castou, Bouillon
20.25 L'étalon noir Film de Carroll Ballard (USA 1979) Avec Kelly Reno, Mickey Rooney
22.15 Une compagne pour Noël Film de David Jones (USA 1987) Avec Jason Robards, Julie Harris
23.35 TJ-nuit
23.40 Le film de minuit: Communion Philippe de Mora (USA 1989) Avec Christopher Walken, Lindsay Crouse
1.25 Bulletin du télétexte

Arte

18.00 Megamix (R)
19.00 Via Regio Les régions européennes
19.30 Les dessous des cartes
19.35 Histoire parallèle
20.28 Chaque jour pour Sarajevo Journal
20.40 Le grand Bellheim (1/4) Téléfilm de Dieter Wedel Avec Mario Adorf, Will Quadflieg
22.20 Monty Python's Flying Circus
23.00 Grand format: Sottovoce Le corbeau, la jeune fille et le baron Film de Claudio Pajenza
0.40 Snark No 11
1.05 Jazz in the Night: Chick Corea and Gary Burton Extraits du concert au Yubin-Chokin-Hall de Tokyo (1988)

France 1

6.00 Méaventures
6.30 Club mini Zigi Zag
7.20 Club mini
8.25 Télé shopping
8.55 Club Dorothée
9.30 Le Jacky show maximusic
10.05 Club Dorothée (suite)
10.30 Télévitrine
10.53 Météo
10.55 Ca me dit... et vous?
11.53 Météo
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
12.55 Météo
13.00 Le journal
13.15 Millionnaire
13.35 Noël dans la montagne Film TV de Henry Winkler Avec Dolly Parton, Lee Majors
15.15 Disney Noël Anne et Stéphane sur un tapis volant
17.25 Fantôme malgré elle Film TV de Kenneth J. Hall Avec Audrey Landers, John Matuszak
19.05 Beverly Hills
20.00 Le journal
20.30 Résultats du Tiercé - Quarté+ - Quinté+
20.35 Météo
20.45 Le grand bluff Variétés
22.45 Le cirque de Moscou sur glace Spectacle
0.10 TF1 nuit/Météo
0.20 Concert Roch Voisine
1.45 Variétés Roch Voisine l'idole
2.35 TF1 nuit/Météo
2.45 Le club de l'enjeu
3.10 TF1 nuit
3.15 L'aventure des plantes Dis-moi où tu habites
3.45 TF1 nuit
3.50 Musique
4.25 Via mala (1/3)

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 International Motorsport. 10.00 EuroSki. 11.00 Aerobic: Championnats du monde. 12.00 Football: Qualifications pour la coupe du monde 94. Rétrospective. 14.00 Gymnastique rythmique et sportive: Best of. 16.00 Danse sportive: Les Supermasters de Stuttgart. 17.00 Escalade: Coupe du monde, Finale à Laval. 18.00 Triathlon: L'Iroman d'Hawaï. 18.30 Patinage artistique: Championnat d'Allemagne à Herne. 21.00 Championnat d'Allemagne de voitures de tourisme. 22.00 Boxe: Prime Time Magazine. 0.00 NFL Action. 0.30 Hockey sur glace de la NHL 1993/94.

RAI Italie 1

10.20 SS. Messa celebrata da S.S. Giovanni Paolo II. Da San Pietro in Roma. 11.45 Parola e vita. 11.55 Messaggio Natalizio e benedizione "Urbi et Orbi" impartita da S.S. Giovanni Paolo II. 12.30 Concerto di Natale. 13.25 Estrazioni del Lotto. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 La festa di Natale. Spettacolo. 19.25 Parola e vita: Il Vangelo della domenica. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Scomettiamo che...? Spettacolo. 23.05 Tg 1. 23.10 Speciale Tg 1. 0.05 Tg 1 Notte-Che tempo fa. 0.35 Appuntamento al cinema. 0.40 La febbre dell'oro. Film di e con Charlie Chaplin (1925).

RTP Portugal

15.00 Noticias. 15.05 O presépio português. Documentário. 15.20 Sessao da tarde. Com o filme português "O Costa de Africa". 17.00 Vim para o fado e fiquei. Musical. 18.30 TV 7. Magazine. 19.30 Os inocentes. 20.00 Jornal de sábado. 20.30 Parabens. 22.00 Ultima sessao. Com o filme português "O pátia das cantigas". 0.00 Noticias e fecho.

tve Espagne

12.30 Espacio 17. Programa documental. 13.00 Area deportiva. 15.00 Telediaro. 15.30 Especial: Payasos por la paz. 16.30 Los primeros. 17.00 Y tu de qué vas? 17.30 El menú de Karlos Arguiñano. Especial Navidad. 18.00 De parte de quién? Serie humorística. 18.30 El mar y el tiempo. 19.30 Desde Galicia para el mundo: Año Jacobeo. 21.00 Telediario. 21.30 Documental: Españoles en Bosnia. 22.30 Noches de gala. Programa-espectáculo. 23.45 Concierto de Navidad de Barcelona.

France 2

5.40 Cousteau A l'ouest du bout du monde
6.50 Dessin animé
7.00 Debout les petits bouts
8.00 Hanna Barbera Dingue Dong
9.00 Emissions religieuses Chrétiens orientaux
9.30 Orthodoxie
10.00 Présence protestante
11.00 Messe
12.00 Bénédiction Urbi et Orbi
12.30 Noël avec les gens du voyage
12.59 Journal/Météo
13.25 Géopolis Jérusalem: le parfait ensemble
14.15 Animalia Le Noël du berger
15.25 Tiercé (trot) en direct de Vincennes
15.40 Samedi sport Rétro 93
17.15 Sauvés par le gong Aventures hawaïennes
18.55 Frou-Frou Les immortables
19.50 Tirage du Loto
20.00 Journal
20.35 Journal des courses/Météo
20.45 Tirage du Loto

20.50 Chacun son tour Un nouveau rendez-vous de Marc Béliveau, roi du gag québécois, qui, cette fois piège les gens de la rue grâce à des complices quelque peu connus. Et à chaque fois, Patrice Laffont, présentera le gag en situation.

22.25 Championnat du monde professionnel de patinage artistique
0.00 Journal/Météo
0.20 La 25e heure Nous partîmes 2000... Génération Europe
1.45 Opéra: Orfeo
3.20 Coup de chien
3.50 24 heures d'info
4.10 Quo Vadis

M6

6.45 Boulevard des clips
8.00 M6 kid Dessins animés
10.00 M6 boutique
10.30 Flash-info-conso
10.35 Multitop Emission musicale
11.50 Les années coup de cœur La nuit du père Noël
12.20 Ma sorcière bien-aimée Mère Loie
12.55 La saga des séries
13.00 Brigade de nuit Héros d'un soir
13.55 Tonnerre mécanique Insécurité
15.00 Berlin anti-gang Fusion (1)
15.55 Jason King Nadine
16.50 L'aventurier Quelqu'un m'en veut
17.25 Destination danger Shinda Shima
18.20 Le Saint Portrait de Brenda
19.15 Turbo Magazine de l'automobile
19.54 6 minutes, météo
20.00 Classe mannequin Made in USA
20.35 Stars et couronnes Magazine
20.40 La saga du samedi
20.45 Les voyageurs de l'infini Téléfilm américain de James Goldstone Avec Ric Reid, Bill Croft
23.40 Soko, brigade des stupés Un ami de trop
0.30 6 minutes
0.40 Stars et couronnes
0.50 Boulevard des clips
2.30 Culture rock
2.55 Fax'o
3.20 Culture pub
4.15 Destination le monde Les Antilles
5.10 Les stars en Inde
6.05 Fréquentar
7.00 Boulevard des clips

France 3

7.15 Bonjour les petits loups
8.00 Les Minikeums
10.30 Mascarines
11.00 Le jardin des bêtes
12.00 Titres de l'actualité
12.05 Plácido Domingo à Rio de Janeiro
12.45 Edition nationale
13.00 Les Minikeums
16.10 Les délires d'Hugo
17.10 L'enfant du désert Film de John Badham (USA 1974) Avec Jack Palance, Jack Warden
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
19.00 19/20 Rendez-vous d'information
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 Yacapa
20.30 Le journal des sports

20.50 Maria des Eaux-Vives (1) Film TV de Robert Mazoyer Avec Andréa Ferréol, Victor Lanoux, Maria Schell (photo)



22.35 Soir 3
23.00 Une brève rencontre Edith Piaf
0.00 Hommage à Bugs Bunny What's up Doc?
1.30 Tex Avery

TV 5 Europe

6.00 Noël à Saint-Pacôme (R)
7.00 Spécial Noël Pacha et les chats
8.00 Flash canal infos/Météo
8.05 Journal télévisé canadien
8.30 Flash canal infos/Météo
8.35 Bibi et ses amis
9.35 Musiques Musiques André Isoir
10.00 Reinhardtstein ou le Jeu du Sablier Conte musical
10.40 Casse-Noisette
12.00 Flash Canal Infos
12.05 Montagne
12.40 Météo
12.45 Journal télévisé suisse
13.05 Noël en Afrique

13.20 La route enchantée Film de Pierre Caron

14.45 Y'a de la joie
15.35 Champ libre (1/2)
15.45 Correspondance
16.00 Infos TV5
16.15 Attention Magie! Les Mandrakas d'Or
17.30 Le cirque de Moscou
18.30 Journal/Météo
19.00 Sport Le magazine olympique
19.30 Journal télévisé suisse
20.00 Géopolis
20.45 7 jours en Afrique (R)
21.00 Journal télévisé/Météo
21.30 Richelieu (6/fin) Fresque historique
22.35 Le Louvre imaginaire (3/fin)
23.35 Le soir sur la 3/Météo
0.00 Ca n'arrive qu'une fois! Divertissement
1.30 L'œil écoute (R)
2.45 La route enchantée (R)
4.15 Y'a de la joie (R)
5.10 Objectif Europe (R)
5.40 Autant savoir (R)

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 10.00 Palermo: Evang. Weihnachtsgottesdienst. 11.00 Horizonte: Hefe des Volkes. Leben und Lieben in den Armenvierteln von Rio. 12.00 Papstansprache mit Segen "Urbi et Orbi". Vom Petersplatz in Rom. 12.30 Widerstreit und Verständigung. Helmut Gollwitzer und Hans Küng im Gespräch. 13.15 Grands Prix der Magie. 14.00 Tagesschau. 14.05 Entdecken+Erleben. Reise-Reportage. 14.50 La chauve-souris. Ballett von Roland Petit. Musik: Johann Strauss. 16.10 Tagesschau. 16.15 Lucky Luke. Pflöfchim zur Westersternserie mit Terence Hill. 17.45 Istorgia da buna notg/Gutenacht-Geschichte. 18.00 Ein Geschenk des Himmels (2/Schluss). 18.55 Ziehung des Schweizer Zahlenlotos. 19.00 Haydn: Cellokonzert D-Dur. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 In pled sin via. 20.00 Roselyne. Franz. Spielfilm (1989). 21.55 Tagesschau. 22.05 Grosse Stimmen: Cecilia Bartoli. Porträt einer jungen Sängerin. 22.55 Der Graf mit der eisernen Faust. Franz. Spielfilm (1962). 0.35 Nachtbulletin/Météo.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 9.40 Textvision. 9.45 Swissworld. 10.00 Palermo: Culto evangelico di Natale. 11.00 Moutier: Santa Messa di Natale. 12.00 Roma: Messaggio natalizio e benedizione Urbi et Orbi. 12.30 Bestie... man non toppo! 12.45 TG tredici. 13.00 Lupo grigio e cappuccetto rosso. Film d'animazione. 13.30 Il magico Natale di Bernard. Film commedia di Paul Weiland (GB 1991). 14.40 BigBox Club. 15.10 Tutti insieme appassionatamente. Film commedia musicale di Robert Wise (USA 1965). 17.55 Al-ricerca della valle incantata. Film d'animazione di Don Bluth (USA 1988). 19.00 TG flash. Estrazione del Lotto svizzero a numeri. 19.05 Paese che vai. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Alan + Naomi. Film commedia di Sterling Van Wagenen (USA 1991). 22.05 TG sera/Météo. 22.25 Non siamo angeli. Film commedia di Michael Curtiz (USA 1954). 0.05 Textvision.

SPLUS

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 8.00 Schweiz Vision. 11.00 Euronews (d/e). 14.30 Die Abenteuer des Baron Münchhausen. Engl.-ital.-deutscher Spielfilm (1987/88). 15.00 Euronews (d/e). 16.40 Taxi-Tiny Toon Adventures. 17.05 Spotlights. 17.30 Swiss World/Swiss Hour (e/f) oder Euronews (e). 17.40 Intermezzo. 18.00 Horizonte: Alice. 18.20 Abenteuer Malerei. Dokumentarsendung. 19.00 Fax/Météo. 19.05 Die Strauss Dynastie (2/6). 20.55 Fax/Météo. 21.00 Cinema Plus: Cleopatra. Amerik. Spielfilm (1962). 23.55 Konzert aus dem Vatikan.

Allemagne 1

13.55 Tagesschau. 14.00 Peter Hase und seine Freunde (1/6). 14.25 Der kleine Vampir-Neue Abenteuer (5/13). 14.55 Für Kinder: Meister Eder und sein Pumuckl. Deutscher Spielfilm (1981). 16.15 Tagesschau. 16.20 Lichterglanz im Erzgebirge. 17.05 Koalas. Australiens Teddybären. 17.35 Unternehmen Icesail. Drei Jahre im Eismeer. 18.20 Tagesschau. 18.25 Die Liebesreise des Herrn Matzke. Von Hartmut Schoen. 19.48 Heute abend im Ersten. 19.50 Ziehung der Lottozahlen. 20.00 Tagesschau. 20.05 Weihnachtsansprache des Bundespräsidenten. 20.15 Die unendliche Geschichte II-Auf der Suche nach Phantasien. Deutscher Spielfilm (1990). 21.45 Tagesschau. 21.50 Das Wort zum Sonntag. 21.55 Bangkok Hilton (1/3). Austral. Fernsehfilm (1989). 23.25 Berliner Nachtschwärmer. Von Jürgen Boettcher. 0.10 Tagesschau.

ZDF Allemagne 2

13.20 Shakespeare-Wie er Euch gefällt. Was Ihr wollt. Puppentheaterfilm. 13.45 Der Weihnachtsmann auf Reisen. 14.10 Jenny und der Weihnachtsmann. Amerik. Spielfilm (1989). 15.45 Heute. 15.50 Lucky Luke. Westersternserie. 17.20 Die phantastische Reise. Amerik. Spielfilm (1965). 18.58 Guten Abend. 19.00 Heute. 19.15 Himmelschlüssel. Von Herbert Lichtenfeld. 20.15 Die Peter Alexander-Show 1993. 21.55 Heute-Journal. 22.00 Gérard Depardieu in: Cyrano von Bergerac. Franz. Spielfilm (1989). 0.15 Heute. 0.20 Edouard, der Herzensbrecher. Franz. Spielfilm (1978).

SÜDWEST Allemagne 3

13.05 Moses und die zehn Gebote. 13.50 Das Bernsteinzimmer. Legende und Wahrheit. 14.35 Patricia Kaas. Frankreichs neue Stimme. 15.20 Der schwarze Panther von Cypress Moor. Amerik. Spielfilm (1977). 16.50 Mundart und Musik aus Ziegelbach. 17.50 "Um Himmels willen". 18.19 Heute abend in Südwest 3. 18.20 Der Mann vom grossen Fluss. Amerik. Spielfilm (1964). 20.00 Tagesschau. 20.05 Weihnachtsansprache des Bundespräsidenten. 20.15 Die Italienerin in Algier. Oper von Gioachino Rossini. 22.55 Nachrichten. 23.00 Die letzten Tage von Kenia. Engl. Spielfilm (1987). 0.45 Schlussnachrichten.

**La Première**

6.00 Le journal du dimanche. 6.10 Le Tour de Suisse des musiques populaires. 6.27 Bulletin routier. 6.30 Titres. 6.40 Campagne. 6.50 Histoires naturelles. 7.17 Huile et vinaigre. 7.22 Salut l'accordéoniste (1). 7.30 Titres. 7.32 Salut l'accordéoniste (2). 7.40 Monsieur Jardinier: chronique du Jardi-Fan-Club. 7.54 Pronostics PMU. 8.10 env. Revue de presse. 8.20 Monsieur Jardinier. 8.30 Titres. 8.32 Monsieur Jardinier (suite). 9.10 Les oreilles sur le canapé. 12.30 Journal de midi. 12.40 Tribune de Première. 13.00 Ombres et lumières de l'économie suisse. 13.30 Bicarbonate. De Gérard Mermet. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Prélude. Divertissement classique. 20.05 Vingt sur scène. 21.05 Les rois du vert-de-gris. 22.05 Tribune de Première (R). 22.30 Journal de nuit. 23.05 Et pourtant... elle tourne (R). 23.30 Ombres et lumières de l'économie suisse (R). 0.05 Programme de nuit

**Espace 2**

6.05 Initiales. Le concert spirituel. 7.15 Des mots pour penser. 7.30 La recension. 7.40 Memento culturel. 8.30 Source. 9.10 Surpièrre/FR: Messe. 10.05 Bienne: Culte. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Espace musique. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. Jeunes artistes. 14.00 Tribune des jeunes musiciens. En différé de Lausanne: Claude Regimbald, flûte. 15.00 Actualité, reportage. 16.05 7ème Rencontre d'écrivains francophones de la CRPLF. Nîmes 1993. Ecrire au temps de la communication (2). 17.05 L'heure musicale. En différé de Delémont: Festival du Jura 1993. Ensemble Vocal de Lausanne; Orchestre de Chambre de Lausanne. Cantates de Bach. 19.05 Résonances. 20.05 Boulevard du théâtre. Lettres de mon moulin. D'Alphonse Daudet. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Concert du XXème siècle. 0.05 Notturmo

**Suisse alémanique**

6.00 Guten Morgen. 6.05 Volkstümliche Musik. 6.40 Ein Wort aus der Bibel: 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Ein Wort aus der Bibel (W). 8.00 Morgenjournal. 8.30 Kinderclub: Der Riese und die Maus. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zum Stefanstag. 10.00 Das prominente Mikrofon. 11.00 Volksmusik grenzenlos (W). 12.00 Musikpavillon. Volksmusik. 12.15 Radiotip. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Populäre Klassik. 14.00 Spasspartout (W). 15.00 Arena. Sport und Musik. 18.00 Welle-1. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Programmhinweise/Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Sport vom Sonntag. 18.40 "O Tannenbaum, o Tannenbaum". Geschichten, Lieder und Musik zum Stefanstag. 20.00 Hörspiel: Die Legende von der Wüstenwanderung des heiligen Antonius (2/Schluss). Von Inez Wiesinger-Maggi. 21.00 Der Zweck heiligt die Mittel. 23.00 That's live! José Carreras, Plácido Domingo und Lucia Pavarotti in concert. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz

**RTN**

8.00 Contre toute attente. 9.00 Infos SSR. 9.03 Jazz cocktail. 11.00 L'odyssée du rire. 11.35 PMU. 12.00 Agenda. 12.10 Météo. 12.30 Infos SSR. 12.45 L'accordéon de A à Z. 13.15 Magazine des fanfares. 14.00 Musiques. 15.00 Infos SSR. 17.03 Musiques. 17.45 Infos RTN. 17.55 Météo. 18.00 Infos SSR. 18.20 Journal des sports de RTN. 18.30 Eglises actualités. 19.00 Nostra realtà. 21.00 Cant'Italia. 23.00 Juke-box.

**Fréquence Jura**

6.00 Programme RSR 1 «La Première». 8.15 Animation: Clé de sol. 11.05 Laisser chanter français. 12.00 Les ablutions de Paul-Albert. 12.15 Jura midi. 19.00 Jura soir. 19.10 Le journal des sports. 19.30 Canal rock. 20.30 Les ensoirés.

**Radio Jura bernois**

16.00 RJB-Week-end. 18.00 RSR 1.

**Suisse romande**

7.35 Les Fruittis  
La mare aux tortues  
8.00 Capitaine Fox!  
9.10 Alana  
ou le futur imparfait (15)  
9.35 Woof  
Les grottes du diable  
10.00 Concert de Noël  
d'Amsterdam  
L'Orchestre Royal  
du Concertgebouw  
d'Amsterdam  
Oeuvres de Moussorgski  
et Janáček  
11.30 Vive le cinéma!  
11.45 Stars et couronnes (3)  
11.55 L'homme qui tombe à pic  
12.45 T.J.-midi  
13.00 Pas de problème!  
Monsieur Martial Schneuwly,  
un sans domicile fixe,  
de Genève  
13.50 Alerte à Malibu  
14.35 Drôles de dames

DRS - Chaîne suisse alémanique  
15.25 Hockey sur glace  
Coupe Spengler  
HC Davos - Traktor Tscheljabinsk  
En direct de Davos

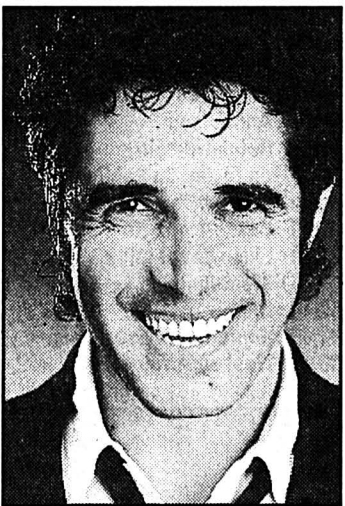
15.25 Odyssée:  
La route de Shanghai (1/2)  
Reportage  
16.15 La fête dans la maison  
16.40 Docteur Quinn  
17.25 Melrose Place  
Amour, amitié  
18.10 Racines  
..avec Dimitri

18.25 Fans de sport  
Football: Roy Hodgson

19.30 T.J.-soir  
20.00 Météo  
20.05 L'institut  
L'argent du karaté  
Avec Gérard Klein

21.30 Ma plus belle  
histoire d'amour

Présentation:  
Jean-Philippe Rapp  
Hôte de la soirée: Julien Clerc  
(photo)



23.05 T.J.-nuit  
23.10 Fans de sport  
Coupe Spengler:  
Färjestads BK - Team Canada  
En différé de Davos  
23.40 Chaleur et poussière  
Film de James Ivory  
(GB 1983)  
Avec Julie Christie,  
Shashi Kapoor  
1.45 Bulletin du télétexte

**Arte**

19.00 Absolutely  
19.30 Palettes  
Piero Della Francesca  
(1420-1492)  
20.28 Chaque jour pour Sarajevo  
20.30 Journal  
20.40 Le grand Bellheim (2/4)  
Téléfilm  
Avec Mario Adorf  
Marcel Marceau  
ou le poids de l'âme  
Film d'Alain Dhénaut (1992)  
23.30 Baroque duet  
Film de Peter Gelb

**France 1**

6.00 Passions  
6.30 Club mini Zig Zag  
7.10 Club Dorothée  
8.05 Le Disney club  
10.25 Auto moto  
Rétrospective  
du Championnat du Monde  
des Rallyes.  
Résumé du Master Karting  
de Bercy.  
L'actualité de la Formule 1.  
Concours: Election  
de la plus belle voiture  
c'a l'année sur le 36 15 TF1  
11.05 Chips  
11.58 Météo  
12.00 Millionnaire  
12.23 Météo  
12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
12.55 Météo  
13.00 Le journal  
13.20 Hooker  
14.10 Arabesque  
15.00 Starsky et Hutch  
15.55 Enquêtes à Palm Springs  
16.45 Vidéo gag  
17.00 Disney parade  
18.10 Des millions de copains  
Alerte à Malibu  
19.10 Chutes sur chutes  
20.00 Le journal/L'image du sport  
20.30 Résultats du  
Tiercé, Quarté+, Quinté+  
20.35 Météo

20.45 Ciné dimanche:  
La 7e compagnie  
au clair de lune  
Film français  
de Robert Lamoureux (1977)  
Avec Jean Lefèbvre, Pierre  
Mondy

22.20 Règlement de comptes  
aux Bahamas  
Film TV de Harvey Hart  
Avec Rod Steiger,  
Mariette Hartley  
0.15 TF1 nuit/Météo  
0.20 Vidéo club  
0.40 Embarquement porte No 1  
Grenade  
1.05 TF1 nuit  
1.10 L'aventure des plantes  
Le troisième règne  
1.40 TF1 nuit  
1.45 Histoires naturelles  
Les enfants du bon Dieu  
et les canards sauvages  
2.40 TF1 nuit  
2.45 Le vignoble des maudits  
(1/3)  
4.00 Intrigues  
4.25 Musique  
5.05 Via Mala

**Eurosport**

8.00 Step Reebok. 8.30 NFL Action. 9.00 Golf: Best of. 11.00 Tennis: Coupe Davis 1993. Rétrospective. 13.00 Top Rank Boxing. 14.00 Judo: Best of. 15.30 En direct: Hockey sur glace. La Spengler Cup à Davos. HC Davos - Traktor Chelyabinsk. 18.00 Athlétisme: Les champions du monde. 20.00 Formule Indy: Rétrospective de la saison. 22.00 Top Rank Boxing. 23.30 1.30 Hockey sur glace: La Spengler Cup à Davos. Färjestad - Canada.

**RAI Italie 1**

12.15 Linea verde. Rubrica. 13.00 Linea verde documenti: I giorni del cambiamento. 13.30 Telegiornale. 14.00 Toto TV Radiocorriere. Gioco. 14.15 Domenica in. Varietà. 18.00 Tg 1. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Un ghepardo per amico. Film de Jeff Blyth (USA 1989). 22.10 Natale con Paperino. 23.00 La domenica sportiva. 0.00 Tg 1 Notte-Che tempo fa. 0.30 Il grande pescatore. Film de Frank Borzage. 2.05 La croce di fuoco. Film de John Ford (1947). i

**RTP Portugal**

15.00 Notícias. 15.05 A Bruma da memória. 15.30 Sessão da tarde. Com o filme português "O pai Tirano". 17.25 Rui veloso na amadora. Grande concerto ao vivo. 18.30 TV 7. Magazine. 19.30 Marina Marina. Comédia. 20.00 Jornal de domingo. 20.30 Gente remota. 21.30 Danças vivas. 22.30 Artísticas de Sousa Mendes-O consúl injustiçado. 23.00 Fecho.

**France 2**

5.40 Animalia  
6.50 Dessin animé  
7.00 Debout les petits bouts  
8.45 Emissions religieuses  
Connaître l'Islam  
9.15 Emission israéliite  
9.30 Orthodoxie  
10.00 Présence protestante  
10.25 Le jour du Seigneur  
11.25 Messe  
12.00 Destination demain  
12.55 Rapport du Loto  
13.00 Journal/Météo  
13.20 Point route  
13.25 Dimanche Martin  
Le monde est à vous  
14.55 L'équipée  
du Poney Express  
La loi du sang  
15.45 L'école des fans  
16.30 Ainsi font, font, font...  
17.20 Mémoires d'Orénoque  
Film documentaire  
18.15 Stade 2  
19.25 Maguy  
Nomade's land  
20.00 Journal  
20.40 Journal des courses/Météo

20.50 Le grand film du dimanche:  
La forêt d'émeraude  
Film de John Boorman (1985)  
Avec Powers Boothe, Neg Foster

22.45 Les Noces de Figaro  
Opéra de Mozart  
Avec Bryn Terfel,  
Alison Hagley  
1.40 Journal/Météo  
2.00 Frou-Frou (R)  
2.55 Stade 2 (R)  
3.55 24 heures d'info  
4.10 Dessin animé  
4.20 Quo vadis (4).  
5.30 D'un soleil à l'autre (R)

**M 6**

8.35 Flashback  
9.00 Grandeur nature  
Noël au Kenya  
10.35 Spécial ciné 6  
Tout effet  
11.35 Turbo  
Magazine de l'automobile  
12.05 Les années coup de cœur  
Mauvaise nouvelle  
12.30 Ma sorcière bien-aimée  
Adorable Jean-Pierre  
13.00 Brigade de nuit  
La balance de Themis  
13.50 Rock and Love  
Rita a de la visite  
14.40 Les champions  
Tout peut arriver  
15.35 Fréquentar  
16.30 93: par ici la sortie  
17.25 L'homme au masque de fer  
Téléfilm anglais  
de Mike Newell  
Avec Richard Chamberlain,  
Patrick McGoohan  
19.00 Flash  
19.54 6 minutes/Météo  
20.00 Classe mannequin  
Un prince a Top Mode  
20.35 Sport 6  
20.45 La séance du dimanche  
La bataille de Marathon  
Film franco-italien  
de Jacques Tourneur  
Avec Mylène Demongeot,  
Stèves Reeves

22.20 Culture pub  
Spécial Noël: Et Dieu dans tout ça?

22.50 Emmanuelle 4  
Film français de  
Francis Leroy et Iris Letans  
Avec Sylvia Kristel,  
Mia Negren  
0.20 6 minutes  
0.30 Fax'o  
0.55 Sport 6  
1.05 Boulevard des clips  
2.30 Salzbouurg,  
festival et contrepoint  
2.35 Féréte Alais 91  
4.20 Voir et revoir la France  
Versailles  
5.20 Airlift rodéo  
6.10 Boulevard des clips

**France 3**

7.15 Bonjour les petits loups  
8.00 Les Minikeums  
10.30 D'un soleil à l'autre  
11.00 Mascariens  
12.00 12/13  
12.05 Le programme  
de votre région  
12.45 Edition nationale  
13.00 Musicales  
La petite sirène  
14.20 Les hors-la loi  
Téléfilm américain  
de William Graham  
Avec Don Murray,  
Edmond O'Brien  
15.55 Sports dimanche  
Spécial Paris-Dakar-Paris 94  
18.00 Rétro info  
19.00 19/20  
19.09 Editions régionales  
19.31 19/20 (suite)  
20.05 Yacapa  
20.50 Maria des Eaux-Vives  
Film TV (2)  
22.40 Soir 3  
23.05 Planète chaude  
La Transamazonienne (1/2)

0.00 Cinéma de minuit:  
Soirée moyens métrages  
Nick Carter,  
master détective  
Film de Jacques Tourneur  
(USA 1940)  
Avec Walter Pidgeon, Rita  
Johnson

0.55 Destry rides again  
Film de Ben Stoloff (1932)  
Avec Tom Mix, Claudia Dell  
1.45 Straight Shooting  
Film de Jack Ford (1917)  
Avec Harry Carey, Molly Malone

**TV 5 Europe**

6.00 Autovision  
6.20 Bon week-end  
6.55 Dossiers justice  
7.15 Corps accord  
7.30 Flash canal infos  
7.40 Méthode Victor  
Leçon de Français  
8.00 Flash canal infos/Météo  
8.05 Journal télévisé canadien  
8.30 Flash canal infos/Météo  
8.35 Bibi et ses amis  
9.00 Envoyé spécial (R)  
10.30 L'œil écoute  
Vienne (2/fin)  
11.30 Mouvements  
Magazine musical  
12.00 Flash canal infos  
12.05 Référence  
12.35 Météo  
12.40 Journal télévisé suisse  
13.05 L'école des fans  
13.45 Le jardin des bêtes  
14.45 Faut pas rêver  
15.45 Correspondance  
16.00 Infos TV5  
16.10 Le monde est à vous  
17.40 Autovision  
18.00 Bon week-end  
18.30 Journal TV5/Météo  
19.00 Trente millions d'amis  
19.30 Journal télévisé suisse  
20.00 52 sur la Une  
La dernière caravane  
21.00 Journal télévisé de France 2  
21.35 Tiroir secret  
Avec Michèle Morgan,  
Jeanne Moreau  
23.30 Le soir sur la 3/Météo  
23.50 Divan  
0.20 Tête à tête  
1.20 Face à la presse  
2.00 Le jardin des bêtes

**tve Espagne**

12.00 Especial "No te rias que es peor".  
13.00 Area deportiva. 15.00 Telediaro.  
15.30 En la misma orilla. Serie documental.  
16.00 El gran circo de TVE. 17.45 Especial "Los primeros". 20.00 Informe semanal. 21.00 Telediaro. 21.30 Cine de oro: Bodas reales. Pelicula musical de Stanley Donen (1951). Con Fred Astaire, Jane Powell, ecc. 23.30 Area deportiva. 0.00 El peor programa de la semana. 0.45 Telediaro internacional.

**Suisse alémanique**

8.45 Reihen-Programm: Working English. 9.15 Gourmet-Treff. 9.45 Horizonte. Sponsae Christi-die Braute Christi. 10.50 Die Matinee: Grosse Komponisten. A. Schönberg: Friedenszeit war meine Kriegszeit. 12.15 Kir Royal (1/6). 13.15 Entdecken+Erleben: Mit der Eisenbahn quer durch Kanada (2/Schluss). 14.00 Tagesschau. 14.05 Parker Lewis-Der Coole von der Schule. 14.30 Märchenwelt auf Eis. 15.25 Eishockey: Spengler-Cup. HC Davos - Traktor Tscheljabinsk. Direkt aus Davos. In der ersten Pause. 16.05 Tagesschau. In der zweiten Pause. 16.55 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Lucky Luke. 18.45 New Folk Lugano 1992. 19.00 Merry Christmas Mr. Bean. Lustige Sketche zum Thema Weihnachten. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Vor 25 Jahren. Die Tagesschau vom 23. bis 29. Dez. 1968. 20.05 Musikalischer Auftakt. 20.15 Stars in der Manege. 31. Galaabend im Circus Krone zugunsten alter Künstler und Journalisten. 21.55 Tagesschau. 22.05 Davos: Eishockey. Spengler-Cup. Färjestads BK - Team Canada. Teilaufzeichnung. 23.05 Rache ohne Hoffnung. Amerik. Spielfilm (1988). 0.30 Nachtbulletin/Météo.

**Suisse italienne**

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 8.00 Per i bambini: Sherlock Holmes. Animazione. 8.25 Muzzy. Animazione. 8.30 Peripicchioli. 9.00 3-2-1 Contatto. Mammiferi: la protezione dal freddo. 9.30 Giro d'orizzonte. Momenti di vita italiana. 10.00 Svizra rumantscha. Cuntrasts B. 10.45 Musica + Musica. Concerto della Tokyo Kosei Wind Orchestra diretta da Frederick Fennell (2). 11.25 Le isole dei sogni: Papua Nuova Guinea. 11.55 Una famiglia americana. 12.45 TG tredici. 13.00 I fenicotteri rosa della Camargue. 13.25 La bomba comica. Film comico (USA 1958). 15.00 Boeing Boeing. Film commedia di John Rich (USA 1965). 16.40 Bestie... ma non troppo! 17.00 Decisione finale. 17.45 Natura amica. 18.15 La parola del Signore. 18.30 La domenica sportiva. 19.00 TG flash. 19.05 Minuti di recupero. 19.15 Controluce. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Bomber. Film commedia di Michele Lupò (Italia 1982). 22.05 Passato, Presente... Possibile. 23.00 TG sera/Météo. 23.20 Sportera. Coppa Spengler. 23.55 Musica + Musica. Concerto europeo dei Berliner Philharmoniker. 0.30 Textvision.

**SPLUS**

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 8.00 Schweiz Vision. 11.00 Euronews (d/e). 14.20 Cinema Plus: Cleopatra. Amerik. Spielfilm (1962). 17.15 Alby's Supersafari. 18.00 Spotlights. 18.30 City Bluechips. Wirtschaft im Gespräch. 19.00 Fax/Météo. 19.05 Die Strauss Dynastie (3/6). 20.50 Fax/Météo. 20.55 Performance. Das Weihnachtsoratorium von J.S. Bach. 23.55 Reprise. Das Dokument: Die grossen Spione.

**Allemagne 1**

14.05 Tagesschau. 14.10 Peter Hase und seine Freunde (2/6). 14.35 Der kleine Vampir-Neue Abenteuer (6/13). 15.05 Dumbo, der fliegende Elefant. 16.10 Tagesschau. 16.15 ARD-Sport extra. Eis-kunstlauf-Gala. 17.15 Kein schöner Land. Weihnachten in den Bergen. 18.00 Tagesschau. 18.05 Einblick. 18.10 Sport-schau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. 19.10 Wunder der Erde. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Stars in der Manege. 21.55 Tagesschau. 22.00 Schauplatz der Geschichte: Québec. 22.50 Bangkok Hilton (2/3). 0.20 Tagesschau. 0.25 Adriano Celentano in: Besonderes Kennzeichen: Bel-lissimo. Ital. Spielfilm (1983).

**ZDF Allemagne 2**

13.00 Tele Zoo. 13.45 Anna-Der Film. Deutscher Spielfilm (1988). 15.15 Adler der Steppe. Die Rückkehr der Kosaken. 16.00 Heute. 16.05 Der total verrückte Bugs Bunny Film. Amerik. Trickfilm (1981). 17.20 Clara (1). 18.58 Guten Abend. 19.00 Heute. 19.15 Ein Tag voller Wunder. Film von Gudrun-Friederike Kern. 19.30 Evelyn Hamann's "Geschichten aus dem Leben". 20.15 Das Traumschiff. 21.45 Florida Lady. 21.55 Heute. 22.00 Harry und Sally. Amerik. Spielfilm (1989). 23.30 Heute. 23.35 Ragtime. Amerik. Spielfilm (1981).

**SÜDWEST Allemagne 3**

13.30 Hände Werke Künste. Ikonen Bilder des Glaubens. 14.00 Omnibus. 15.15 Eisenbahnromantik. 15.30 Eine unglaubliche Reise. Amerik. Spielfilm (1963). 16.50 Mundart und Musik von der IGA. 17.50 Mit dem Ballon über die Schweizer Alpen. 18.19 Heute abend in Südwest 3. 18.20 Der Fremde im Regenwald. Japan. Spielfilm (1981). 20.00 Tagesschau. 20.15 Fröhlicher Alltag. Aus Seltz/Elsass. 21.30 Die Mechanik des Wunders. 22.55 Nachrichten. 23.00 On Tour. Die fantastischen Vier. 0.00 Schlussnachrichten.

# Un enfant du bon Dieu

*The Snapper (ce qui veut dire en français le moutard, le mioche, le mouflet) sort à La Chaux-de-Fonds au moment où l'on célèbre l'avènement du petit Jésus... ce qui n'est pas sans ironie: le nouveau film du Britannique Stephen Frears se déroule en Irlande - pays catholique et puritain par excellence - et raconte l'histoire d'une jeune fille de seize ans qui attend la naissance d'un enfant mais ne veut pas avouer qui en est le père.*

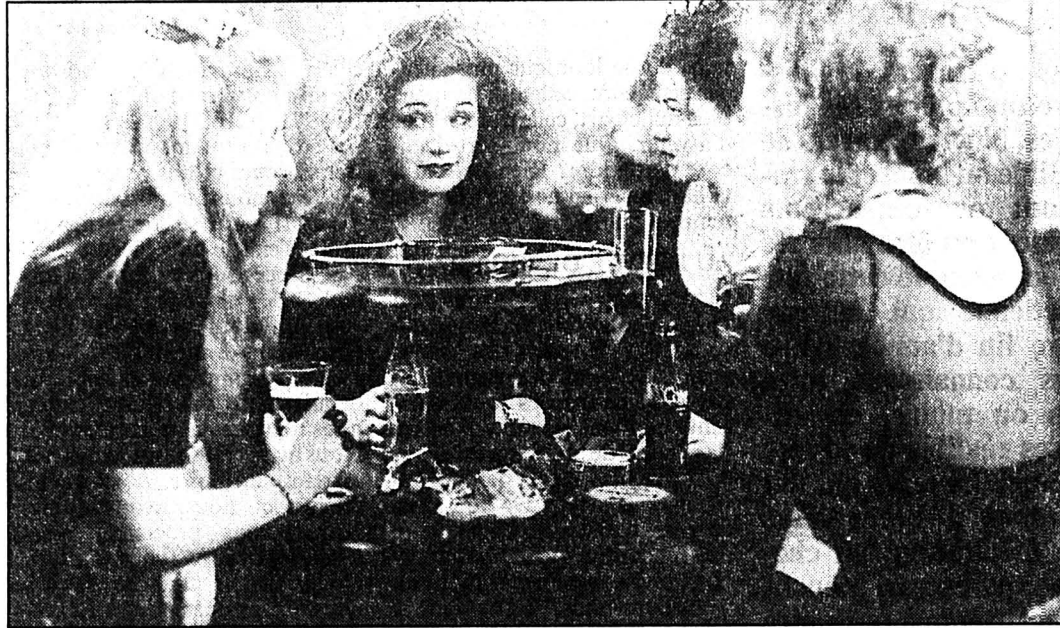
Imaginez le tableau: dans une famille ouvrière de Dubin, Sharon, l'aînée de six enfants, annonce cet «heureux événement» à son père (catastrophé), à sa mère (qui assume), à ses frères et sœurs (qui s'en réjouissent) et à ses amis (qui se demandent bien vite qui en est le père).

## COMÉDIE DE L'ESPOIR

Dans un pays où l'idée même d'avortement est presque tabou et où la misère et le chômage ne portent guère à rire, cette histoire pourrait conduire au drame le plus terrifiant. Et pourtant, *The Snapper* est une comédie, tonifiante, enthousiaste, bénéfique; car d'une certaine manière Stephen Frears transcende le «réalisme» de son sujet pour lui greffer une substantifique variation sur la fiction et les rêves qui donnent espoir.

Réalisateur prolifique, Stephen Frears a réalisé plusieurs longs métrages (dont *Gumshoe* et *The Hit*, remarquable parodie de polar) avant de connaître le succès international avec un film tourné initialement pour la télévision: *My Beautiful Laundrette*, comédie provocante sur un couple homosexuel et les mélanges raciaux.

De film en film, Frears s'interroge alors sur la morale britannique (*Prick Up Your Ears*, *Sammy et Rosie s'en voient en l'air*) et les dérives de la société «thatchérienne» avant d'entamer une deuxième (brillante) carrière à Hollywood: *Les arnaqueurs*, *Les liaisons dangereuses* et enfin *Héros malgré lui*, où il met à mal le rapport du monde avec la télévision, la transformation de la fiction (et



Sharon (Tina Kellegher, au centre) annonce à ses copines qu'elle attend un enfant - sans révéler l'identité du père... (sp)

du mensonge) en «spectacle de la réalité».

## RETOUR AUX SOURCES

Ayant lu le scénario de l'écrivain irlandais Roddy Doyle (déjà auteur de *The Commitments*, adapté au cinéma par Alan Parker), Stephen Frears se décide à revenir en Europe pour tourner, avec très peu de moyens et encore une fois pour la télévision,

ce film qui, vu son succès, connaît comme *My Beautiful Laundrette* une diffusion en salles.

Dans *The Snapper*, on reconnaît la volonté de Frears de (re) décrire avec humour un monde qui est (presque) le sien, à travers l'histoire d'une famille modèle de l'Irlande contemporaine; Sharon et son «polichinelle dans le tiroir» (comme le décrit son

père) faisant fonction de révélateurs.

En effet, sur un rythme endiablé propice à tous les débordements, Frears s'amuse (les comédiens et les spectateurs avec lui) à voir comment l'avènement prochain de ce «corps étranger» perturbe et modifie les comportements des gens: le père de l'enfant (un paisible quinquagénaire

marié qui a «sauté» Sharon sur un parking, un soir de cuite prononcée) ne sait que faire; le père de Sharon n'ose plus sortir au pub de peur de se faire moquer pas ses copains; le frère aîné, de retour de la guerre (du Golfe) décide d'aller casser la gueule au père présumé, etc...

## RÊVER POUR SURVIVRE

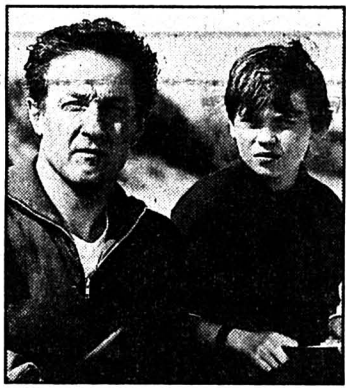
Mais en filigrane, Frears raconte aussi autre chose. *The Snapper* est l'histoire d'une fille qui, de manière à ne pas avouer le nom du père de ce mouflet, s'invente un amour idéal (un beau marin espagnol l'aurait engrossée avant de partir pour les mers du Sud); l'histoire donc d'une rumeur qui enfle et puis retombe, l'histoire des multiples mensonges que se constitue Sharon de façon à accepter la naissance de cet «enfant du bon Dieu», son désir d'adhérer à cette prétendue «vérité».

Une femme le dit dans le film: «Il faut croire au rêve pour survivre». Le moutard raconte ainsi l'histoire d'une «réalité» qui tourne à la fiction, c'est-à-dire la transformation d'un banal fait divers en roman épique, en aventure burlesque aussi, comme s'il était nécessaire au monde de s'inventer des histoires (de croire au mensonge) pour pouvoir, malgré tout, aller de l'avant. Frédéric MAIRE

## L'«institut» dans un monde en dérive

Il s'agit donc d'une nouvelle collection à laquelle la TSR participe (un tournage est prévu en Suisse au début 1994). Nous avons déjà eu l'occasion de signaler les qualités de cette collection d'Hamster-film (Cf L'Impartial du 9 octobre). Le prochain épisode permet de les confirmer.

Victor Novak est un jeune instituteur itinérant, qui se rend d'un coin de France à l'autre. Gérard Klein lui donne sa force de persuasion, son franc-parler, sa volonté d'utiliser dans l'enseignement des méthodes qui conduisent les enfants à une participation active tout en apprenant bon nombre de choses. Il sera ici question d'éclipse de soleil qui porte ombre sur la terre, mais toujours revient la lumière - occasion de parler d'espoir! La vidéo doit aussi permettre à des gosses, pris deux à deux, d'apprendre à s'écouter et à se comprendre. L'«institut» fait bien son métier.



«Le moutard» de Stephen Frears (sp/filmcoop)

ne sont pas pour elle. Elle est réduite à mendier un peu, à voler, à repousser les avances d'un patron qui l'engagerait bien si... Elle est en effet fort jolie! Rien ne va plus. Mathieu se dispute avec Xavier dont la mère est une vipère conformiste et le père fort silencieux. La vidéo permettra à l'«institut» de faire comprendre à Xavier sa méchanceté, à Mathieu l'inutilité de ses révoltes colériques.

Le scénario évoque de vrais problèmes qui se posent dans une société où le chômage continue de faire ses ravages. On y observe la rudesse des démarches administratives, l'impuissance des fonctionnaires accablés par la masse des dossiers. On y découvre les conséquences qui accablent ceux qui ne peuvent plus vivre normalement.

Pour chaque problème, il y a une solution, même si elle se fait attendre. La mère de Mathieu doit se résoudre à placer son fils dans une institution de la DDAS. Le père de Xavier, congédié, retrouve une place de comptable... à Rennes, occasion de soulever la nécessité de la mobilité. Mathieu pourra continuer de faire du karaté, même en payant par acomptes. L'«institut» est bien enraciné dans la société d'aujourd'hui.

Les acteurs sont bons, les gosses vrais, le rythme plaisant. Mais *L'argent du karaté* est peut-être un brin trop «optimiste» puisque bien des difficultés finissent par être surmontées... Fyly

## LES PROBLÈMES DU CHÔMAGE

L'«institut» est aussi attentif au comportement des enfants hors de la classe. Nous sommes dans la région d'Annecy, dans un village où la seule usine licenciée du personnel. Dans la classe se forment deux groupes, les gosses dont les parents sont au chômage et ceux qui continuent d'avoir un emploi. Pour les premiers, la situation se tend de plus en plus encore quand il ne reste que le RMI, versé souvent tardivement tant les dossiers s'accumulent. Ainsi, à midi, des gosses se contentent de sandwiches faute de pouvoir payer la cantine. L'«institut» leur apprendra la solidarité du partage. Ces mêmes gosses gagnent quelque argent en faisant des courses pour les aînés...

## LA MÈRE DE MATHIEU

La mère de Mathieu, abandonnée par son mari, veut tout faire pour que son fils puisse rester avec elle. L'argent manque, les places de travail restent rares et

## Bon profil pour profil bas

Avec ses bidasses, ses fous du stade, des ailes et des cuisses, des sous-doués, Claude Zidi s'est fait belle réputation fondée sur un humour parfois franchouillard! Il lui arrive d'être fort ambitieux - *Deux* par exemple. Et, se lançant dans le polar, il connaît un double bonheur de réalisateur et de succès public, avec ses *Ripoux* et les mêmes contre d'autres. *Profil bas* s'apparente aux *Ripoux*.

## UNE MARIONNETTE MARIONNETTISTE

Julien Segal (Patrick Bruel) aime son métier de flic, mais il est mal dans sa peau. Ses supérieurs ne lui confient que de modestes tâches. Un trafiquant de drogue, Roche (J.-L. Tribes) parvient une fois de plus à éviter le «flag» - flagrant délit. Il doit y avoir une balance parmi les flics.

Et la vraie balance, son supérieur, trouvera nécessaire d'en faire découvrir une fausse: ce devrait être ce Julien paumé! Le film change alors d'esprit.

Julien n'était qu'une marionnette. Sa rencontre avec Claire (Sandra Speichert), sa prise de conscience du rôle qu'on voulait lui faire jouer transforme l'indifférent presque apeuré en un surdoué actif et habile pour mieux obliger la vraie «balance» à se trahir. La marionnette est devenue marionnettiste. Il invente un truand, Willy, annonce les coups qui se préparent mais que lui-même met en scène avec ingéniosité, se servant entre autres d'un voyou, Ludo (Arnaud Gionanetti). Dans le décor d'un incinérateur d'ordures aux flammes vibrantes, le trio Roche, Carré (Didier Bezace),

Julien s'affrontera. Julien change ensuite d'identité, pour devenir marchand ambulancier avec Claire.

## LA VIOLENCE EN BANLIEUE

Durant tout le film, Julien aura adopté un profil bas, par crainte et indifférence d'abord, par habileté ensuite. Il faut bien expliquer ce titre inattendu! Claude Zidi, scénariste, auteur de l'idée originale (les dialogues souvent drôles sont signés Didier Kaminka) dispose ainsi d'un fort bon sujet pour faire de *Profil bas* un divertissement bien conduit. Il va même, oh!, certes timidement, dans la direction d'un polar qui évoque la société, ici en grande banlieue où, chômage aidant se développe une délinquance violente, où la drogue circule facilement.

Zidi conduit bien ses «scènes-à-faire» - l'attaque d'une voiture de la banque, le casse du super-marché, l'affrontement du trio en «enfer». Il lui arrive même d'inventer des scènes tendres et délicates, telle celle où, de sa voiture, Claire tend la main à Julien qui marche à côté d'elle.

## ÉMOUVANT

Mais sa vraie force réside dans le choix et la direction des acteurs. Patrick Bruel est émouvant et secret, Didier Bezace d'une troublante surnoisier, Gionanetti d'une beauté fragile, Rosny sobre en flic honnête, Castaldi en parfait méchant. Et la débutante Sandra Speichert, qui mène à son gré sa relation amoureuse, forme un bien beau couple avec Bruel...

Freddy LANDRY

## Au revoir, Blanche! Ou adieu?

Mardi 21 décembre entre 20 h 10 et 22 h 20, ce fut donc la cinquième et dernière partie de «Blanche». C'est fini, c'est même un peu triste. Mieux qu'Emilie? Peut-être un peu moins intéressant, la surprise atténuée. Le cinquième, un peu comme les autres, aura accumulé trop d'émotions, trop de joies, trop de drames, bref, trop d'événements. Enumérons: une infirmière qui accueille une putain, qui engueule le curé, qui pratique une amputation réservée à un docteur; une histoire d'amour entre Blanche et Clovis lente à démarrer, qui s'arrête... et reprend pour finir par un mariage; Thérèse qui épouse Paul; un autre mariage où réapparaît Ovida décidément beau mais bien jeune; Mme Ladouceur qui meurt en couches, comme le craignait Blanche, et j'en passe.

## PAYSAGE PHOTOGÉNIQUE

Il y a l'hiver photogénique, la fascination de la neige, l'automne coloré. Toute la vie d'un pays, avec ses pionniers en tous genres, ces femmes qui se font une place, à conquérir surtout contre les représentants d'une Eglise toute puissante, montrés respectueusement. Bref, fort

bon, tout cela, sauf peut-être qu'il manquait, sinon des temps morts, du moins des contemplatifs. Certes, il y eut le camion-chenille, des bourrasques de neige, un cheval qui galope, le train sur un quai, la charrie qui retourne la terre: des moments de contemplation. Ils n'étaient pas assez nombreux.

Excellent, le jeu des acteurs, mais bien timide, l'accent de là-bas, avec beaucoup de gros plans, des dialogues, des visages habités, vivants, expressifs. Des scènes d'ensemble aussi, de belles venues, en bonne alternance entre l'intime et le spectaculaire. Et bien sûr, ces personnages forts, différents les uns des autres, vivants, denses. Cela pour le contenu. La télévision joue aussi le rôle de diffuseur, ici de ce que font de meilleur ceux du Québec.

## COUPURE DÉTESTABLE

Voici trois regrets, qu'il faut répéter. Primo, la programmation en cinq mardis, nonante minutes au moins chaque fois, c'est trop long. Il y avait matière, comme au Québec, à onze soirées, pour le plaisir répété des retrouvailles. Secondo, l'arrêt publicitaire au milieu, insupportable dans une fiction qui ne joue

pas sur l'action ou les gags, mais sur des émotions qui sont ainsi brisées. Tertio, retrouver l'actrice principale qui fait de la re-tape pour un concours aux questions faciles oh! combien, c'est accepter de créer un effet

regrettable de distance. Résumé: il eût été possible de tirer meilleur parti de cette remarquable série...

Blanche a une fille: attendons la suite. Fy



Blanche: Roy Dupuis (Ovila) et Marina Orsini (Emilie) (RTSR)

Pourquoi fêter, encore, Noël

# Attente, prélude à l'attente

Noël au travers de l'histoire ou Noël et ses histoires, Noël au travers de la Bible ou Noël et la tradition: tous ces accents auraient pu être abordés à l'occasion de cette fête chrétienne qui marque notre fin d'année. Mais nous connaissons tous, plus ou moins, ces diverses réalités de la fête de Noël. Le texte qui suit est donc à lire comme une méditation, un chemin à parcourir, menant d'une attente à une autre au travers d'un possible qui pourrait nous inviter à fêter encore.

Par Muriel SCHMID  
Pasteur

Qu'attendons-nous donc? Le temps se fait long, il passe si lentement et semble s'être arrêté. Le temps stagne et ne s'écoule plus. Il effraie, il se ressent, il est lourd. Qu'attendons-nous donc pour que le temps soit ainsi transformé? Quelque chose d'important sans doute; quelque chose qui devrait changer notre vie et qui n'advient pas vraiment au rythme de notre envie; quelque chose que nous préparons depuis si longtemps déjà et dont nous avons oublié le

mais d'une lourdeur plus silencieuse encore, celle qui ne mène plus nulle part, celle qui n'a plus d'à-venir. Que nous sert-il encore d'attendre? Rien ne sera à la hauteur, rien ne sera plus... le temps a passé.

## AU RISQUE DE RÊVER

Et pourtant, nous y avons cru! Nous avons tout le temps devant nous, le temps des grands projets et celui des grands espaces, le temps des jours naissants oubliant les nuits passées. Il y avait de quoi rêver! Tout était promis... Mais de quoi rêvions-nous déjà? De réussites, de joies, de fêtes ou bien encore de rencontres? Et qu'avons-nous rêvé exactement? Nous en souvenons-nous? Est-ce donc si loin?

S'il était pourtant possible de rêver encore? Si quelqu'un s'y risquait encore? Non pas rêver en un impossible à advenir, mais rêver à l'image et à la mesure de nos vies, rêver ici et maintenant au cœur de nos attentes. Non pas rêver à l'oubli, mais rêver à l'envi, pour découvrir ce qui demeure encore caché, apeuré. Si quelqu'un s'y risquait! Peut-être ce rêve ne serait-il pas aussi beau que les nôtres, peut-être n'aurait-il pas tout à fait le courage de vouloir rehausser nos réalités, peut-être serait-il simple et sans autre ambition que de nous faire vivre aujourd'hui. Mais, il dessinerait malgré tout le contour de quelque chose de différent pouvant surgir; il aurait le trouble de l'étonnement et la fugacité du possible.

Mais se risquer à ce rêve-là,

(Pierre Emmanuel, *Chansons du dé à coudre*, éd. du Seuil, Paris 1971, p. 168)

Perdus entre nos attentes toujours déçues et nos rêves refoulés, Dieu nous aurait-il donc oubliés? Il a dû se détourner de nous, s'exiler. Nos vies ne sont pas placées sous le signe du miracle, elles n'ont pas la couleur rose du «tout va bien». Dieu nous a sans doute oubliés. Nous avons pourtant prié et imploré: depuis tant de siècles, nous, nous n'avons pas encore oublié. Nous avons fêté, nous avons fait et refait mémoire, nous avons célébré et nous avons édifié. Nous avons proclamé, nous avons lutté, nous avons souffert. Nous, depuis tant de siècles, nous n'avons pas oublié. Et lançant, Noël revient à nouveau aujourd'hui: marque renouvelée de notre mémoire, ses lumières et ses images nous redisent le souvenir de ce Dieu qui est venu jusqu'à nous. Nous nous souvenons en effet: il y a bientôt deux mille ans, à Bethléem, un enfant est né dont on a dit qu'il était Fils de Dieu. Un enfant miraculeux est né en signe d'une promesse réalisée. Il y a bientôt deux mille ans, à Bethléem, un homme est venu au monde qui a parlé de Dieu comme de son Père et qui a déclaré être celui que l'on attendait.

## CE DIEU QUI DÉÇOIT

Qu'attendons-nous donc au juste? Nous ne le savons plus vraiment, mais certainement autre chose qu'un enfant simplement né d'une femme, autre chose qu'un homme simplement

rons surtout pour les enfants, pour la famille et pour l'hiver qui s'installe. Bien sûr, nous fêterons Noël, nous nous y sommes préparés et nous l'avons attendu, mais, comme chaque année, ce ne sera qu'un instant au milieu de nos jours qui passent.

## ET SI DIEU S'ÉTAIT RISQUÉ À RÊVER

Un rêve simple et grand à la fois, un rêve qui ne dépasse rien et qui ne promet rien d'extraordinaire, mais un rêve qui a cependant le trouble de l'étonnement et la fugacité du possible. Rêver aujourd'hui, à l'image et à la mesure de nos vies. Et si Dieu s'était risqué à ce rêve-là pour nous, si Dieu avait osé le rêver? Si cet enfant né à Bethléem voilà bientôt deux mille ans était le témoin de ce rêve, si cet homme venu au monde voilà bientôt deux mille ans était le reflet de ce rêve? Nous autoriserions-nous à le croire, nous laisserions-nous aller à quelque chose d'aussi étranger? Si Dieu avait pris le risque de rêver notre existence telle qu'elle se donne à vivre? «Voici que la vierge concevra et enfantera un fils auquel on donnera le nom d'Emmanuel, ce qui se traduit par «Dieu avec nous» (Evangile de Matthieu, chapitre 1, verset 23). Un Dieu qui vient à notre rencontre, qui vient marcher à nos côtés, un Dieu qu'il n'est plus nécessaire d'aller chercher en haut, tout en haut, trop haut! Bien sûr, ce n'est pas ce que nous attendions, et voilà, il nous faut tout revoir: de notre attente à sa réalisation, de notre déception à nos rêves avortés, de

n'avons pas tout à fait oublié et il se pourrait que Dieu, lui aussi, se souvienne. Le changement offert n'est que sa présence que nous sommes invités à saisir maintenant là où nous nous trouvons. Il y a peut-être bien un ailleurs, mais nos existences se jouent ici et c'est ici que Dieu nous attend. De notre attente, si elle demeure ouverte, peut naître l'inattendu. Et c'est dans l'inattendu que Dieu nous rejoint effectivement. Bien sûr, reste la douloureuse question de nos déceptions qui sont autant d'échecs, de désillusions ou de tristesses; mais à cette question il n'est peut-être pas d'autre réponse que l'attente de Dieu.

Face à un Dieu qui toujours nous attend, nous pouvons redire nos impatiences et nos colères tout en gardant la certitude qu'il ne se détournera pas, qu'il ne s'exilera pas. Dieu nous attend et le «peu de triste mémoire» que nous portons encore nous rappelle à notre désir.

«(...) Mes yeux sont vides  
Que lui donner?

Cette poignée  
D'attente aride  
Et de nom d'homme  
Noël, le tien»

(Pierre Emmanuel, *Chansons du dé à coudre*, éd. du Seuil, Paris 1971, p. 171)

«ET LA PAROLE  
S'EST FAITE CHAIR  
ET A HABITÉ  
PARI MI NOUS»

Par ce verset du début de l'Evangile de Jean (chapitre 1,



pourquoi; quelque chose qui pourrait transformer nos existences; quelque chose qui...

## DE L'ATTENTE À LA DÉCEPTION

Mais les attentes si fortes ne peuvent être que vaines, nous le savons. Il n'y aura pas d'aboutissement sans déception. Ne nous souvenons-nous donc pas de tous les échecs, de toutes les désillusions et de toutes les tristesses advenues? Combien de fois n'avons-nous pas répété nos impatiences et nos espérances et combien de fois aussi n'avons-nous pas ravalé nos colères et nos découragements? Sitôt que l'attente se fait pesante, il n'est plus rien qui puisse la défaire. Il n'y aura pas d'aboutissement sans déception: attente déçue, charme rompu, temps perdu!

Inutilité, futilité du rêve qui échappe, qui se noie dans la quotidienneté. L'attente est passée, le temps redevient lourd,

nul n'ose. C'est un rêve trop simple et trop grand à la fois; c'est un rêve trop fragile: il ne dépasse rien, il ne promet rien d'extraordinaire; il s'inscrit au fil du temps ne l'arrêtant pas ni ne le supprimant, métamorphosant chacun de nos instants en un temps abouti. Se risquer à ce rêve-là, nul n'ose!

## CE DIEU QUI NOUS OUBLIE

«Mon Dieu m'as-Tu donc oublié  
Que sans cesse je tombe et tombe  
De corps en corps, de tombe en tombe  
Sans songer à me relever?  
Mon Dieu je n'ai pas oublié  
Mais voudrais-Tu me faire croire  
Que ce peu de triste mémoire  
C'est Toi si longtemps désiré  
Mon Dieu m'as-Tu donc oublié»

venu au monde pour prétendre parler au nom de Dieu. Tout cela est loin, sans incidence sur notre quotidien, sans évitement de nos déceptions. Au contraire, tout n'est que renforcement, répétition. Le temps a bel et bien passé et rien n'a changé: que nous sert-il encore d'attendre? Dieu nous déçoit: nous avons été contraints à faire le deuil de sa toute-puissance, il nous a fallu petit à petit renoncer à attendre de lui les changements espérés. Dieu nous déçoit, il n'est pas là où nous l'attendions, il ne se manifeste pas là où nous pensions; nous avons perdu sa trace au travers de l'histoire, de notre histoire: deux mille ans se sont écoulés et il l'a désertée. Nous, nous n'avons pas oublié et nous gardons à la bouche le goût amer de notre attente déçue. Bien sûr, nous allons fêter, mais ce n'est plus pour lui que nous fêtons: aujourd'hui, à la lumière de notre beau sapin, nous fê-

notre indifférence à notre espérance, de notre reniement à notre foi.

## DE L'ATTENTE À L'INATTENDU

Peut-être que le temps de Noël qui revient pourrait être le temps accordé à ce parcours toujours à refaire. Et peut-être aussi pourrions-nous le refaire, plus calmement. Ces attentes qui se muent en déception et petit à petit en renoncement, portent encore notre désir de quelque chose qui devrait changer notre vie. Mais nous n'osons pas croire que ce changement puisse surgir ici et maintenant, dans ce quotidien que tissent nos jours. Dieu pourtant est venu au monde au travers de cet enfant né à Bethléem voilà bientôt deux mille ans, et dans cette venue au monde, il est possible que ce soit de ce changement-là, présent, qu'il s'agit. Même si nous n'y croyons plus qu'à moitié, nous

verset 14), il nous est redit l'inattendu de Dieu: une parole, une promesse qui prend corps, qui vient au monde et qui demeure parmi nous. A notre mouvement qui sans cesse nous appelle vers le haut, nous attire et nous déçoit en même temps. Dieu répond par un mouvement inverse qui le conduit, lui, vers le bas, vers nous. Noël est donc cet instant où se croisent ces deux mouvements et où, de manière définitive, l'incarnation de Dieu nous ramène à la force de nos existences ici-bas. La confession de foi chrétienne rappelle toujours cet instant en son centre: «il est né de la vierge Marie» ou encore «il a pris chair de la vierge Marie». Cette affirmation se redit ainsi au cœur de la foi chrétienne: le Dieu auquel nous croyons est ce Dieu né à l'histoire, à notre histoire, et qui y prend désormais part. Il a fait le rêve fou d'une humanité prête à le suivre là où elle vit.